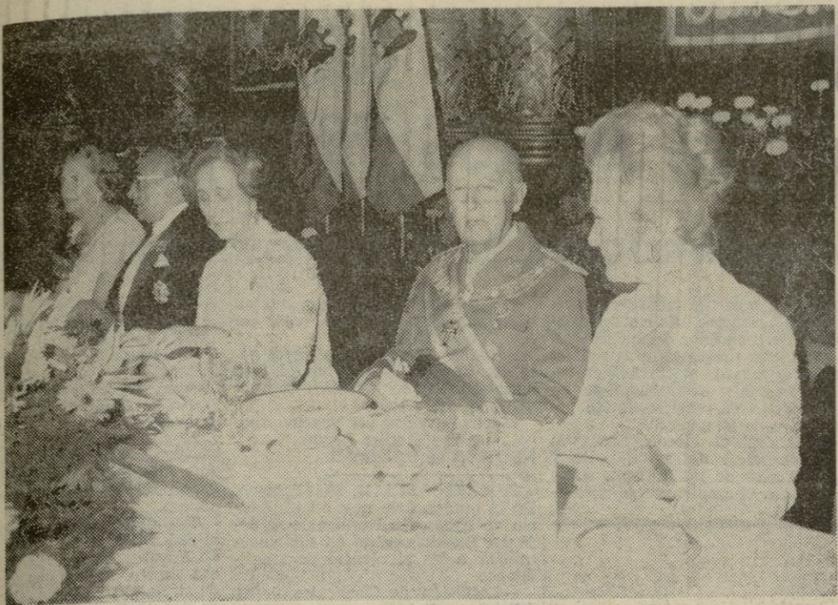


# Cena de gala al Caudillo



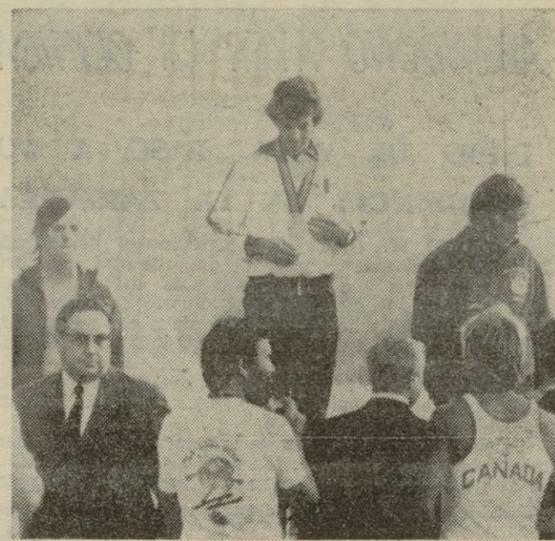
SAN SEBASTIAN. — El Ayuntamiento de esta capital ofreció el sábado una cena de gala a S. E. el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Folo de Franco. En la foto, el Caudillo y su esposa durante dicha cena. — (Foto CIFRA GRAFICA).

## PLENO MUNICIPAL

# CESION A LA CIUDAD DEL PARQUE DEL MAR

(Pág. 26)

# LOS ASES DE BAÑOLAS



LAGO DE BAÑOLAS (Gerona). — El canadiense George Adams, centro, y los norteamericanos Mike Suyderhoud, izquierda, y Ricky McCormick, clasificados por este orden en la final de la combinada de los Campeonatos del Mundo de Esquí Náutico, al tiempo de recibir sus correspondientes medallas.



# Balears

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, martes, 21 de septiembre de 1971

AÑO XXXII : N.º 10.641 PRECIO: 5,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO" Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

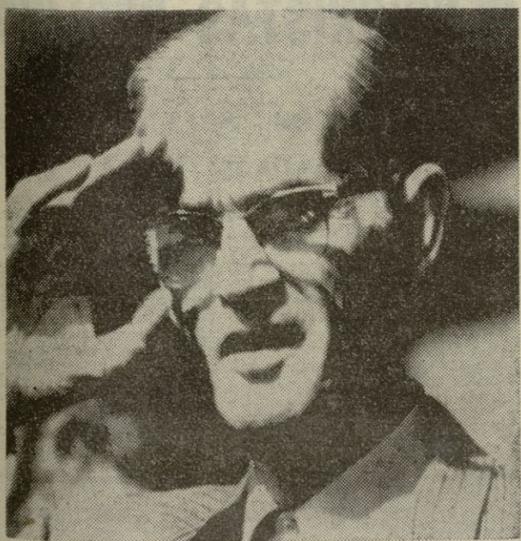
REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 - PALMA

# IMPRESIONANTE TORMENTA EN CATALUÑA

(Página 4)

# HOY SERA INAUGURADA LA CENTRAL NUCLEAR DE GAROÑA

(Página 2)



## LLEVA UN CORAZON MECANICO

DETROIT. — El paciente Haskell Shanks, de 63 años y a quien el pasado 11 de agosto le fue implantado un corazón mecánico, saluda a los periodistas a la salida del Hospital Sinai, camino de su casa. — (Telefoto CIFRA GRAFICA).

### EN ESTE NUMERO

El problema llamado «saturación», (Editorial)

Los escándalos, más o menos literarios, por Juan Bonet

Asamblea conjunta, por E. Hernández

Lo permanente y lo mudable en la política (Comentario)

Otros tiempos, por Rafael Alcover

Dos nuevos buques para la Trasmediterránea, por J. J.

# La nueva «Miss Europa»



(Foto CIFRA GRAFICA) TUNEZ. — «Miss Turquía», de 18 años, estudiante de Estambul, Filiz Vural, es coronada «Miss Europa 1971» por Noelia Alfonso, (Miss España) y «Miss Europa 1970», después de haber sido elegida entre 21 aspirantes al título. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## HOTELES SOCIEDAD ESPAÑOLA COMPRARIA HOTEL

EN ZONA DE PLAYA, MINIMO 200 PLAZAS Y CATEGORIA 2 ESTRELLAS - PAGO AL CONTADO.

Ofertas y detalles a GESTORIA FERRIOL

Plaza OLIVAR, n.º 3, 4.º - C Teléf. 22 38 86 PALMA DE MALLORCA

## GUILLERMO SUREDA MELENDEZ GABRIEL TOUS AMOROS

CANDIDATOS A PROCURADOR EN CORTES DE REPRESENTACION FAMILIAR

**CONFIAN EN SU VOTO**

\*\*\*\*\*  
**HA ACABAT S'ESTIU...  
 ...VENIU... ¿?**  
 \*\*\*\*\*

# EL PRINCIPE DE ESPAÑA ABANDONO AYER LA CLINICA

## DADO DE ALTA, PASO A SU RESIDENCIA EN LA ZARZUELA

MADRID, 20. (Cifra). — El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, fue dado de alta esta tarde por los médicos que le han atendido en la residencia sanitaria de la Seguridad Social «Puerta de Hierro» y a las cuatro y media ha abandonado dicho centro sanitario para reintegrarse a su residencia del Palacio de la Zarzuela.

Su Alteza Real fue sometido el pasado viernes a una ligera intervención quirúrgica para corregirle una desviación del tabique nasal.

Dado el completo éxito de la intervención y la plena recuperación del Príncipe, los médicos han podido darle de alta un día antes de lo que se esperaba en principio.

# FRANCO RECIBIO EN AUDIENCIA A REPRESENTANTES DE LOS TRES EJERCITOS

## Y AL MINISTRO MARROQUI DE ASUNTOS EXTERIORES

SAN SEBASTIAN, 20. (Pyresa). Durante la audiencia concedida en el Palacio de Ayete, a la Comisión de representantes de los Tres Ejércitos, el Generalísimo Franco contestó a la salutación del Almirante Romero que presidia dicha comisión, con las siguientes palabras: "Señor Almirante, señores Generales, Jefes, Oficiales y Suboficiales aquí reunidos: Mi relación con la familia mili-

tar en la que me considero integrado, es siempre motivo de emoción y de recuerdo: de recuerdo a los servicios prestados a la patria, en los que tanta parte habeis tomado y tomáis; de emoción, por la vida militar en servicio de las necesidades de la nación. La unidad de los Ejércitos de los Generales, Jefes, Oficiales y Sub-oficiales de los mismos, como bien decía el Almirante es perma-

nente porque el enemigo no ha muerto, y tenemos que vivir en constante tensión. Por todo ello, agradezco este acto de afirmación de unidad, de buen espíritu, de lealtad y compañerismo entre todos. Muchas gracias por vuestro apoyo y lealtad. Arriba España".

### AUDIENCIA MILITAR

SAN SEBASTIAN, 20. (Pyresa). En la mañana de hoy, en el Palacio de Ayete, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia militar a las siguientes personalidades:

—Comisión de Generales, Jefes, Oficiales y Suboficiales de los Tres Ejércitos, presidida por el Almirante don Juan Romero Manso, Capitán General de Zona Marítima del Cantábrico.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de retirados de Guipúzcoa de los tres Ejércitos, presidida por don Ricardo Malagón Pardo.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Alféreces Provisionales de Guipúzcoa, presidida por don José María Deuhagon y Prado.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Sargentos Provisionales de Guipúzcoa, presidida por don Angel Satostegi Ochoa.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios de Guipúzcoa, presidida por el Coronel de Infantería don Gerardo Orocueta Arbiol.

### AUDIENCIA CIVIL

En audiencia civil el Caudillo recibió al:

—Consejo Provincial del Movimiento de Guipúzcoa, presidido por don Julio de Iranzo Domínguez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

—Diputación Provincial de Guipúzcoa, presidida por el Gobernador Civil.

—Ayuntamiento de San Sebastián, presidido por el Gobernador Civil.

—Audiencia provincial de San Sebastián, presidida por don Ignacio López Arroyo.

—Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, presidida por don María de Aguirre Isasi y acompañada del Gobernador Civil de Guipúzcoa.

—Don Julio de Iranzo Domínguez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Guipúzcoa.

El Caudillo recibió en audiencia al señor Abdellatif Filali, Ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, hasta hace poco Embajador de su país en España, acompañado de don Ramón Fernández Sotelo, Director de la Sección del Próximo y Medio Oriente del Ministerio de Asuntos Exteriores.

### AUTORIDADES

#### GUIPUZCOANAS

San Sebastián, 20. (Pyresa). En el Palacio de Ayete Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de Guipúzcoa.

Con sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el Ministro de Justicia y señora; Capitán General de la Sexta Región Militar y señora; Capitán General de Zona Marítima del Cantábrico y señora; Teniente General Jefe de la Tercera Región Aérea y señora; Gobernador Civil y señora; Gobernador Militar y señora; Alcalde de San Sebastián y señora; Presidente de la Diputación Provincial y señora; Comandante de Marina y señora; Coronel Jefe del Sector Aéreo de Vascongadas y señora; Teniente General Jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado y señora; Jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado y señora; Vicealmirante Segundo Jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado; Segundo Jefe del Estado; Intendente General de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado y Ayudante de Campo de S. E. el Jefe del Estado.

## BURGOS

# HOY SERA INAUGURADA LA CENTRAL NUCLEAR DE GAROÑA

## ES UNA DE LAS MAS IMPORTANTES DE EUROPA

BURGOS. (Especial para Pyresa, por Ruiz de Mencia).—Hoy martes, será inaugurada la Central Nuclear de Santa María de Garoña en la provincia burgalesa. Se trata de una de las centrales más importantes de Europa que comenzó a producir energía a principios del presente año, tras un complicado período de pruebas superado satisfactoriamente.

La construcción de Garoña parte del año 1958. Nuclenor presentó a la Administración el proyecto para la instalación de la central con una potencia de 250.000 kilovatios, siendo posteriormente ampliada a 300.000 kilovatios y por fin a 460.000 kilovatios, que es la definitiva. Era el mes de noviembre. El 17 de agosto de 1963 se publicaba en el Boletín Oficial del Estado la autorización provisional para la instalación de la Central, condicionada a que en el plazo de dos años Nuclenor presentase su proyecto definitivo, con una descripción detallada. Más tarde, el Ministerio de Industria concedía una prórroga, y el plazo, que expiraba el 17 de agosto de 1965 fue ampliado al 30 de octubre del mismo año.

Antes, en enero de 1964 Nuclenor preparó, con el importante asesoramiento de las firmas de ingeniería Gibb y Hill y Nuclear Utility Services, de Estados Unidos, y Merz and McLellan, de Inglaterra, un pliego de condiciones detallado que especificaba las características deseadas para la Central, la forma en que habían de ser presentadas las ofertas y las condiciones de contrato. Estas ofertas deberían referirse forzosamente a centrales con reactores de tipo grafito-gas y uranio natural, o reactores de agua a presión o en ebullición y de uranio enriquecido. Hubo continuos contactos con las posibles empresas ofertantes que solicitaron el referido pliego de condiciones.

### EL EMPLAZAMIENTO

No es obra sencilla la instalación de una central eléctrica que genere calor mediante la fisión atómica y exige una serie de requisitos, como el fundamental que es la elección del emplazamiento adecuado. Nuclenor invirtió largo tiempo en el recorrido de diversas comarcas del norte de la península y llegó al convencimiento de la idoneidad de un punto concreto del norte de Burgos, en el pequeño pueblo de Santa María de Garoña.

Santa María de Garoña es un pequeño pueblo perdido en el valle de Tobalina, muy cerca de la localidad de Frías, al que se ha conceptualizado como una de las ciudades más viejas de Castilla. Su censo de población no llega a los cien habitantes, y en su término, el curso del río Ebro, embalsado en el Sobrón, forma, por medio de un amplio meandro, una península de 36 hectáreas que es precisamente el pueblo elegido. Zona poco poblada es la del emplazamiento, próxima a la zona industrial del norte, que es la de mayor consumo de energía por habitante y año. A 60 kilómetros en línea recta de la capital vizcaína y cerca de las líneas de transporte de energía de Iberduero. Esta Central está conectada asimismo a 220.000 voltios con la subestación de Astillero, de Electra de Viesgo, y a la de Puente de Viesgo, y a la de Puente de Viesgo, y a la de Puente de Viesgo. Estas conexiones hacen prácticamente imposible que la Central quede

sin tensión. No obstante, como fuente de emergencia, está además conectada a la línea existente de 30.000 voltios que pasa por el emplazamiento. Para el caso de un fallo de todas las líneas exteriores, existen dos generadores accionados por motores Diesel, cada uno de ellos capaz de suministrar energía de emergencia para mantener la central, fuera de servicio, en condiciones de seguridad.

### CARACTERISTICAS

#### PRINCIPALES

De entre las propuestas presentadas Nuclenor eligió el tipo de agua de ebullición con sistema de relajación de presión. Su generador de vapor es un reactor del mencionado sistema de agua en ebullición (BWR) de ciclo directo.

El combustible empleado es

óxido de uranio ligeramente enriquecido en conjuntos de 7x7 con vainas de Zircaloy y diseñado para una irradiación media de 25.000 MWD/T, para el núcleo de equilibrio. Su potencia en bornas, como hemos indicado, es de 460.000 kilovatios.

La Central está compuesta por un conjunto de edificaciones entre las que destacan las siguientes: edificio del reactor y del reactor; edificio de tratamiento de residuos radiactivos y las instalaciones normales de sala de control, oficinas, almacenes, talleres y laboratorios. En la estructura de toma de agua para la Central van situadas las bombas de circulación, bombas de servicio, etc.

La plantilla de personal no excede con ingenieros, técnicos, personal auxiliar, etc., del centenar. La inversión realizada supera los siete mil quinientos millones de pesetas, incluida la carga combustible.

Durante la ejecución de las obras trabajaron en Garoña mil doscientos hombres. En septiembre de 1970 comenzaron las primeras pruebas y la carga del combustible se llevó a cabo dos meses después.

### ACTOS INAUGURALES

Los actos inaugurales darán comienzo a las once y cuarenta y cinco minutos de la mañana, con palabras del Conde Cadagua en nombre de Nuclenor, S. A., palabras del Ministro de Industria, señor López de Letona, bendición de la Central por el Arzobispo de Burgos, Doctor García de Sierra y Méndez, descubrimiento de la placa conmemorativa y visita y puesta en marcha de la Central.

## CONSEJO NACIONAL

# SE REUNIO LA SECCION ESPECIAL DE CONTRAFUERO

## PARA ESTUDIAR LOS RECURSOS QUE SE HABIAN PLANTEADO

MADRID, 20. (Pyresa). — Bajo la presidencia del Consejero Nacional don José García Hernández, se ha reunido los días 16 y 20, en el Palacio del Consejo Nacional, la Sección Especial de Contrafuero integrada por los Consejeros Nacionales don Fernando Hernández Gil, don Manuel B. Cerviá Cabrera, don José Antonio Elosa Ojoso, don Jesús Florentino Fuenyo Alvarez, don Santiago Pardo Canals, don Blas Piñar López, don Diego S. las Pombas y don Juan Sánchez Cortés y Dávila.

La Sección estudió los recursos de Contrafuero planteados y después de amplia deliberación sobre procedimiento y fondo adoptó el acuerdo pertinente para su elevación a la Comisión Permanente de la Cámara.

# HACIA LA EJECUCION DE LA REFORMA EDUCATIVA

## MISION DEL BANCO MUNDIAL EN MADRID

### ESTUDIARAN LA SOLICITUD DE UN NUEVO E IMPORTANTE PRESTAMO

Madrid, 20. (Pyresa). — Se encuentra en Madrid una misión del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Banco Mundial) con el fin de revisar los detalles de la solicitud del Gobierno español y elevar un informe al Consejo de Administración del Banco Mundial, en relación con un segundo e importante préstamo destinado a contribuir a la ejecución de la reforma educativa prevista en la Ley General de Educación. Los señores Upper y Stewart, altos funcionarios del Banco y el señor Johanson, jefe de la misión, se ha entrevistado con el Subsecretario de Educación y Ciencia, señor Díez Hochleitner, para determinar en grandes líneas el alcance de este segundo préstamo, y organizar los trabajos de la misión. Igualmente se han entrevistado con los Directores Generales del Departamento y con los funcionarios más directamente interesados en este programa, en preparación de la llegada estos días, de los restantes componentes de la misión, señores Burmester y de Capitani, economistas; Andersen (UNESCO) y Vergara, arquitectos; y Baritsch y Crosnier, educadores.

El primer convenio para un crédito en favor del

desarrollo educativo, fue suscrito en junio de 1970, y se encuentra en estado avanzado de ejecución. Este primer crédito contribuyó a la financiación de 19 centros piloto de Educación General Básica; 20 centros de Bachillerato y 8 Institutos de Ciencias de la Educación; además de asistencia técnica, por un importe de 24 millones de dólares, financiada a partes iguales por el Gobierno español y por el Banco Mundial.

El nuevo proyecto para el que se ha solicitado crédito al Banco Mundial y que será objeto de evaluación e informe de la misión, incluye la creación de unos 40 centros de Bachillerato y otros tantos centros de Formación Profesional, además de una Universidad Politécnica, varios centros de Ingeniería Técnica; tres Institutos de Ciencias de la Educación, y una importante cantidad para dotación de equipos de laboratorio con destino a centros de Enseñanza Superior. Este crédito ha sido contemplado en las previsiones financieras del proyecto del III Plan de Desarrollo. Se espera que los trabajos de la misión estén concluidos a finales del mes de octubre próximo.

## SAN SEBASTIAN

# FRANCO RECIBIO EN AUDIENCIA A REPRESENTANTES DE LOS TRES EJERCITOS

## Y AL MINISTRO MARROQUI DE ASUNTOS EXTERIORES

SAN SEBASTIAN, 20. (Pyresa). En la mañana de hoy, en el Palacio de Ayete, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en audiencia militar a las siguientes personalidades:

—Comisión de Generales, Jefes, Oficiales y Suboficiales de los Tres Ejércitos, presidida por el Almirante don Juan Romero Manso, Capitán General de Zona Marítima del Cantábrico.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de retirados de Guipúzcoa de los tres Ejércitos, presidida por don Ricardo Malagón Pardo.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Alféreces Provisionales de Guipúzcoa, presidida por don José María Deuhagon y Prado.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Sargentos Provisionales de Guipúzcoa, presidida por don Angel Satostegi Ochoa.

—Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Antiguos Caballeros Legionarios de Guipúzcoa, presidida por el Coronel de Infantería don Gerardo Orocueta Arbiol.

### AUDIENCIA CIVIL

En audiencia civil el Caudillo recibió al:

—Consejo Provincial del Movimiento de Guipúzcoa, presidido por don Julio de Iranzo Domínguez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

—Diputación Provincial de Guipúzcoa, presidida por el Gobernador Civil.

—Ayuntamiento de San Sebastián, presidido por el Gobernador Civil.

—Audiencia provincial de San Sebastián, presidida por don Ignacio López Arroyo.

—Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa, presidida por don María de Aguirre Isasi y acompañada del Gobernador Civil de Guipúzcoa.

—Don Julio de Iranzo Domínguez, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Guipúzcoa.

El Caudillo recibió en audiencia al señor Abdellatif Filali, Ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, hasta hace poco Embajador de su país en España, acompañado de don Ramón Fernández Sotelo, Director de la Sección del Próximo y Medio Oriente del Ministerio de Asuntos Exteriores.

### AUTORIDADES

#### GUIPUZCOANAS

San Sebastián, 20. (Pyresa). En el Palacio de Ayete Su Excelencia el Jefe del Estado y esposa ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de Guipúzcoa.

Con sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el Ministro de Justicia y señora; Capitán General de la Sexta Región Militar y señora; Capitán General de Zona Marítima del Cantábrico y señora; Teniente General Jefe de la Tercera Región Aérea y señora; Gobernador Civil y señora; Gobernador Militar y señora; Alcalde de San Sebastián y señora; Presidente de la Diputación Provincial y señora; Comandante de Marina y señora; Coronel Jefe del Sector Aéreo de Vascongadas y señora; Teniente General Jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado y señora; Jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado y señora; Vicealmirante Segundo Jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado; Segundo Jefe del Estado; Intendente General de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado y Ayudante de Campo de S. E. el Jefe del Estado.

## GIJON

# SINGULAR ACTITUD DE LOS PENSIONISTAS RECLUIDOS

## POR TURNOS, SALEN A COMER Y A TOMAR UNA COPA

GIJON, 20. (Cifra). — Continuación hoy reclusas en la parroquia de San José, en el centro de esta ciudad, unas doscientas personas, pensionistas en gran parte, en señal de protesta por las pensiones que reciben que consideran insuficientes.

Esta reclusión voluntaria se inició en la tarde del pasado jueves y, según ha podido confirmar Cifra, reviste especiales peculiaridades. Los "recluidos" —algunos de los cuales perciben pensiones anua-

les de más de 100.000 pesetas— han ido turnando, de suerte que no todos los que hoy ocupaban el templo se reclusieron el pasado jueves, sino en días posteriores. Por otra parte, no permanecen constantemente en la parroquia sino que salen de vez en cuando a comer, a pasear o a tomar una copa en el "Bar Galicia", que se encuentra frente a San José.

En ningún momento se ha alterado el orden público, ni se han producido incidentes de ninguna clase.

En aguas libres del Atlántico

# Pesqueros españoles capturados por lanchas marroquíes

## CUANDO NO SE DEDICABAN A SUS TAREAS

CADIZ. — Según noticias llegadas a esta ciudad, no menos de ocho embarcaciones pesqueras españolas que navegaban en aguas libres del Atlántico fueron intimidadas y aprehendidas por lanchas rápidas marroquíes, en zona situada al norte de Kenitra.

Dos de los barcos aprehendidos son el "Victoria de Joya", de Almería y base en Barbate de Franco, y el "Niño Sebastián", de Ceuta y base también en Barbate. Se sabe también que, al parecer, otras dos embarcaciones capturadas tenían su base en Tárfi y las demás en Almería y quizás en algún puerto de Levant-

te. Otro pesquero pudo escapar deshaciéndose de sus artes de pesca, que dejó abandonados en otra embarcación abordada. La "Lucía", con base en Barbate de Franco, resultó averiada y no poder ser llevada a Tárfi, los tripulantes marroquíes se llevaron al patrón, mientras el barco, por sus propios medios, a duras penas pudo poner proa hacia Barbate después de la acción. En todas las informaciones procedentes de los medios pesqueros de este litoral, se insiste en afirmar que los barcos españoles no hallaban en aguas libres, fuera de las jurisdicciones de Tárfi, Tárfi, y las demás en Almería y quizás en algún puerto de Levant-

# NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

## BRUSELAS

### LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DEL M. C. TRATARON DE LA SITUACION ECONOMICA

### ACORDARON PASAR A LA OFENSIVA DE UNA MANERA GLOBAL Y DENTRO DE UNA ESTRATEGIA DE CONJUNTO

BRUSELAS, 20. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sany). — Los Ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común, reunidos hoy en el edificio Carlomagno, han tenido una sesión animada y variada, compensando las horas de debate por la gama colorista de los temas abordados.

La sesión se inició con un discurso del Ministro francés Maurice Schuman proponiendo una serie de iniciativas concretas para que Europa se enfrente de manera común y solidaria con el problema de la lucha contra las drogas, problema cuya gravedad exige un tratamiento conjunto, tanto en el terreno de la educación y el sanitario como en sus derivaciones represivas y en la armonización de las distintas legislaciones nacionales. La alocución de Schuman fue muy bien recibida y el Presidente de la sesión, Aldo Moro, pidió al Ministro un documento escrito a partir del cual pueda instrumentarse una acción que se iniciará a nivel de expertos para centrarse en una conferencia de Ministros europeos.

El tema mayor ha sido, sin embargo, el relativo a la actual situación monetaria derivada de las resoluciones adoptadas por la administración de los Estados Unidos. La Comisión Europea ha planteado el tema desde una plataforma sólida. En primer lugar ha hecho un inventario de la incidencia que las medidas americanas tendrán sobre la economía de los «seis». En segundo término, y a través de una intervención del Presidente Malfatti seguida de unas puntualizaciones del profesor Darhendorf, la comisión ha precisado una vez más la incompatibilidad de las medidas americanas con las reglas del GATT, la balanza de pagos de los Estados Unidos, las reservas que hacía el Mercado Común en relación a lo que establece el artículo 23 del GATT y el aspecto negativo que dichas medidas tendrán en relación a la

(Continúa en 5.ª página)

## PARIS

Después del viaje triunfal al Brasil

### LOS CHINOS SE INTERESAN POR EL «CONCORDE»

### Ayer partió una «pequeña delegación» francesa rumbo a Pekín

PARIS, 20. (Del corresponsal Interino de Pyresa). — Hoy han acabado de disiparse los nubarrones que se cernían sobre el porvenir del avión supersónico franco británico «Concorde», después de un viaje triunfal por Brasil. En efecto, tras el anuncio de que China comunista que se había interesado por el prototipo francés, ha partido hoy una pequeña delegación francesa rumbo a Pekín con un completo «dossier» para discutir pormenores de una posible venta de aviones «Concorde» al régimen maoísta.

Este hecho no sólo significa un éxito para el discutido prototipo sino también una muestra del ritmo de expansión de la industria francesa en estos momentos en que la crisis monetaria internacional aconseja a los Gobiernos frenar su desarrollo. En unas declaraciones hechas este mediodía por representantes de la constructora «Aérospatiale» a una emisora de radio parisina, se ha confirmado que en breve se extenderán ya contratos de compra a las diversas compañías que hasta ahora sólo disfrutaban de una «opción» sobre los aparatos a fabricar.

El viaje hecho a Sao Paulo, Rio y otros puntos de Brasil, por el «Concorde 001» ha significado no sólo una primera prueba transoceánica a velocidad doble de la del sonido, sino la verificación de que el modelo está a punto definitivamente. En efecto, después de los 44.000 kilómetros recorridos no ha habido que hacer ni una reparación y este kilometraje equivale a una vuelta al mundo. Las dudas sobre el incierto porvenir que esperaba al «Concorde», acusado de producir excesivos gases venenosos, demasiado ruido y pocas ventajas para vuelos continentales, se han disipado tras esta

(Continúa en 5.ª página)

## BONN

### BRANDT HABLO CON BREZNEV COMO MIEMBRO DE UNA ALIANZA OCCIDENTAL

### La entrevista no tiene por qué influir en las negociaciones sobre Berlín

BONN, 20. (Del corresponsal de Pyresa, CESAR SANTOS). — La jornada del domingo ha estado cargada de declaraciones gubernamentales y no gubernamentales en torno a la escapada del Canciller Brandt a la Unión Soviética. De todo lo dicho por parte gubernamental se puede deducir que a Bonn le inquieta que los aliados occidentales puedan abandonarse a extrañas sospechas sobre la independencia política del equipo Brandt-Scheel con Moscú. Una prueba del interés del Gobierno en evitar cualquier brote de desconfianza es la prisa que se ha dado Brandt en informar detalladamente sobre sus conversaciones con Brezhnev en Oreanda, mediante cartas a Nixon, Pompidou y Heath. Por otra parte, a través de su portavoz Conrad Ahlers, ha insistido Brandt en que no habló con Brezhnev sólo como alemán, sino como europeo y como miembro de una alianza occidental.

#### UNA ENTREVISTA POLITICA

El Secretario General del partido socialdemócrata —el partido del Canciller— ha salido también al paso de quienes intencionadamente hablaron de un encuentro de «Jefes de partido». «Los antagonismos entre el partido socialdemócrata alemán y el comunismo son de sobra conocidos», ha declarado Wisniewski, por lo que los contactos con Moscú, en busca de una mejora de relaciones, no modifican la realidad de las profundas diferencias entre los sistemas políticos vigentes en la República Federal y en la Unión Soviética. Sin duda, el Secretario General de la socialdemocracia ha querido replicar a los extremistas, que han tratado de descubrir en esta intensificación de contactos con Moscú un posible viraje del SDP hacia la izquierda.

#### PESIMISMO DE BRANDT

Por lo que a los resultados del viaje se refiere, las palabras del Canciller dejan ver que no es el caso de hablar de resultados concretos. Más aun, de la entrevista concedida por Brandt al diario muniqués «Sueddeutsche Zeitung» se desprende que en algún aspecto hay incluso motivos para el pesimismo. Que Brandt no pueda evitar el tema de las negociaciones interalemanas en su cambio de impresiones con el dirigente soviético era cosa sabida, pero la reacción de Brezhnev no ha debido ser del todo satisfactoria, ya que el Canciller ha declarado que este viaje no tiene por qué influir positivamente en dichas negociaciones.

No es con Moscú con quien debe superar Bonn las dificultades en los contactos interalemanes, sino con Berlín Oriental. Esta afirmación es la confesión del Canciller de que Brezhnev negó todo apoyo para sacar las negociaciones Bonn-Berlín Oriental de la crisis en que han caído.

#### LA URSS UT LIZA A I

#### REPUBLICA FEDERAL

La oposición sigue considerando el viaje del Canciller como un fracaso. Para amplios sectores de la cristianodemocracia, Brandt ha acusado a Jreanda a escuchar exigencias soviéticas, sin que se le haya dejado siquiera pedir nada a cambio. El Presidente de la Unión Cristiano Social, Josef Strauss, ha declarado al popular «Bild Zeitung» que los resultados de este viaje son desconcertantes y desconsoladores.

Para el político bávaro el encuentro Brandt-Brezhnev supone el final de la política alemana de reunificación, o dicho de otra forma la capitulación definitiva. Strauss cree, poco más o menos, que Moscú se está sirviendo de la República Federal para ganar, sin violencias, una mayor influencia en Europa Occidental y que el acuerdo cuatipartito sobre Berlín ha constituido también una contribución a esta política expansionista.

La atmósfera está cargada y la oposición, especialmente el ala de Strauss, va a esgrimir despiadadamente las sonrisas de Brezhnev contra la política del Gobierno. Si verdaderamente tiene el Kremlin interés en una auténtica mejora de las relaciones con la República Federal, lo menos que puede hacer es no dejar a la coalición socialdemócrata-liberal en la estacada.

## LONDRES

### GIBRALTAR, OTRA VEZ SOBRE EL TAPETE

### ES POSIBLE QUE SE ENTABLEN NUEVAS NEGOCIACIONES ENTRE MADRID Y LONDRES

### Sir Alec Douglas-Home echó un jarro de agua sobre los gibraltareños que le pedían presiones o represalias contra España

Londres, 20. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — El «lock-out» de los llamados periódicos nacionales ingleses ha imposibilitado conocer el punto de vista de la prensa londinense sobre la visita de Sir Alec Douglas-Home a Gibraltar, finalizada ayer domingo, a menos de veinticuatro horas de su llegada al Peñón, con una conferencia de prensa cuyas notas esenciales transmitieron las agencias y recogen en su número del lunes los periódicos regionales ingleses, aunque sin comentarios.

En sus declaraciones a los periodistas, el Secretario del Foreign Office admitió que en sus conversaciones con los dirigentes de la administración doméstica de la Roca no había surgido nada nuevo ni se había hablado de futuras medidas con respecto al pleito con España. «Lo único que se planteó fue el eterno deseo de que Gran Bretaña entable negociaciones con el Gobierno español», añadió. Sir Alec tuvo buen cuidado en no ampliar detalles sobre estos deseos negociadores de los gibraltareños que, según revelaciones extraídas

de la propia prensa del Peñón, consisten en que Londres presione sobre el Gobierno de Madrid para que levante las medidas que fueron establecidas en torno a la Roca con arreglo a las disposiciones del Tratado de Utrecht, tan de actualidad para los ingleses a la hora de consolidar su presencia en un pedazo de tierra española.

NINGUNA REPRESALIA  
Por el contrario, el Secretario del Foreign Office ha puesto de relieve —según recogen el «Daily Post» y el «Yorkshire Post»— que Londres no ha considerado siquiera de lejos la posibilidad de adoptar medidas hacia España. Parece ser que Sir Alec dejó esto bien claro a los dirigentes gibraltareños, aunque con ello sabía que echaba un jarro de agua fría a sus ilusiones, concentradas en esta presión sobre España. El Foreign Office sabe bien que no hay motivos que justifiquen tales medidas, pues las llamadas «restricciones españolas» no

(Continúa en 5.ª página)

# Comercio Banca Idiomas

ADMINISTRATIVOS-CONTABLES

AMBOS SEXOS-DESDE LOS 16 AÑOS

MÉTODOS AUDIO-VISUALES

TAQUIMECANOGRAFAS

Sueldo entrada 10.000 ptas. mes

ENSEÑANZA RAPIDA

PROFESORES NATIVOS

## Secretariado

LA PROFESION DE MAS PORVENIR PARA LA MUJER

Sueldos de 5.000 a 20.000 ptas. mensuales

## Oposiciones

CON Y SIN TITULO

Sueldos de 8.000 a 16.000 ptas. mes

SAN FELIX, 7

TEL. 21 25 67

# Academia Cots

# IMPRESIONANTES TORMENTAS CON INUNDACIONES, EN CATALUÑA

GERONA. — Gerona ha sufrido las consecuencias de las inundaciones, a raíz de la impresionante tormenta que a partir de las seis y media de la mañana se ha desencadenado sobre esta ciudad y comarca.

La abundantísima precipitación, que iba acompañada de gran aparato eléctrico, se ha prolongado durante dos horas y media, y a consecuencia de esa ininterrumpida cortina de agua, ya que la mayoría de los desagües se encuentran taponados por las obras de entramado del río Oñar, pronto el agua ha alcanzado las calles del casco urbano, en especial la del Carmen, donde la totalidad de

## CAUSARON VARIOS MUERTOS EN DIVERSOS LUGARES

tiendas y viviendas se han visto inundadas por las aguas, que alcanzaban veinte centímetros sobre el suelo. También el grupo San Narciso, con más de 600 viviendas, se ha visto invadido por las aguas. Los bomberos gerundenses y gran número de vecinos de los puntos más afectados trabajan en achicar las aguas y en poner a salvo muebles y enseres, subiéndose a los pisos altos.

A medida que avanzó el día se conocieron más noticias de los daños causados. Grandes extensiones de tierras de cultivo quedaron anegadas, estimándose que se ha perdido toda la cosecha de verduras. Asimismo, la casi totalidad de la red vial provincial se encuentra cortada a consecuencia de las aguas siendo prácticamente imposible la circulación en especial en la zona del bajo Ampurdán y de la Selva. Han experimentado fuertes crecidas los ríos Ter, Oñar y Guell, desbordándose este último en varios puntos, así como su afluente La Masana, alcanzando las aguas los pisos bajos del grupo de viviendas San Narciso y las barriadas de Salt y Santa Eugenia de Ter, así como la parte baja del casco urbano de Gerona.

Numerosas carreteras nacionales y comarcales, continuán cortadas a primera hora de la tarde. En Gerona, capital se recogieron noventa litros de agua por metro cuadrado lo que ha ocasionado la interrupción del tránsito en la autopista Barcelona-Gerona y en la general núm. 11, de Madrid a Francia por La Junquera. A las 14'30 se había restablecido ya la circulación por ambas vías.

A primera hora de la tarde la situación de la capital de la provincia está normalizada, pero el cielo presenta un aspecto amenazador.

### DOS MUERTOS, EN GERONA

Gerona, 20. (Pyresa). — Dos muertos es el balance provisional de la tromba de agua que cayó sobre Gerona desde primeras horas de esta mañana.

Una de las víctimas es Cristóbal Karl que fue arrastrado por una ola en un acantilado de Playa de Aro. Aún no ha sido recuperado el cadáver.

La otra víctima es un obrero de la Telefónica que resultó muerto al caer desde lo alto de una torre metálica, donde reparaba una línea cortada.

La mayor cantidad de agua ha caído sobre Figueras donde se contabilizaron, desde las siete de la mañana hasta las siete de la tarde, más de ciento noventa litros por metro cuadrado. En esta ciudad se derrumbó una casa que

ya amenazaba ruina, por lo que fue desalojada hace unos días.

### Y OTROS DOS EN BARCELONA

BARCELONA, 20. (Cifra). — Dos personas han perdido la vida en las últimas doce horas a consecuencia de la tormenta e inundaciones desencadenadas esta madrugada en toda la región.

La primera víctima fue Francisco Javier Gensana Amzizu, vecino de Barcelona, quien conduciendo su coche B-718.552 que fue arrastrado por la corriente. El hecho se produjo en el puente de la riera Las Arenas de Tarrasa.

La segunda muerte se produjo a consecuencia del derrumbamiento de una casa, producido por una tromba de agua, en Sallent. De momento no se ha podido identificar a esta persona.

Asimismo, en las afueras de Tarrasa un remolino de agua derrumbó dos viviendas y arrastró a una muchacha que salvó la vida gracias a la intervención de unos vecinos que consiguieron lanzar una cuerda a la que se agarró la joven.

### EN GRANOLLERS

Barcelona, 20. (Pyresa). — En la vecina población de Granollers se han registrado precipitaciones del orden de 108 litros por metro cuadrado. El agua comenzó a caer hacia las tres de la tarde, y la tormenta, acompañada de fuerte aparato eléctrico y pedrisco, se ha prolongado por espacio de dos horas.

Los bomberos de Granollers, así como del parque provincial de la Diputación, están desarrollando gran actividad sobre la zona siniestrada, y por el momento no se tienen noticias de desgracias personales, si bien se ha efectuado el salvamento de dos ocupantes de un vehículo que momentos después quedaba cubierto en su totalidad por las aguas.

A última hora de esta tarde, las carreteras permanecen cortadas.

La zona industrial y la deportiva de Granollers se encuentran completamente inundadas, alcanzando el agua un nivel de un metro de altura.

El río Congost, que discurre cerca de la ciudad, ha alcanzado un caudal cercano a los dos metros de altura y cuarenta de ancho.

Ochenta viviendas que se hallan en el camino viejo de Camovellas han quedado afectadas por la tromba de agua.

### EN MARTORELL

MARTORELL (Barcelona), 20. (Cifra). — Más de ochenta viviendas de los bloques del polígono de La Torre, cerca de la fábrica Oasis, han tenido que ser evacuadas, debiendo salir sus habitantes en barcas o tablas, ante la altura alcanzada por las aguas, a consecuencia de las fuertes lluvias caídas sobre esta población y comarca a partir de la una de la tarde.

Las lluvias aunque fueron intermitentes, cayeron con gran intensidad, e incluso en uno de los chubascos acompañada de granizo. Los torrentes se desbordaron y las aguas comenzaron a subir de forma rápida en aquella parte de la población, a donde acudieron rápidamente fuerzas de la Guardia Civil, Policía Municipal y Bomberos, para proceder a la evacuación de los habitantes del mencionado bloque de viviendas, así como muebles y enseres.

### LINEAS FERROVIARIAS AFECTADAS

MADRID, 20. (Pyresa). — A consecuencia de las fuertes tormentas registradas en Cataluña, ha dado interrumpida la circulación de trenes en algunas líneas provinciales de Barcelona y

(Continúa en la página 2)

### CUADROS DE PICASSO, DAÑADOS

Varios cuadros del pintor fiol Picasso, custodiados en el museo de la ciudad mediterránea de Colliure, fueron deteriorados por el agua y el fango, durante una violenta tormenta que hoy la región.

En el puerto, varios barcos pesca que se hallaban amarrados se hundieron. La carretera pignat Port-Bou, así como la línea férrea del mismo itinerario estuvieron cortadas, sin que pudiera ser posible durante la mañana ninguna clase de tráfico.

En los campings, tiendas, campaña y vehículos fueron arrastrados por la fuerte corriente. Postes de líneas telefónicas fueron también arrancados.

Se desconoce aún el balance de esta violenta tormenta, duró siete horas, tanto desde punto de vista material como en lo que respecta a humanas. Rumores no confirmados hablaban de algunas víctimas.

### LINEAS FERROVIARIAS AFECTADAS

MADRID, 20. (Pyresa). — A consecuencia de las fuertes tormentas registradas en Cataluña, ha dado interrumpida la circulación de trenes en algunas líneas provinciales de Barcelona y

(Continúa en la página 2)

UN MARAVILLOSO ESPECTACULO DEL CINE EN

**TODD-AO**

CON LA MAS FABULOSA GRABACION MUSICAL EN

SONIDO ESTEREOFONICO

EL CINE QUE GUSTA A TODOS

Los Chicos del Tren



DINAH SHERIDAN · JENNY AGUTTER · BERNARD CRIBBINS  
WILLIAM MERVYN · SALLY THOMSETT · GARY WARREN

Basada en la novela de E. NESBIT · Música JOHNNY DOUGLAS · Director LIONEL JEFFRIES  
Producción ROBERT LYN · ANGLO-EMI FILM DISTRIBUTORS, LTD. Eastmancolor

70 mm

PROXIMO ESTRENO

UNA BELLA Y ALEGRE HISTORIA DE AMOR HUMANA ROMANTICA

HOY · ACCION Y AVENTURAS, con

**«URSUS, EL GLADIADOR»**

Tol. menores

Resultado de las Quinielas

**418.197 PTAS. COBRARAN LOS MAXIMOS ACERTANTES**

MADRID, 20. (Pyresa). — Finalizado el escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, han aparecido 96 máximos acertantes de catorce resultados que cobrarán a razón de 418.197 pesetas; 5.827 más

aproximados de trece percibirán 6.860 peseta, y, finalmente, 132.856 de doce aciertos, que percibirán 302 pesetas cada uno. El total de la recaudación ha ascendido a 218.983.195 pesetas.

**UN PREMIO MAXIMO DE LAS APUESTAS DEPORTIVAS EN PALMA**

SU POSEEDOR D. MANUEL HINOJOSA, DE MALAGA, PROPIETARIO DEL PATIO ANDALUZ «FELIPE»

Nos lo dijeron en nuestra casa. Estoy seguro que a Manolo el del Patio Andaluz Felipe le ha tocado la suerte en las quinielas deportivas-benéficas.

—Es fácil de arreglar eso. Vamos a llamarle.

Por teléfono llamamos al Bar Felipe y preguntamos: —¿Está el Sr. Manolo?

Con un acento andaluz muy cerrado nos contestaron: Un momento.

Por fin Manolo que viene al aparato. Nos habla y dice: —¿Quién me llama?

—Aquí el periódico «BALEARES». Es que nos han dicho que acertó Vd. en las quinielas y queremos comprobarlo.

—Efectivamente. Si señor.

—¿Cuántos aciertos?

—Tengo «UN CATORSE», «UN TRESE» y «DIE COLUMNA DE DOSE».

—Esto está muy bien. ¿Y juega Vd. mucho a las quinielas?

—Normalmente unas «SIENTO SESENTA PESETAS SEMANALES».

—¿Desde hace mucho tiempo?

—Desde que comencaron.

—¿Había conseguido algún otro premio?

—Nunca. Este es el primero.

—¿Sigue Vd. algún sistema especial para rellenar las quinielas?

—Sí. Casi siempre hago una combinación con cinco variantes.

—¿Cuánto calcula que habrá ganado?

—Yo calculo que en total cobraré unas 450.000 pesetas.

—¿Qué piensa hacer con tanto dinero?

—Pues pagar deudas.

—¿Como dijo que se llamaba?

Manuel Hinojosa (con «h») y soy de Málaga.

—Y este es el Bar Felipe.

—Esto es el Patio Andaluz Felipe.

—¿Le gusta el fútbol?

—Mucho. Yo en mis buenos tiempos he jugado en el reserva del Málaga.

—Será Vd. malagueña.

—Hasta la médula.

—¿Y aquí va al fútbol?

—Nunca. No ve Vd. que son de Segunda...

—Pues que le aproveche amigo el premio alcanzado y que se repita.

—Muchas gracias.

RAT.

**¿GUAL AL ATLETICO BALEARENSE**

Para nadie son un secreto las buenas relaciones existentes entre el Atco. Baleares y el Real Madrid. Al Atco. Baleares le faltan unos cuantos jugadores, entre ellos un centro delantero. El Real Madrid ha ofrecido a don Jerónimo Petro, Presidente del Atco. Baleares algunos elementos y entre ellos al joven Gual, que como es sabido hoy está bajo la disciplina del Real Madrid pero que antes perteneció al C.D. Constancia.

El Atco. Baleares espera la llegada del joven jugador mallorquín, para incluirlo rápidamente en el equipo.

Según el Presidente del Baleares, el equipo del Real Madrid, que ahora mismo dando un buen rendimiento de con la inclusión de este jugador y algún otro colocado previamente en un lugar prioritario.

No habla de ascenso don Jerónimo Petro, pero sus ideas bastante claras.

**BUENA ACTUACION ESPAÑOLA EN EL TOUR DEL PORVENIR**

ORANGE, 20. (Alfil). — El español Huelamo se ha clasificado en segunda posición, tras el checoslovaco Hrazdira, en la quinta etapa del Tour del Porvenir, disputada hoy sobre una distancia de 185,500 kilómetros, entre Lodeve y Orange.

La clasificación de esta quinta etapa ha sido:

- Hrazdira, 4-59'55. (Media 37,193 km/h.) (20" de bonificación).
- Huelamo, 5-06'49. (10" de bonificación).
- Van Pol, 5-07'03. (5" de bonificación).
- Hubschmid, id.
- Martin, id.
- Melero, id.
- Kuster, 5-07'56.
- Moravec, 5-08'05.
- Bremer, id.
- Plaza, id.
- Van Dongen, id.
- Seitinger, id.
- Paslawski, id.
- Nistal, id.
- Podesta, id.
- Den Hertog, id.
- Schmid, id.
- Klimczak, id.
- Schaer, id.
- Pérez-Soliva, id.
- Ovion, id.
- Pustjens, id.
- Thal Ann, id.
- Guitard, id.
- Hava, id.
- Andrade, id.

Vuelta Ciclista a Cataluña

**LUIS OCAÑA VENCEDOR ABSOLUTO**

SABADELL (Barcelona), 20. (Alfil). — La clasificación general oficial de los veinte primeros clasificados en la Vuelta Ciclista a Cataluña, que finalizó ayer en esta ciudad, es como sigue:

- Luis Ocaña (España), 28-07-29.
- Labourdette (Francia), 28-07-49.
- Perurena (España), 28-08-27.
- Houbrechts (Holanda), 28-08-27.
- Gimondi (Italia), 28-08-23.
- Tamames (España), 28-08-33.
- Lasa (España), 28-09-25.
- Bitossi (Italia), 28-09-54.
- Lazcano (España), 28-10-03.
- Sahagún, id., 28-10-10.
- Manzanque, id., 28-10-18.
- Cavalcanti (Italia), 28-10-25.
- Castello (España), 28-10-39.
- Galdós, id., 28-10-40.
- López Carril, id., 28-10-50.
- J. Galera, id., 28-11-08.
- Legni (Italia), 28-11-08.
- Pontón (España), 28-11-08.
- Santamarina, id., 28-11-08.
- Giuliani (Italia), 28-11-08.

Clasificación general Gran Premio de la Montaña:

- Lazcano, 19 puntos.
- Gimondi, 19.
- Labourdette, 18.
- Ocaña, 18.
- Galdós, 13.

General metas volantes:

- Perurena, 11.
- Zurano, 11.
- Lazcano, 9.
- Mori, 9.
- Labourdette, 7.

Clasificación general por etapas:

- Salvarani (Italia), 84-30-26.
- Bic (Francia), 84-27-26.
- Kas (España), 84-30-41.
- Filmer (España), 84-30-51.
- Wlotex (Italia), 84-30-51.
- Karpy (España), 84-30-51.
- La Casera (España), 84-30-51.

NUEVA YORK

Hoy empieza el debate de la 26 Asamblea General de la ONU

TRES TEMAS ATRAEN LA ATENCION DEL MUNDO: LA ADMISION DE CHINA; LA SITUACION EN ORIENTE MEDIO Y LA ELECCION DEL NUEVO SECRETARIO DE LAS NACIONES UNIDAS

TRES JEFES DE GOBIERNO Y MAS DE CINCUENTA MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES HAN ANUNCIADO SU PRESENCIA EN ESTA SESION

por lo menos algunas de las potencias con prestigio en Asia, tales como Australia, Nueva Zelanda y Japón; 2) Hallar el modo de que el Comité encargado de canalizar estas resoluciones hacia la Asamblea las adopte con toda urgencia; 3) Obtener prioridad en el voto de la Asamblea, sobre el proyecto de resolución presentado hace ya varias semanas por Albania y 19 copatrocinadores, y que aboga en favor de la Administración de la China comunista y la expulsión

de los representantes del Gobierno establecido en Formosa.

En lo que atañe al Medio Oriente, si bien es cierto que la mayoría de las delegaciones no parecen vislumbrar una solución del conflicto israelo-árabe en un futuro cercano, y no menos verdad que abriga la convicción de que ni judíos ni árabes desean reanudar la guerra, cunde sin embargo la preocupación de que, posiblemente a pesar suyo, eventuales desarrollos puedan conducir a empeorar la crisis. No se atribuye a los últimos incidentes, interpretados mucho más como deseo de afianzar posturas diplomáticas frente al debate sobre el Medio Oriente que deberá plantearse ante la Asamblea General

de la ONU, que a un auténtico empeoramiento de la situación. Pero la posibilidad de que incidentes de este tipo puedan escalar más allá, encierra a juicio de los observadores diplomáticos el doble peligro de provocar una nueva confrontación y arrastrarla a ella, a la Unión Soviética y a los Estados Unidos. La cuestión es: ¿Cómo reaccionaría la URSS si Israel derribase algunos aviones militares pilotados por pilotos soviéticos o atacase incluso sus bases? Pregunta a la que se añade esta otra: ¿Qué harían los Estados Unidos si Moscú decidiera efectuar represalias? Se cree saber que Washington estaría dispuesto a ofrecer inmediatamente cerea de un centenar de

"Phantom-Jets" a Israel, si la aviación judía fuese diezmada por un ataque soviético.

SUCESION DE U THANT

En cuanto al sustituto de U Thant, todo parece indicar que entre los varios candidatos oficialmente dispuestos a asumir sus funciones, el Embajador de Finlandia, señor Jacobson, es quien hoy reúne las mayores posibilidades de éxito. La oposición

del mundo árabe, manifestada tiempo atrás por ser Jacobson de origen judío, parece haberse disipado en estas últimas semanas. Los Gobiernos árabes han comprendido que su aprobación del Embajador de Finlandia de mostraría al mundo que su propia postura no es anti-semita, sino anti-sionista.

En cuanto a la URSS, si hasta la fecha se opuso a Jacobson —y a todo otro candidato, por cierto— ello se debió a su esperanza de que U Thant aceptaría una prolongación de su mandato. A última hora, Moscú está tomando ahora en serio la necesidad de encontrar un sustituto.

Los tres problemas planteados ante esta nueva Asamblea General no son sólo importantes sino incluso, tal vez, decisivos. La ONU necesita una fuerte inyección de nueva vida (U Thant recuerda en su informe anual que hubo momentos en que no tenía tan siquiera los fondos necesarios para pagar a su personal). Un nuevo Secretario General, ampliamente aceptado y respetado, una solución incluso parcial del problema del Medio Oriente y el ingreso de Pekín en la ONU podrían constituir esa inyección de suero vital.

CRONICA DE LONDRES

(Viene de la 3.ª página)

son sino la aplicación estricta de las cláusulas del Tratado de Utrecht que rige las relaciones hispano-británicas sobre ese pedazo de tierra.

SIN CONDICIONES PREVIAS

Por lo que se observa en las palabras de Sir Alec Douglas Home, y parece desprenderse de la reunión de Gibraltar, el Gobierno inglés no ve otro camino para resolver el problema que sentarse a la mesa de las negociaciones con España. Lo que todavía no está claro es sobre que bases se reiniciarían los contactos entre los dos países. Los ingleses no se cansan de repetir que España está dispuesta a negociar sin condiciones previas, olvidando, al parecer, que no necesita exigir nada sino ceñirse a las recomendaciones dictadas por el máximo organismo internacional y que están centradas sobre la idea de la descolonización de la Roca.

ENTREVISTAS EN NUEVA YORK

Es posible que las bases para próximas conversaciones puedan quedar fijadas en Nueva York en los próximos días, con motivo de la inauguración de la Asamblea General de las Naciones Unidas a la que asistirán el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo y el Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home. Mi colega español —ha dicho Sir Alec en la conferencia de prensa concedida ayer en el Peñón— me ha invitado a reflexionar juntos sobre Gibraltar durante la reunión de la Asamblea de la ONU en Nueva York.

Es muy posible que dentro del "nuevo clima" impuesto por el Gobierno español en la disputa sobre Gibraltar (que no es otro que un clima de serenidad y firmeza en la reivindicación de un trozo de tierra española que sigue fuera de su soberanía) se encuentre un camino hacia la mesa de las negociaciones.

CRONICA DE PARIS

(Viene de la 3.ª página)

"operación Concorde" realizada y concebida por la mente de Giscard d'Estaing. Ahora solo falta la aprobación china para consagrar al famoso avión y abrir una importante puerta a las exportaciones francesas, actualmente tan escasas debido a los elevados costes de producción en Francia.

HACIA UNA NUEVA POLITICA

Tras el éxito técnico, compartido por la ingeniería británica, está llegando el éxito comercial y se augura un éxito político: "El Concorde" puede ser el primer eslabón de una nueva y trascendental amistad o simpatía franco-china.

La visita de Breznev a París en octubre podría paliar el éxito de esta operación comercial y política con Pekín, confirmando la compra de varios aparatos, por los que ya se había demostrado interés hace unos meses. Sin embargo la "Aerflot" rusa no puede tener demasiado interés por el modelo franco-británico, ya que los rusos tienen el "Tupolev 144", de parecidas características al "Concorde" y rival en los mercados del Este.

Hoy, 32 págs.

Electrobombas autoaspirantes Portátiles, para trasiego de líquidos... MONZO MESA

CRONICA DE BRUSELAS

(Viene de la 3.ª página)

aplicación de las preferencias generalizadas, con lo cual se acentúa la situación desfavorable de los países en vías de desarrollo.

SE NECESITA ACCION

Los Ministros han debatido ampliamente sobre la base del Informe Malfatti y han encontrado amplios puntos de convergencia acen tuados de distinta manera y con matices bastante diversos. Del debate se deduce que:

- 1) Hay que pasar a una acción defensiva, ya que el riesgo que existe —y que la misma comisión cifraba en los dos mil millones de dólares (138 mil millones de pesetas)— no es un riesgo teórico;
2) No basta una actitud defensiva y sería torpe encerrarse en una especie de «Bunkers» económicos;
3) Hay que pasar a la ofensiva de una manera global y dentro de una estrategia de conjunto, por lo que el problema rebasa y depende de una estrategia de conjunto, por lo que el problema rebasa la competencia de los Ministros económicos y se hace de innegable naturaleza jurídica;
4) Hay que esperar la reunión del Fondo Monetario Internacional en Washington, para después poner manos a la obra. Entre mediados de octubre y principios de noviembre habrá sonado la hora del Consejo de Ministro decisivo, un Consejo que fije un programa y un calendario que reemprenda el proyecto de Unión Económica y Monetaria de Europa con todas sus consecuencias.

Parece que las cosas están así, pero nadie quiere precipitarse pues se teme que las medidas americanas puedan multiplicarse. Esta misma tarde circulaba aquí el rumor de que los americanos habían advertido al Japón y Formosa, entre otros, que de no proceder a una autolimitación se verían obligados a establecer contingentes en la industria textil. La palabra contingentes es vista aquí con especial desagrado y la posibilidad de que los japoneses inunden Europa con sus telas parece una pesadilla.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. EMILIO MOREY CARRERAS

(OFICIAL TECNICO DEL BANCO DE ESPAÑA)

Que falleció el día 14 del cte., a la edad de 45 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, Enriqueta Batle Tortosa; hijos Jorge, Francisca y Enriqueta; madre Francisca; madre política; hermano José; hermana política Mercedes; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y su asistencia a la misa por el alma de su alma se celebrará hoy, día 21, a las 19 horas, en la iglesia parroquial de Paguera, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Antonio Gual Moragues

QUE FALLECIO AYER, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus hermanos, Pedro y José; hermanas políticas Mercedes de Vialar e Isabel Vidal; sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y su asistencia a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las 11 de la mañana, en la parroquia de San Jaime, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle San Jaime, 22. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Antonia Vallori Sampol

Que falleció ayer, en Selva, a la edad de 59 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Mateo Sampol 3astre (Industrial Librados Sampol); hijos Arnaldo, Antonio, Mateo y Pedro; hija política Margarita Aloy; ahijados Bartolomé Palou y Catalina Torrens; hermanas María y Francisca; hermanos políticos Lorenzo Reus, Nadal Torrens, María Amer, Antonio y María Figuerola; sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 21, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, de Selva, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle General Mola, núm. 1. - SELVA. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

MADRID

# Los atracadores de las gasolineras descubiertos y detenidos por la BIC

## UN TAXISTA Y DOS DELINCUENTES HABITUALES, UNO DE ESTOS TAN RUBIO Y MELENUDO QUE LE CREIAN MUJER

MADRID, 20. (Pyresa). — Los gasolineras situadas en el kilómetro tres individuos que en la noche del jueves último atracaron las

que conduce de Coslada a San Fernando de Henares, han pasado a disposición judicial. Su detención ha sido posible tras una eficaz actuación del Grupo de Servicios Especiales de la B.I.C. de Madrid, en la que colaboraron también miembros del Servicio de Información de Tráfico de la Guardia Civil.

Los detenidos, dos de los cuales poseen antecedentes delictivos, se han declarado convictos y confesos.

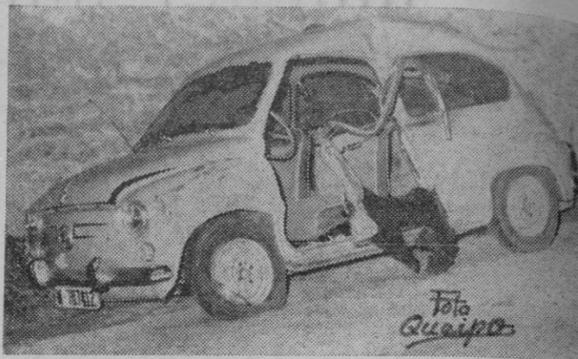
En un principio los datos facilitados por los empleados de las gasolineras inducían a la confusión, ya que se señalaba erróneamente que en el grupo de atracadores figuraba una joven rubia. Se supo, sin embargo, que el vehículo utilizado por los asaltantes estaba matriculado en Córdoba con el número 83.643. Al poco tiempo se tuvo conocimiento de que este coche se encontraba en Madrid junto con el hijo de su propietario. El muchacho declaró a la policía que el automóvil había desaparecido del garaje de su hotel, lo que podía relacionarse con la circunstancia de que la noche anterior había perdido las llaves del vehículo, probablemente durante un viaje en taxi.

La localización del taxista resultó definitiva para el éxito de las investigaciones. Modesto Pérez Monrey, de cincuenta años, natural de Valladolid, conductor del vehículo de servicio público, confirmó que había encontrado las llaves, pero que las había depositado en la Sección Municipal de Objetos Perdidos, como podía comprobar mediante un justificante. Sólo tras cometer diversas

contradicciones en el curso del interrogatorio, el taxista declaró que antes de entregar las llaves había obtenido un duplicado. Facilitó también las señas de sus cómplices, que fueron posteriormente identificados como Julio Tristán Rubio, de treinta años, natural de Madrid, con antecedentes en la ficha policial, y Bernabé Gómez Santurde, de veintitrés años, natural de Madrid. Este último, por su larga melena rubia y aspecto juvenil confundió en un principio a los asaltados. Bernabé figura también en los archivos como delincuente habitual. Fue detenido en la calle de Marcelo Usera, y se le ocuparon una pistola del nueve corto, dieciocho cartuchos y un cuchillo de grandes proporciones. El arma de fuego había sido robada recientemente del interior de un coche, en la Alhambra de Granada. A su vez, Modesto Pérez guardaba munición del nueve corto, que le fue ocupada.

El doble atraco a las citadas gasolineras había reportado a sus autores un botín de unas cuatro mil pesetas.

## CHOCO CONTRA UN AUTOBUS



Sucedió en la calle Capitán Ramonell Boix, en el Molinar. El turismo matrícula de Madrid, 707.412, conducido por don Mateo García, de 34 años de edad, fue a chocar contra el autobús de la línea de Ca'n Pastilla, PM-163.579. La colisión fue en extremo espectacular y violenta resultando herido el señor García, de pronóstico grave. Según la versión recogida en el lugar del accidente, parece ser que el citado turismo realizó el adelantamiento de cuatro automóviles encontrándose al final de frente con el autobús y pese a los esfuerzos realizados para eludir el choque no lo consiguió.

El fotógrafo «Queipo», un profesional activo y diligente, estudiando colaborador del cronista en cuanto tuvo noticia del suceso

acudió al escenario tomando la foto que adjuntamos.

**IDENTIFICADO**  
Tras laboriosas gestiones llevadas a cabo por la Policía Municipal en el transcurso de la madrugada del pasado domingo, se logró la identificación del hombre que fue atropellado y muerto en la calle Aragón, suceso del que nos hicimos eco en la edición anterior.

Resultó que los nombres y apellidos que figuraban en los papeles que llevaba consigo el cadáver no correspondían a su persona, más ello fue una pista para lograr el propósito. Resultó ser Ramón Navarro Sánchez, de 44 años de edad, casado, natural de Viveros, provincia de Albacete —y no vecino de El Vivero, como se había sospechado—, con domicilio en nuestra ciudad.

## PELIGROSA AVENTURA DE UN MONTAÑERO EN «ES CORNADORS»

### CUATRO HORAS PENDIENDO DE UNA CUERDA CON UN VACIO DE 30 METROS

Por fortuna el excursionista no iba solo y la voz de alarma dada por su acompañante permitió que la aventura no tuviera un final trágico. Ahí es nada quedarse suspendido de una cuerda en el vacío y a treinta metros de donde pudiera hacer pie. Cuatro horas se vio obligado a permanecer en tan difícil como peligroso equilibrio, todo el tiempo que tardó su compañero en acudir a Söller, poner el hecho en conocimiento de los equipos de la Cruz Roja, organizarse la expedición de socorro juntamente con las fuerzas de la Guardia Civil y llegar estos abnegados hombres al punto clave para salvar al montañero tras vencer no pocas dificultades por veredas y cortes abruptos de la montaña.

La roca hizo que el montañero, cuando le faltaban treinta metros para poner pies en tierra firme se encontrara con que la largura de la cuerda resultaba insuficiente. Y entonces se vio pendiendo en el aire.

El equipo de rescate procedió a empalmar desde arriba otra cuerda e ir soltando poco a poco hasta dejar a aventurero en lugar seguro. Luego, acomodado en una camilla pues sus fuerzas se hallaban ya en el límite y además presentaba erosiones varias, se le trasladó al Dispensario de la Cruz Roja de Söller donde tras recibir la debida asistencia emprendió viaje a su domicilio en Palma.

El hecho era el siguiente. Gaspar Fiol Martí, de 16 años de edad, una vez ganada la cúspide de «Es Cornadors» se dispuso a descender por una de las paredes de la roca valiéndose de una cuerda que sujetó lebidamente. Tal vez un mal cálculo en cuanto a la largura de la cuerda o de la altura de

## WASHINGTON ELLA DESEABA OIR DISCOS...

### MATA A SU MARIDO PORQUE ESCUCHABA UN PARTIDO DE FUTBOL POR LA RADIO

Washington, 20. (Efe). — Una mujer mató a su marido ayer de un disparo de pistola porque éste se empeñó en oír por la radio una retransmisión de un partido de fútbol, mientras que ella deseaba escuchar discos en su aparato todiscos.

La policía de Cincinnati, Ohio, informó que Eulalia Fuchs, de 44 años, disparó contra su marido, Robert Fuchs de 41, cuando éste la amenazó con que se marcharía de casa si no le dejaba oír la retransmisión radiada del partido. Robert Fuchs murió a conse-

cuencia de los disparos cuando era transportado en una ambulancia al hospital general de Cincinnati.

### PREFIRIO MORIR A PERMITIR EL PAGO DE SU RESCATE

Medellín (Colombia), 20. (Efe). El industrial colombiano Diego Echavarría Misas, secuestrado el 8 de Agosto y cuyo cadáver fue hallado en la madrugada de ayer, «prefirió morir antes que facilitar a sus raptadores la obtención del rescate exigido por su liberación». reveló anoche el Jefe de la Cuarta Brigada Militar con sede en esta ciudad.

### MUERE UN PARACADISTA AL CHOCAR CON OTRO

París. — Dos paracaidistas que realizaban ayer un ejercicio de salto libre, chocaron violentamente en pleno descenso, a 3.000 metros de altura, resultando muerto uno de ellos y el otro gravemente herido.

Jean Pierre Louvet, de 24 años de edad, perdió el conocimiento a causa del choque y no pudo abrir el paracaídas, estrellándose contra el suelo. El otro, Bernard Ficaró, logró hacer funcionar su paracaídas de espalda y sólo sufrió fractura de una pierna.

**ROBAN UN RUBENS**  
COPENHAGUE, 20. (Efe-Reuters). Un cuadro atribuido a Rubens, cuyo valor se estima en un millón de coronas (9.240.000 ptas) ha sido robado de una casa de campo cercana a Praesto, a unos 60 kilómetros de Copenhague, ha anunciado la policía.

## EN MANACOR PROPIETARIA DE UN BAR AGREDIDA Y MUERTA EN SU DOMICILIO POR UN DESCONOCIDO

### AL PARECER, SORPRENDIO AL HOMICIDA Y ESTE LE ATACO CON UN OBJETO DURO Y CORTANTE

Manacor en masa comenta, desde las primeras horas del pasado domingo, la elevosa y criminal agresión sufrida por una vecina de la localidad a manos de un desconocido al que, al parecer, sorprendió en su domicilio cuando cerrado el bar que regentaba subió a la casa.

Sin embargo y como todos esos comentarios son un total confusio-

de un charco de sangre. La mujer hizo saber que había sido atacada en su domicilio por un desconocido con el que había sostenido una breve lucha. Aquel hombre la agredió con un objeto cortante produciéndole numerosas heridas por todo el cuerpo. Añadió que se trataba de un individuo de baja estatura, moreno y grueso. Trasladada al Hospital de Manacor y después de recibir cura de urgencia, dado el gravísimo estado en que se encontraba fue llevada a la Clínica de la Cruz Roja, de nuestra ciudad, en donde dejaba de existir poco después de su ingreso.

¿Qué había ocurrido en aquel domicilio? ¿Por qué la bárbara y criminal agresión? ¿Se trataba de un ladrón sorprendido recién entrado en la casa?

Fueron muchas y dispares las hipótesis recogidas por el cronista entre el vecindario de Manacor como respuesta a ambas preguntas, mezclándose en ellas aspectos variados de índole personal e íntimo de la víctima.

Ante el silencio de los investigadores, que consideramos muy lógico para no entorpecer su labor, y ese hablar inconcluso, debemos esperar.

## UN RAYO EN FORMA DE BOLA

### CAYO EN VALLS CON UN FENOMENAL ESTRUENDO ATEMORIZO AL VECINDARIO

VALLS (Tarragona), 20. (Cifra). — Un impresionante trueno que ha seguido a un deslumbrante relámpago, causó asombro y temor a los vecinos de esta localidad en la pasada noche. Según se ha sabido horas después, al norte de la población, algunas personas observaron como se precipitaba al suelo un objeto ardiente, causante de tal estruendo. El insólito fenómeno, jamás visto en Valls, se supone se produjo por un rayo en forma de bola.

## IMPRESIONANTES TORMENTAS EN CATALUÑA

(Viene de la página 4)  
Las líneas especialmente afectadas eran, a las ocho y media de

esta noche, las siguientes: Barcelona-Manresa, Barcelona-San Vicente de Calders, por Villafranca, y Barcelona a la frontera francesa.

**TELEFONOS CORTADOS**  
MADRID, 20. (Pyresa). — Las comunicaciones telefónicas con Girona se encuentran interrumpidas desde las ocho de la tarde de hoy, tanto con Madrid como con Barcelona, según informa la Compañía Telefónica. Hasta esa hora se ha podido comunicar con la capital de la provincia y algunos pueblos, aunque con dificultades, debido a la gran tormenta descargada sobre aquella región.

En cuanto al estado de las carreteras, y según la última información recibida en el Ministerio de Obras Públicas, la nacional II de Madrid a Francia, que permanecía cortada en el kilómetro 760 (poco antes de Figueras) ha sido de nuevo abierta al tráfico a última hora de la tarde. Se circula con dificultad y por un solo carril entre Esparraguera y Alvera, puntos kilométricos 585 al 591 así como entre los kilómetros 603 y 604.

**UNA MUJER Y SU HIJA DESAPARECIDAS**  
BARCELONA, 20. (Pyresa). — En Olesa de Montserrat y a consecuencia de la tromba de agua caída sobre toda Cataluña, hay que lamentar la desaparición de una mujer de 26 años y de su hija de cuatro. Asimismo, en Tarrasa donde el pánico ha cundido a consecuencia de desbordamiento de las aguas, la tromba de agua ha originado el derrumbamiento de 21 casas. Los 105 moradores de las mismas han sido alojados en la Escuela de Maestría Industrial.

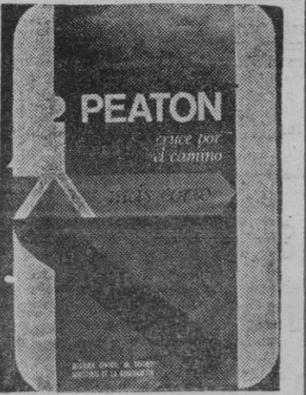
**SIETE MUERTOS**  
BARCELONA, 20. (Cifra). — Siete muertos parece ser el balance provisional de víctimas a consecuencia de las inundaciones registradas esta tarde y noche por la crecida de los ríos en la provincia de Barcelona, según noticias recibidas hasta las doce de la noche.

La primera de ellas se produjo en Tarrasa, en donde al cruzar la riera de Las Arenas fue arrastrado por la corriente un automóvil de turismo y su conductor, Francisco Javier Gensana Anziza, cuyo cadáver fue hallado poco después.

La segunda víctima es una mujer de 49 años, llamada Magdalena Gonzauz Gonzauz, que había ido a Sallent a visitar a una hermana. Se refugió en unos talleres de carrocería de dicha población, y fue alcanzada por un muro que se desplomó sobre ella, por efecto de la inundación.

En San Vicente de Castellet, un hombre no identificado fue arrastrado por las aguas de un torrente, y su cuerpo no ha sido encontrado.

La muerte de otras cuatro personas fue comunicada al Gobernador Civil de la Provincia, por varios Alcaldes que se reunieron con él en Tarrasa. Se trata de una joven y una niña, que fueron arrastradas por las aguas del Llobregat y por las de Olesa, y de bregat, a la salida de La Bauma, que dos hombres en La Bauma, que habían abandonado su automóvil ante la crecida del Llobregat, y se habían refugiado junto a un muro. Al derrumbarse éste, los alcanzó de lleno, causándoles la muerte. Ninguno de estos cuatro muertos ha sido identificado.



## EL TIEMPO

### REGIMEN DE TORMENTAS

MADRID, 20. (Servicio especial de Pyresa). — Las bajas presiones dominan la península Ibérica, cuyos altos niveles se encuentran ocupados por una gota de aire frío que mantiene inestable la atmósfera en todo el país. Mañana deberá continuar el cielo muy nublado o cubierto en el Cantábrico, Ebro, Cataluña, Levante, Segura, además de Baleares, donde continuará los chubascos y tormentas. Habrá nubosidad variable muy abundante en las horas centrales del día, en las dos mesetas, interior de Galicia y Alta Andalucía, donde podrán formarse algunos núcleos tormentosos dispersos. En Extremadura y Andalucía occidental disfrutará del mejor tiempo de España, así como en Canarias, con un cielo poco nublado. Las temperaturas continuarán en descenso.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	10	19	Copenhague	10	18
Estocolmo	11	16	París	9	24
Londres	7	22	Berlín	5	19
Amsterdam	7	22	Hamburgo	10	17
Berna	6	21	Roma	11	24
Bruselas	5	24	PALMA	16	26

## Lea «BALEARES»

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO JUVENTUD**  
"LA VOZ DE BALEARES"  
(O.M. y F.M.)  
PROGRAMAS PARA HOY

7:55: Apertura. Lectura de programas; 8: Primera cita; 8:40: Buenos días con música; 8:55: Los días tienen su historia; 9:05: Pórtico español; 9:25: Escaparate de novedades; 9:30: Mire, cuente y gane; 10:05: La Boda; 10:30: Radio Club del Oyente; 11:30: Operación felicidad; 12: Angelus, oración del siglo XX, noticiario de actualidad; 12:10: Club Mediodía; 12:40: Cita con Bacomo; 13:05: Aperitivo musical; 13:30: Radio Diario; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15: Mensaje de amistad; 15:30: Variedades Logan; 16: Musical Chez Nous; 16:20: Promoción; 17: Borsalino; 17:30: Cantan ellas... 18: Tu, yo y la música; 18:35: Auto Radio; 18:40: La Ballena Alegre; 19: Programa en sueco; 19:30: Panorama Alemán; 20: Cupón pro ciegos; 20:10: Miniprograma; 20:15: Desfile de orquestas; 20:45: Una voz en la noche; 21: Mirando a América; 21:15: Charlas para todos; 21:30: Últimos éxitos; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Ritmos y noticias; 23: Quince por cinco; 24: Romántico 71; 1:00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. 88,8 megaciclos:  
19: Programa en sueco; 19:30: Panorama alemán.

### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 kilociclos

Programa para hoy

7: Apertura; 7:15: A quien madruga Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: La melodía de hoy; 8:35: La cocina del mundo; 8:40: Minutos musicales; 8:45: Platero; 8:55: Musical COP; 9:30: Estudio Alemán; 10:30: Telemúsica; 11:00: Te habla una mujer; 11:27: Boletín Meteorológico; 11:33: Impacto Palma; 12:00: Angelus; 12:33: Coperna; 12:08: Festival Juventud-71; 13:00: Este tiempo nuestro por Manuel Martín Ferrand; 13:30: Galería Comercial; 14:00: Buenas tardes, Baleares. Información Nacional; 15:30: Transmite Radio Popular; 15:40: Musical L.M.; 16:00: Trilogía musical; 16:30: Automóvil; 17:00: Flash del deporte; 17:05: Entre amigos; 17:40: Fotos Simón; 17:55: Transmite Radio Popular; 18:00: De mujer a mujer; 18:30: Estudio alemán; 19:35: La hora de los niños; 20:00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20:05: Nueva dimensión; 21:00: Información Nacional; 21:05: Oración Mariana; 21:20: Meridiano del Borne; 21:55: Boletín Meteorológico; 22:00: Información Nacional; 22:30: El rastro de Dios; 23:00: Escenario; 23:55: Palabras para el silencio; 24:00: Información Nacional; 00:10: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.

Programas en F. M., Onda de 97,5 megaciclos:  
7: Apertura simultánea con Onda Media; 8:30: Programa en danés; 9:00: Programa en sueco y español; 10:00: Radio France, programa en francés; 10:30: Estudio 4 Musical F. M. 11:30: Emisión simultánea con O. M.; 13:00: Radio France; 13:15: Emisión simultánea con O. M. TARDE. — 18:27: Apertura; 18:30: Programa en danés; 19:00: Radio France; 19:15: Música en la tarde; 20:00: Radio internacional, programa en inglés; 20:45: Emisión simultánea con O.M.

### R. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Solo F. M.:  
16:00: Musical FM; 19:00: The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10:00: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: Angelus; 12:05: Cuan-do calienta el sol; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Actualidades; 14:30: Radio Nacional. Información local; 15:00: Carteleras. Discotrés; 16:00: Exodo. Galería breve; 16:30: Historias extrañas; 17:00: Resurrección. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18:00: Musical Ser. Galería breve; 19:30: El sueño de una noche de verano; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Renata Tarragó (guitarra) y orquesta; 21:00: Cuarteto mi bemo mayor (Beethoven); 21:30: Novedades; 22:00: Radio Nacional. Cotizaciones; 22:30: La zarzuela; 23:00: Programas de verano: La canción porteña; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## AVISO

### SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... de 1971

D. ...

recte «BALEARES» en calle ...

... de ...

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...

... n.º ...

... población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible el orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca, 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

## Televisión

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1.45: Carta de ajuste.  
2.00: Apertura y presentación.  
2.02: Sobre la marcha.  
3.00: Noticias a las tres.  
3.25: Camino de Santiago.  
3.50: La tribu de los Brady.  
4.20: Despedida y cierre.

#### TARDE

6.45: Carta de ajuste.  
7.00: Apertura y presentación.  
7.02: Con vosotros.  
8.05: Buenas tardes.

#### NOCHE

9.00: Novela.  
9.30: Telediario.  
9.55: Los españoles.  
10.25: El cine.  
11.50: Archivo folklórico español.  
0.10: Veinticuatro horas.  
0.35: Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA - UHF

8.00: Carta de ajuste.  
8.30: Presentación y avances.  
8.32: El mundo del deporte.

9.30: Telediario.  
10.00: A vista de pájaro.  
10.55: Llamada.  
11.10: Sospecha.  
12.05: Última imagen.

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

#### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	68.77
1, 2 y 5	68.59
1 Dólar canadiense	67.30
1 Franco francés.	12.48
100 Francos C.F.A.	25.14
1 Libra esterlina	168.51
1 Franco suizo	17.06
100 Francos belgas	141.86
1 Marco alemán	20.19
100 Liras italianas	10.93
1 Florin holandés	19.80
1 Corona sueca	13.47
1 Corona danesa	9.30
1 Corona noruega	9.85
1 Marco finlandés	16.38
100 Chelines austriacos	279.58
100 Escudos portugueses	242.91
1 Dirham	12.08
1 Crucero nuevo	7.57
1 Peso mejicano	5.23
1 Peso colombiano	2.60
1 Peso uruguayo	0.05
1 Sol peruano	0.75
1 Bolívar	14.90
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	221.97

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Mascaró, General Goded, 13 (junto Plaza Cort). Tel. 212663; Alemany, Rubén Dario (Esq. Ob. Campins). Tel. 214996; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Teléfono 231230; Arrigues, Rubi, 11. Teléfono 213821; Bordoy Real, Berlin, 23 (El Arenal). Teléfono 260074; Buñola, Call, 12. Tel. 222374; Forteza, Miguel Santandreu, 79; Tel. 272365; Fuster, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluch). Tel. 274596; Gimbernat, Plaza San Antonio, 47. Tel. 213496; González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Tel. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Tel. 251860; Planas, San Nicolás, 30. Teléfono 223493; Santandreu, Fausto Morell, 16. Tel. 272782; Torres, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Piza). Tel. 232311; Vidal, Tte. Cnel. Franco, 15; Teléfono 274820; Vda. Trián, San Miguel, 159. Tel. 212331; Fuster, Camino Vecinal La Vileta, 249. Tel. 236151.

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Fornés, Bolsería 1.  
(Abiertas hasta las 12 de la noche)  
Alemany, Concepción, 128; Manera, Fray Luis Jaume, 73.  
(\*) Tienen servicio de urgencia

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: De 17 horas a las 8 de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 23 09 47 y Seguridad Social (Son Du-reta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca 190.  
Teléfonos: 22 22 00 y 21 12 29.  
Policia: 21 12 21  
Ambulancia: 25 14 48

## CRUZ ROJA-8.ª BRIGADA-SECCION NAUTICA

El socorrismo náutico es necesario y preciso ¡¡Jóvenes!! Inscribidos en el próximo cursillo que comenzará el día 30, en el cual además de practicar un deporte, podrás ayudar al prójimo. Inscripciones: Calle Fábrica, 88. Palma.

## El tiempo

Y MEDITERRAN OCCIDENTAL  
Poco nuboso. Vientos flojos variables. Marejadilla.

OBSERVACIONES  
Humedad: 74 X 100.  
Insolación: 8 h. 15 m.

## Cupon del ciego

# 601

## ESCUELA DE AYUDANTES TECNICOS SANITARIOS «SAN JUAN DE DIOS»

"Visto el Decreto de 26 de julio de 1957 (B.O. 23 de agosto) por el que se establece la especialidad de Fisioterapia para los Ayudantes Técnicos Sanitarios, así como el favorable dictamen del Consejo Nacional de Educación,

Este Ministerio ha resuelto:  
1. Crear la especialidad de Fisioterapia en el Centro de Rehabilitación y Cirugía Ortopédica en Palma de Mallorca como ampliación de la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios de San Juan de Dios.

2. Aprobar el Reglamento de la especialidad de Fisioterapia que como anexo figura en la presente Orden".

Continúa abierta la matrícula para cursar la especialidad.  
Información: Sanatorio San Juan de Dios, Paseo Cala Gamba, 53. Telf. 260010.

DIARIO **Baleares**  
PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, N.º 28

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	235940
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

pidas
presupuesto a

estanterias metalicas unimax

# muebles LA INDUSTRIAL

Distribuidor Exclusivo

## C. ANTONIO FRONTERA, 12-16 TELF. 256817.

**ADQUIERA AHORA UNA ESTANTERIA METALICA PARA SU NEGOCIO O ALMACEN**

ESTANTERIA DE 5 ESTANTES	765'-	Ptas.
> DE 2 TRAMOS 10 ESTANTES	1.430'-	>
> DE 3 TRAMOS 15 ESTANTES	1.970'-	>

# BUENOS DIAS

## LOS ESCANDALOS MAS O MENOS LITERARIOS

YA tienen ustedes noticias del último escándalo literario. En Barcelona, el reciente premio «Sant Jordi» ha sido acusado de plagio. (Plagio del I. «plagium», «apropiación de esclavos ajenos», lo plagio del Corominas).

Resulta que el ganador del premio había sacado su libro de otro libro, éste clínico, de poesía erótica, poco o nada conocido.

Toda la historia de la literatura está llena de esos escándalos, de esas tempestades en un vaso de agua. No hay un solo genio, llámese Aristóteles, Shakespeare, Cervantes o Lope, que no haya sido acusado de lo mismo. De saquear el huerto ajeno. Claro que entre los «antiguos» la cosa literaria tenía otro talante y, por ejemplo, cuando Shakespeare o Lope robaban un asunto a algún escritor del montón, siempre era para mejorarlo, para convertir algo mostruoso en una obra superior. ¿Podía considerarse un mal? Creo que no.

Aunque algunos crean lo contrario, es evidente que gracias a otros los escritores se «robaron» unos a otros, la humanidad posee una serie de obras importantes que, a lo largo del tiempo, han ayudado como nada a desasnar al hombre y aumentar su corazón.

Todos los géneros literarios se han saqueado unos a otros. Hay «rondaies» mallorquinas, sin autor, sacadas de cuentos escandinavos. Muchos cuentos han dado la vuelta al mundo, escritos en infinitud de lenguas. Y siempre se trata del mismo cuento. ¿Quién sería el creador? Nunca se supo. El folklóre es pura repetición, sea narración, cante o baile. Existen oraciones cristianas nacidas de otras oraciones propias de países orientales. Uno puede sospechar que hasta la misma Biblia, libro de libros, echó mano de lo que encontró a su paso y que le pareció sublime a sus recopiladores...

¿Quiere uno justificar el plagio? Ni mucho menos. Lo único que creo vale la pena decir es que el plagio cuenta asimismo con una gran tradición, y que es natural que la continúe. Hace dos días estaba yo leyendo a don Angel Rosenblat («Nuestra lengua en ambos mundos») y el buen profesor dedica varias páginas de entusiastas elogios a Cortázar —lo que me parece muy bien— y, entre otros halagos, destaca que algunos personajes de Cortázar inventan un nuevo lenguaje —el «gliglico»— para decirse obscenidades y que los demás no se enteren. ¡Vaya una novedad! En todos los colegios de monjas, ni-re usted qué cosa, las niñas con imaginación han hablado con la letra pe o con la

me para divertirse y oscurecer su lenguaje de clan. Literariamente Enrique Jardiel Poncela cuenta, en alguno de sus inolvidables prólogos, que junto con la Luisita Esteso habían inventado un lenguaje para entenderse delante de la gente como si estuvieran solos. Me parece recordar que una de las palabras claves era «estroncio» que si no quiere decir nada, para ellos dos significaba muchísimas cosas.

¡Nada nuevo bajo el sol. El terrible Quevedo, iracundo contra Góngora, asegura que «garcicoplea soledades, francigrigias latinas necedades», endosándole los siguientes versos: «Yo por mi no pongo en duda — que las coplas pasadas, — se-



gún están caídas, — las hiciste con ayuda». Lo que es una acusación de «colaboración» o «plagio» en toda la regla.

¿Cuántos artículos de periódico no habrán salido del insondable «Espasa»? Recordando ahora que, durante meses, un periódico del norte de la península, daba una sección diaria con artículos míos. Sólo les quitaba una cosa, la firma. Esto no era un plagio, claro, un plagio hubiera sido que los firmara el director del papel, pero estaba dentro del clima de lo plagiarío. Al tiempo que «fusilaban» mis trabajos, me fusilaban en efígie. Mis palabras pasaban al plomo, pero no se convertían en calderilla para mí.

¡omo y pluma, ¡cuántos atropellos se van cometiendo con vuestros nombres!

Juan BONET

**JUSTO.** «¿COMO PODRIA YO SER VERDADERAMENTE JUSTO? ¿COMO PODRIA DAR A CADA UNO LO SUYO? BASTEME ESTO: YO DOY A CADA UNO LO MIO.» (Nietzsche)

**ESCAMOTEO** Banco de Nueva Escocia a un joyero de Okinawa, estaba bajo vigilancia cuando fue colocado a bordo del avión en Toronto, dijo el portavoz. La Policía de Okinawa cree que el cambio debió hacerse antes de que el embarque saliera del Canadá, pero el portavoz de la compañía aérea dijo que el hecho debió ocurrir en Tokio u Okinawa.

**HONOR.** «CUANDO MI HONOR ME ESTORBA, ¡ME SIENTO ENCIMA! HAY QUE SALIR DE PERONA.» (Luis XI)

### ZAMORA

—Fue famosísimo, a pesar de que, en aquellos tiempos, además del fútbol hablabamos de otras cosas. (Mingote en ABC)

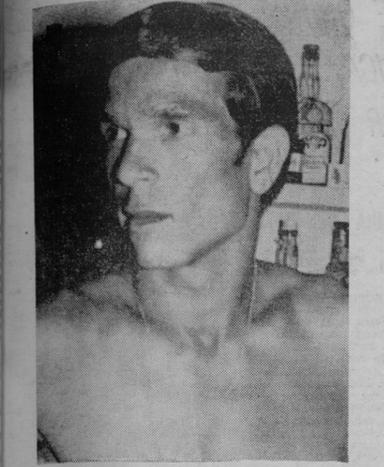
# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## DIGAN LOS VO. 210

Pedro Benjumea, recién salido del Sanatorio de Toreros, con una herida apenas cicatrizada, el pasado domingo volvió a demostrar en el coso palmesano que las cornadas no hacen mella su ánimo de torero valiente. —¿Contento? —Más lo estaría si el segundo toro mio me hubiera ofrecido mayor oportunidad para alcanzar el éxito redondo. En Palma siempre toro a gusto, más que en otras plazas, y me gusta alcanzar aquí el triunfo completo y sonar... Sé que en Mallorca hay muchos seguidores míos, admiradores fervientes, y me entusiasma conservarlos, no de fraudulentos. —Sin embargo, este año has torcado poco en Palma. —Así han venido las cosas. —¿Cuántas corridas llevas sumadas esta temporada? —Con la de hoy, veintitrés. —¿Cuántas torcares? —Espero llegar por lo menos a las treinta. —¿Son las que mereces, como torero? —¿Tú que dices? —Yo creo que mereces torrear por lo menos sesenta o setenta. —¿Así lo crees yo también... Bueno, sí tengo que decir lo que realmente siento, lo que guardo en mi fuero interno, creo que merezco torrear por las setenta, sino cien. Y desgraciado del torero que no crea eso, aunque solamente torrea media docena de corridas. —¿Sigues con tus planes en San Sebastián de los Reyes? —Allí están, muy bien ministrados por mi padre. —¿Y quién no? —¿Qué te gusta, fuera la plaza? —Me gusta el campo, todo. —¿Qué haces, cuando torreas? —Sigo con tus planes en San Sebastián de los Reyes? —Allí están, muy bien ministrados por mi padre. —¿Y quién no? —¿Qué te gusta, fuera la plaza? —Me gusta el campo, todo. —¿Qué haces, cuando torreas?

## PEDRO BENJUMEA

«EN LAS CORNADAS NO PIENSO, Y LO OTRO» ME SIRVE DE ESTIMULO»



—¿Cuándo volverás a torrear en Palma? —¿Qué día es el próximo domingo. —¿Con quién? —¿Hace falta decirlo? —No hace falta decirlo. —Con ese que usted piensa, lector. CALDENTEY

—¿Qué te ha impedido estar en la cumbre que alcanzaste en tus primeras temporadas? —Los motivos han sido varios: M a la administración, cornadas, poca suerte en los ruedos de mayor trascendencia, los manejos de los competidores más fuertes. —¿Te han dado dinero para estar siempre de buena forma, estoy con los míos... —¿Cuáles son tus pasatiempos favoritos? —Los normales: Cazar, leer, un poco de cine, charlar con los amigos. CALDENTEY

## CRONICA de SOCIEDAD

ENLACE GARAU - DE GEE



El pasado día 18 de los corrientes en la iglesia parroquial de la Inmaculada Concepción de Establecimientos tuvo lugar el enlace matrimonial de don Jaime Garau Palmer con la señorita Ana María Christina de Gee. Apadrinaron a los novios sus respectivos padres: D. Miguel Garau Riera y doña Petra Palmer Morey; don Wilhelmus y doña Wilhelmina de Gee. Fueron testigos por el novio, don Miguel Garau Palmer, don Manuel Alos y don Pedro Colom. Por la novia firmaron el acta don Johannes de Gee, don José de Backer y don Antonio Fiol. Los recién casados salieron en viaje de bodas a la península.

**SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades s.a**

**ENLACE RAMALLO - TORRES** El sábado por la tarde en la Santa Iglesia Catedral Basílica, se celebró el enlace matrimonial del Abogado don Francisco Ramallo Massanet con la Srta. Margarita Torres Comas. Ofició en la ceremonia el Deán de la Catedral don Bartolomé Torres Gest, tío de la desposada y concelebró con él la Santa Misa el P. Luis Ramallo Massanet S. J., hermano del contrayente. Fueron padrinos los padres de los novios don Luis Ramallo y doña Francisca Massanet, y don Gabriel Torres y doña Francisca Torres y firmaron como testigos por parte de ella don Juan Torres Gest, don Gabriel Torres Comas, don Manuel de Castro, don Pablo Wirth y don Luis de Onís. Por parte del novio testificaron don Juan Ramallo Massanet, don Germán Chacartegui, don Manuel Ramallo Thomás, don Franck Quejgas y don Jaime Vidal Alcover. Los invitados fueron obsequiados en el Hotel Son Vida.

## Spucedio hace 100 Años

21 DE SEPTIEMBRE DE 1871

LEEMOS EN EL «DIARIO DE PALMA»

• A la noticia de haber sido contratado por cinco años bajo mallorquín Francisco Mateu con el nombre artístico «Uetam» dice el «Correo de Teatros» que durante este tiempo las empresas o agentes teatrales deberán dirigirse al señor Uetam persona autorizada para intervenir en los ajustes. Debemos nosotros añadir que hoy sale nuestro paisano el Sr. Mateu con dirección a Canarias, donde ha sido contratado para cantar de primer bajo absoluto. Deseámosle muchas prosperidades. • El domingo 10 de los corrientes en Son Servera tuvo lugar la ceremonia de la bendición de un cuadro de la Santa Virgen que debía ser colocado en el Salón del Casino de aquel pueblo. Hubo música, repique de campanas, flores, candelas y adornos de fachadas. Pronunciáronse también discursos muy aplaudidos. • Según una lista que publica un colega de Mahón, se dan a 46 el número de buques que el sábado último estaban haciendo su entrada en el lazareto de aquel puerto. • Llamamos la atención de los señores ganaderos sobre el siguiente anuncio: D. Pedro Laíente, profesor de navegación, ofrece a los navieros y capitanes de los buques un observatorio astronómico, para el estudio matemático de cronómetros. Tiene establecido su establecimiento en la calle de Gloria número 28. • La Administración Municipal de Establecimientos de Palma, en virtud de un convenio celebrado el 30 de diciembre de 1870 y 20 de junio de 1871, pagado todavía, ni mucho menos se ha amortizado la cantidad del capital. Una suma de conservación acrecida en la vincia contra nuestro Ayuntamiento, llegando al extremo de ceder la comisión permanente de la Excma. Diputación a los señores concejales, embargándoles participativamente a los señores concejales, que ha seguido nuestro Ayuntamiento cuando abolidos los consumos y el recargo sobre las contribuciones directas, hubiera el municipio establecido, desde el reparto vecinal y los demás impuestos autorizados por ley, no hubiéramos llegado a tan deplorable estado. ESEA

## ASAMBLEA CONJUNTA

Por Ernesto Hernández, Pbro.

Gracias a Dios, parece que la Asamblea conjunta de Obispos y Sacerdotes ha virado últimamente hacia donde la querríamos haberla seguido desde el principio. Es muy interesante y punto de partida de fecundas consecuencias la moción: «La Iglesia, en esta hora de juicio de Dios, invita a los obispos y presbíteros a una continua conversión. Sin ella los necesarios cambios de estructuras son prácticamente inútiles». Creemos sinceramente que la Iglesia ha de influir en la reforma de las sociedades civil, social y doméstica más que con palabras, con el testimonio incontestable de los hechos y de la lucha sin tregua por hacer más bella la faz de sí misma a los ojos del mundo.

Jugamos de muy mal efecto y contraproducente la crítica pública del Estado Español, pudiendo dar pábulo a los factores de la leyenda negra, triste lastre de la envidia contra la España tan querida, de la que he visto recientes resabios en el viaje al su-este de una nación vecina. Hubiéramos deseado que esto, si acaso, hubiera sido un colofón escueto, de un momento, para dar a detalles que puedan aprovecharse en una campaña contra esta España en paz. Se hubiera podido concretar, sinceramente y sin acritud, en un comunicado confidencial al Gobierno de la Nación, pero esto al final, y evitando, a través de una Conferencia de Prensa, el que trascendiera a general conocimiento lo que sólo interesa a quienes pueden poner remedio a alguna o a algunas situaciones u orientaciones menos evangélicas. Me causó una grata impresión leer que Jorge Washington se inspiró en la Constitución de la Orden de Predicadores o Dominicos al redactar la famosa Constitución de los EE. UU. Somos testigos de las virtudes humanas y divinas los que vemos, sino toda la Iglesia —lo son también los seglares católicos—; sí, los que participamos en grado sumo de la triple función sacerdotal, profética y pastoral del Enviado Jesucristo.

Otro tanto se hubiera podido hacer con el tema del celibato. Repito, empero, en gracia a la lealtad, que la última reseña periodística me ha impresionado favorablemente. Pocos detalles, en la última crónica, leída en «La Vanguardia», me han desagradado; en general los distintos puntos han coincidido con muchos anhelos compartidos con otros sacerdotes, y hasta presentados a la consideración de la Autoridad Diocesana o de la Iglesia en España. Loado sea Dios que ha querido orientar favorablemente el final de la Asamblea, por lo que he trabajado y he orado! Esperamos que se hará una redacción y uso favorable a la Iglesia y al Estado y a sus mutuas relaciones, en relación a los puntos, que nos alarmaron, de las primeras ponencias.

Naturalmente que trabajamos sobre lo que hemos sabido por la Prensa madrileña, catalana y local. Aunque, según el Cardenal Primado, «algunos comentarios no han parecido objetivos», Dios quiera que el documento definitivo sea constructivo en todos los órdenes y para el bien de todos. Que no sea un idealismo que en parte achacaba a varias mociones del Dr. Enrique y Tarancón, juicio coincidente con el expresado en la Asamblea de esta Diócesis, a la que «sistió por delegación arcepresbital; ni meras palabras; sino lo que es el Presidente de la Conferencia Episcopal y de la Asamblea: «Lo que no podemos hacer es pararnos. Lo que importa es dar el paso, claro está, en el camino de la auténtica reforma en espíritu y en verdad. Este es nuestro gran deseo. Dios quiere que no defraudemos a los que ponen los ojos en la Iglesia que tantas veces —y hoy ha de serlo mucho más— ha sido la Esperanza que no confundió en el propio rejuvenecimiento en Cristo, sino incluso para la Civilización Universal. A pesar de los desánimos a veces lamentamos a veces de que se solucionen, me dijo un Prelado que un intelectual que pasaba de un cierto agnosticismo a la fe, le manifestaba sinceramente su favorable impresión en relación a las fuentes de rejuvenecimiento que notaba en la Iglesia».

Al lamentar ciertos informes, no se crea que yo sea político —no pertenezco, ni puedo, ni he pertenecido a ningún partido, ni siquiera fui «baillía» o «flecha» o «pelayo», aunque disfruté en el ambiente patriótico del tiempo de la Cruzada y Conjura contra España—, un sacerdote no puede ser partidista, porque en dicha esfera todo a todos para ganarlos a todos, debe alabar lo bueno y corregir lo malo dondequiera que esté, con caridad pastoral. Pero debe honrar y obedecer como buen ciudadano, en todo cuanto no vaya contra la voluntad superior de Dios, a la Autoridad civil, por ser venida de Dios; y además debe amarla cuando se esfuerza, a pesar de las dificultades y deficiencias humanas, en hacer realidad el ideal ballesiano: «la mayor inteligencia posible para el mayor número posible, la mayor abundancia posible para el mayor número posible, el mayor bienestar posible para el mayor número posible». No otra cosa debemos querer los obispos y sacerdotes para todos los españoles sin discriminación alguna, y para todos los ciudadanos de cualquier nación.

## tertulia en la PLAZA MAYOR

### MICRO - HIDROCEPHALIA COQUENSIS

—Antes que nada, vamos a pedir perdón a nuestros nobles, fidelísimos, invictos y mil veces heroicos lectores por dos cosas... —¿Ho veus? ¿Qué te deia...? —Efectivamente... Hi tens algo (algo, brou o puré)! —Naturalment, amb aquestes condicions no és gens estrany que tengui qualque lapsus. ¿No ho trobes?

—Troba que encara fas miracles de fer lo que fas... I, parlant de tot... Amb que consistís en «apsus» de dispareta passada? Perque me pens que encara no m'ho has dit. ¿O sí que m'ho has dit i jo no me n'he temut...? Perque ara ja estic embuat. Fas uns medicaments tan llargs que feries perdre es fil a una aranya d'Esportes... —¿Per què d'Esportes?

—O de sa Creu Vermeia. Ses aranyes de sa Creu Vermeia o d'Es Pla de Na Teia també el tenen molt llarg an es fill... —Bono, deia-m'ho anar. A on era s'algo? Amb tant de fil i tantes aranyes ja m'has marejat del tot... —Erem... ah, sí Erem a Na Macarét. —I aquesta senyora, qui és?

—Na Macarét és un deliciós portol que està entre Cala Fornells i es fantástic Port d'Addida. S'altre dia, (o sigui, dispareta), en lloc de dir Na Macarét, me va sortir Blinósque... ¿Ho veus...? Ara ja no me recorda que és lo que me va sortir... —Has querido dar esta satisfacción a los seguidores del serial... Has fet bé. Per mas sa pala (i aquí sí que n'hi ha moltes carretades) no hi ha mal any. —Dalt est... de Son Ametler! Vem a la otra cosa pendiente de exiliación.

—Se trata de un lapsus sufrido por mí en la penúltima tertulia, la del sábado, día 8. —Darrerament, trob que en vas molt perseguit de lapsus... —Es que es meu pobre capet se está convertint en un caparri. Ja n'hi ha molt poc, i a dedins s'ha fet com un puré ple de grums... —Has de prendre Cefalocativin. Diuen que va molt bé. Sobre tot pes caps verjos. —Es que resulta que es meu caparri és així com és per tot lo contrari. Es de tant de pensar que es cervell s'ha tornat com algolós. Es veu que no estava fet per aixó. Mem, prova de sacarlo'm en es cap. Agafa'l amb ses dutes mans, una a cada costat... per devers res ordes... Així. Ara... espola! Que has sentit...?

—Renou d'algo. Parèix un coco d'aquells tan bons que venia «L'Havana» surdavant el Líric. —Erem... ah, sí Erem a Na Macarét. —I aquesta senyora, qui és?

—Na Macarét és un deliciós portol que està entre Cala Fornells i es fantástic Port d'Addida. S'altre dia, (o sigui, dispareta), en lloc de dir Na Macarét, me va sortir Blinósque... ¿Ho veus...? Ara ja no me recorda que és lo que me va sortir... —Has querido dar esta satisfacción a los seguidores del serial... Has fet bé. Per mas sa pala (i aquí sí que n'hi ha moltes carretades) no hi ha mal any. —Dalt est... de Son Ametler! Vem a la otra cosa pendiente de exiliación.

—Se trata de un lapsus sufrido por mí en la penúltima tertulia, la del sábado, día 8. —Darrerament, trob que en vas molt perseguit de lapsus... —Es que es meu pobre capet se está convertint en un caparri. Ja n'hi ha molt poc, i a dedins s'ha fet com un puré ple de grums... —Has de prendre Cefalocativin. Diuen que va molt bé. Sobre tot pes caps verjos. —Es que resulta que es meu caparri és així com és per tot lo contrari. Es de tant de pensar que es cervell s'ha tornat com algolós. Es veu que no estava fet per aixó. Mem, prova de sacarlo'm en es cap. Agafa'l amb ses dutes mans, una a cada costat... per devers res ordes... Així. Ara... espola! Que has sentit...?

—Renou d'algo. Parèix un coco d'aquells tan bons que venia «L'Havana» surdavant el Líric. —Erem... ah, sí Erem a Na Macarét. —I aquesta senyora, qui és?

—Na Macarét és un deliciós portol que està entre Cala Fornells i es fantástic Port d'Addida. S'altre dia, (o sigui, dispareta), en lloc de dir Na Macarét, me va sortir Blinósque... ¿Ho veus...? Ara ja no me recorda que és lo que me va sortir... —Has querido dar esta satisfacción a los seguidores del serial... Has fet bé. Per mas sa pala (i aquí sí que n'hi ha moltes carretades) no hi ha mal any. —Dalt est... de Son Ametler! Vem a la otra cosa pendiente de exiliación.

—Se trata de un lapsus sufrido por mí en la penúltima tertulia, la del sábado, día 8. —Darrerament, trob que en vas molt perseguit de lapsus... —Es que es meu pobre capet se está convertint en un caparri. Ja n'hi ha molt poc, i a dedins s'ha fet com un puré ple de grums... —Has de prendre Cefalocativin. Diuen que va molt bé. Sobre tot pes caps verjos. —Es que resulta que es meu caparri és així com és per tot lo contrari. Es de tant de pensar que es cervell s'ha tornat com algolós. Es veu que no estava fet per aixó. Mem, prova de sacarlo'm en es cap. Agafa'l amb ses dutes mans, una a cada costat... per devers res ordes... Així. Ara... espola! Que has sentit...?

## ADMINISTRATIVA

Somos una importante firma dedicada a la fabricación y comercialización de bienes industriales.

Para nuestra oficina de PALMA DE MALLORCA precisa- señorita que reúna las siguientes características:

- Experiencia de más de dos años en puesto administrativo.
- Dominio mecanografía.
- Experta en correspondencia y facturación.
- Habilidad para el trato social, pues entre sus funciones figurará la de realizar algunas gestiones de cobros. Ofrecemos una alta remuneración que se fijará en función de la valía y experiencia de las candidatas.

Las personas interesadas deberán dirigirse al Apartado 13.219 - Madrid (2). Acompañando un historial lo más detallado posible. Toda correspondencia será contestada en un plazo máximo de diez días.

## GARTAS AL DIRECTOR

### BACHILLERATO NOCTURNO EN EL INEM DE INCA

Muy Sr. nuestro: Mucho le agradeceremos tenga a bien publicar la carta abierta que a continuación transcribimos en la correspondiente sección de su periódico. «Somos un grupo de jóvenes que deseamos cursar los estudios de Bachillerato Nocturno en el Instituto Nacional de Enseñanza Media de Inca. No podemos asegurar, de momento, ver atendidas nuestras aspiraciones, puesto que, para que en dicho Centro se adopte esta modalidad, es necesaria una matrícula mínima de alumnado que permita su implantación. Aprovechamos la oportunidad que desde estas columnas Vd. nos brinda, para hacer un llamamiento a todos los que como nosotros sientan inquietud por conseguir una formación mejor, y les pedimos que pasen lo más brevemente posible por la Secretaría del Instituto, para efectuar sus solicitudes de matrícula». Muy agradecido por su colaboración a todos los señores que me ayuden. Firmado: Rafael Amorós y Gabriel Mira. C/ General Goded, 85 - Inca

## MIGUEL ANGEL ASTURIAS

PREMIO NOBEL DE LITERATURA Firmará ejemplares de sus obras, hoy martes, a las 7½ de la tarde, en la LIBRERIA LOGOS, calle Maestro Antonio Torrandell, n.º 9 (travesía Olmos).

## OFERTA ESPECIAL - MANTAS Y ALFOMBRA

PRECIOS REBAJADISIMOS Confecciones BELLINFANTE - PLAZA OLIVAR, 4 - SOLER, 106

# CABEZAS DE FAMILIA Y MUJERES CASADAS: EN DEFENSA Y POR RESPETO A LA FAMILIA. VOTA 29 SEPTIEMBRE 1971

HOY, POR LA TARDE, LLEGARA EL PASAJERO  
MEDIO MILLON 1971, DE VIAJES SCHARNOW



UN 20% DE AUMENTO SE REGISTRARA EN EL TURISMO BRITANICO DE INVIERNO

Después de tantos días de ausencia, me resultó difícil readaptarme, por lo menos unas horas estuve tratando de restablecer conexiones y contactos con personas que me pudieran dar la visión de lo sucedido en la semana anterior, durante la cual, íntegramente, estuve ausente.

Se sumó el hecho de que mi regreso fue en lunes, y un lunes no muy eficaz, en el sentido de que el ambiente no me ayudó mucho, pues, simplemente, no lo hubo. El movimiento de vuelos fue normal, aún por debajo de lo normal podría decir, si evoco otros lunes, ya de agosto, ya de Julio.

Porque si bien en la mañana, en algunos momentos brotaron destellos de gran movimiento de pasajeros, eso no prosperó. Y, por la tarde, después de las cinco, nuevamente se notó una posibilidad solamente, un ambiente interesante, que se "desinflaba" momentos después, e impedía que se produjeran llenos, ya en el hall principal, ya en las zonas internacionales.

**OCTUBRE**

El primer día de octubre, que cae en viernes, se hará la exhibición de las películas del Lejano Oriente, con motivo del viaje que hacia aquellos lugares prepara Viajes Meliá.

Ya algo les he dicho respecto a este interesante desplazamiento que ha de realizarse durante el mes de Noviembre, y que tiene como meta final e importante, el Japón. Además de ese país, se visitará Hong Kong y Bangkok.

La presentación de las películas de que les hablo, según me informó el señor Bosch, serán en el Hotel Meliá.

**MEDIO MILLON**

Hoy completará la agencia alemana de viajes, Scharnow, el transporte de su pasajero medio millón correspondiente al presente año.

Viajes Scharnow, que en Mallorca trabaja unida a Touropa, Dr. Tigges y Mummel, bajo la sigla de TUI, es una de las más activas agencias de viajes alemanas. Esos elevados números de pasajeros lo demuestran. En menos de nueve meses --ocho meses y veintidós días-- han transportado quinientos mil clientes, hacia diferentes puntos del Globo, aunque un gran porcentaje de esa enorme cantidad, han sido traídos a Mallorca.

Ya en mi crónica de mañana podré darles mayores detalles al respecto.

**SANTIAGO**

Sé que Viajes Meliá está organizando un viaje a Santiago de Compostela, para principios del próximo mes de Octubre. Este desplazamiento incluirá las ciudades de Santiago y La Coruña, y tendrá una duración aproximada de cuatro días.

No hace muchos días, Viajes Meliá también realizó un viaje a Santiago, y a este desplazamiento concurrirán muchas personas, especialmente de Manacor. Estos vuelos se realizan con aviones de la compañía Air Spain, y tienen como eje la visita a Santiago con motivo del Jubileo.

**SIN PARAR**

Viajes Kent, representada en Mallorca por Viajes Icab, que viene realizando desde hace varias temporadas vuelos entre Bournemouth y Mallorca, mantendrá este año, por primera vez, dichos vuelos, durante toda la temporada de otoño e invierno. Vale decir que las actividades de esta agencia de viajes en la ruta Bournemouth-Palma, no se detendrán.

Como es sabido, Bournemouth, situado al sur de Inglaterra, es una agradable ciudad de veraneo para los británicos. Algo así como Biarritz para los franceses.

**PASAJEROS**

Con destino a Madrid marchó el conocido cantante Machín, que actuara en Palma este último fin de semana.

Procedente de Barcelona regresó el señor Angel Oubiñas C., dedicado a la importación de artículos para el hogar.

Con rumbo a Madrid marchó la señora Dora M. de Gorritz, y su hija Genoveva Patricia, tras dos semanas de vacaciones en la isla.

**SE PREPARA**

El comentario general acerca del invierno, e incluso del otoño, es que este año se superarán todos los cálculos, y que prácticamente se tendrá un invierno tan concurrido que se le podrá comparar al verano de hace cinco años, por ejemplo, que ya es bastante decir.

He hablado con el señor Araujo, de Clarksons Holidays, sobre el turismo británico que vendrá por esas fechas, y él me ha contado que se espera una verdadera avalancha de turismo británico, en especial de gente que vendrá por media semana.

Sin asegurar, porque aún no se pueden hacer cálculos muy claros, la ventaja sobre el otoño-invierno del 70%, sería de algo así como el veinte por ciento.

**NUEVO AVISO**

He recibido aviso de los organizadores del torneo de Tenis, para empleados de Iberia y demás personal que trabaje en el aeropuerto, acerca de la fecha en que se iniciará dicho certamen.

En principio se había hablado de la semana comprendida entre el 20 y el 27, pero según la reciente nota que ha llegado a mis manos, parece que esa fecha no será la que se utilice.

Seguramente ha de recibir otros avisos más al respecto, los mismos que daré a conocer a los interesados.

**SIN PAUSA**

Trataré de enterarme de la cantidad de pasajeros que hay contabilizados hasta la fecha. Porque ya estamos casi a un mes de la llegada del "cuatro millones", y el próximo millonario, o sea el "cinco", se alcanzaría, creo yo, dentro de la primera quincena del próximo mes. De modo que no estamos nada lejos de esa fecha.

Hasta mañana.

COCO MENESES

DURANTE QUINCE DIAS ESTUVO EN AFRICA D. FELIX LINARES, DIRECTOR DE «VIAJES ICAB»

FUE COMO GUIA DE UN GRUPO DE ESPAÑOLES, A UN SAFARI POR KENYA, UGANDA Y TANZANIA

Durante toda la primera quince de septiembre, don Félix Linares, director de Viajes Icab, estuvo ausente de Mallorca. No realizó un desplazamiento corto en kilómetros, sino todo lo contrario, un largo viaje al Sur del maravilloso continente africano. El señor Linares estuvo en Kenia, Uganda y Tanzania, acompañando a un grupo de pasajeros españoles que salieron de Barcelona.

Desde hace algunos años Viajes Icab, de Barcelona, realiza estos safaris por Uganda, Tanzania y Kenia, que tienen una duración de dos semanas --nos dice nuestro entrevistado.

Luego nos cuenta el señor Linares, que también se encontraba acompañando al grupo de unas treinta personas, todos españoles, el conocido Dr. Félix Rodríguez de la Fuente, que tan popular se ha hecho en los últimos años, por sus intervenciones en televisión.

En Viajes Icab de Barcelona, el Director es don Blas Baeta, quien fue el que inició estos viajes safari, y el Dr. Rodríguez de la Fuente pertenece a la directiva de nuestra agencia, y acompaña a los grupos de pasajeros.

El señor Linares nos cuenta entusiasmado la magnífica manera como Rodríguez de la Fuente ayudó a los viajeros a conocer esas regiones.

Tiene una habilidad extraordinaria para hacer sentir al viajero los encantos de estas tierras. Lo conoce todo, y sus explicaciones son perfectas, fundamentalmente, muy claras, lo que permite que todos los viajeros se sientan muy contentos.

Nuestro entrevistado, que iba al Africa Sur por primera vez, y que concurría también, por primera vez, a un safari fotográfico, ha vuelto entusiasmado con esta experiencia.

—Han sido días maravillosos.



No solamente por estar en plena selva y poder ver esa fabulosa naturaleza, así como por tener tan cerca a las fieras, sino por la comunicación que se puede tener con esos pueblos de los que tan poco se conoce.

Nos habla de algunas noches en que los leones parecían estar a un jeme de distancia de los integrantes del grupo.

Sentíamos los rugidos de los leones. De pronto algo que se movía en nuestra habitación, y era un pequeño monito que se había metido. Y si asomábamos, en la penumbra, porque esto ocurría de noche, veíamos las jirafas, más allá los leones, en fin, toda la fauna de esos lugares.

Otra de las cosas que le ha encantado al señor Linares, ha sido conocer el río Nilo.

En realidad quince días resultan cortos para ver lugares tan interesantes. Frente al Nilo, por ejemplo, nos sentimos sobrecogidos por la emoción de estar tan cerca de la naturaleza.

Se firmó ayer en Madrid



## DOS NUEVOS BUQUES TIPO SUPER X, PARA LA TRASMEDITERRANEA

Y con el inicio de esta nueva semana, una serie de novedades destacadas. La más importante, el casi incesante movimiento de escalas trasatlánticas registradas ayer, como ya iremos viendo en el transcurso de la presente crónica.

Por lo demás, muchos los pasajeros llegados a bordo de los distintos correos de la Trasmediterránea y un considerable número de mercantes. En pocas palabras, que tanto el domingo como el lunes resultaron dos días de bastante ajeteo.

**DOMINGO**

Los buques llegados el domingo, fueron los siguientes: "Juan Rovira", desde Barcelona con carga general. "Mallorca", desde Ibiza con pasaje y carga general. "Juan March", entrado de Barcelona con pasaje y carga general. "Ciudad de Burgos", desde Alicante con pasaje y carga general. "Domine", desde Valencia con pasaje y carga general. "Campas", de Cartagena con combustible. "Soton", desde Valencia con carga general. "Ignacio de Chacartegui", entrado de Tarragona con carga general. "Cala Deyá", desde Valencia con carga general. "Bahía de La Coruña", desde Barcelona con carga general. "Teruca", desde Valencia con carga general. "Juan Francisco", desde Barcelona con carga general. "Playa Grande", desde Barcelona con carga general. "Cala Egos", desde Barcelona con carga general. "Ada Ferrer", llegado de Tarragona con carga general. "Mala Mitjana", procedente de Palamos con carga general. "Playa Roqueta", desde Tarragona con carga general. "Masiques", de Barcelona con carga general. "Dana Sirena", desde Génova con turistas, y "Ciudad de Granada" venido de Valencia con pasaje y carga general.

**LUNES**

Ayer, sin ser tan elevado el número de buques llegados, fue, por el contrario, más interesante la jornada. Hasta últimas horas de la tarde habían llegado los siguientes:

"Cala Antena", desde Barcelona con carga general. "Rolon Oro", desde Valencia con carga general. "Santa Cruz de Tenerife", llegado de Barcelona con pasaje y carga general. "Ciudad de Burgos", desde Alicante con pasaje y carga general. "Cemenmar Uno", entrado de San Carlos con cemento. "Caribia", italiano, desde Barcelona con turistas en crucero de placer. "Victoria", americano, procedente de Gibraltar con turistas en crucero de placer. "Tatiana del Mar", desde Valencia con carga general. "Andrea C" italiano, llegado de Barcelona con turistas. "Romanza", griego, desde Malta con turistas en crucero de placer.

Tendrán, cada uno, cabida para 250 coches y 1.000 pasajeros

AYER, PLENO TRASATLANTICO: «ANDREA C», «CARIBIA», «ROMANZA» y «VICTORIA»

**PLENO**

Las cuatro escalas trasatlánticas registradas ayer vienen a confirmar eso que otras veces hemos escrito de que septiembre resultará muy importante en el capítulo de visitas de buques turistas.

"ROMANZA", NUEVO

De esos paquebotés, el griego "Romanza" nos visitó por primera vez. Se trata de un buque que no es nuevo, pero ha sido, hace poco tiempo, totalmente actualizado hasta convertirlo en un cómodo buque para realizar cruceros turísticos.

"VICTORIA", NOVEDAD

Y seguimos con el capítulo trasatlántico. El "Victoria" fue también ayer novedad en los muelles palmesanos a los que llegó con un importante número de turistas. Novedad, pues como saben nuestros lectores no es nada frecuente --desde un par de años-- la llegada de paquebotés americanos. Antes sí nos visitaban con mucha frecuencia los de la American Export Lines, los "Independence", "Constitution", etc

**AMERICANO**

Para que nada faltara en la jornada, también llegó un buque de la Sexta Flota de los Estados Unidos. Se trata de un petrolero, el "Carnsted" número 99, que permanece en los muelles del Dique del Oeste, en visita de cortesía y para conceder un breve descanso a la tripulación.

**FUTBOL**

El domingo por la mañana disputaron un partido de fútbol dos selecciones del puerto: Trasmediterránea y La Unión. Finalizó el primer tiempo con el resultado de 1-0 a favor de los citados en primer lugar. Pero comenzó la segunda parte y La Unión, superior en todo momento, comenzó a marcar goles. Primero, Vicente Pérez; después Vidal y Capado. Resultado final 1-3 a favor de La Unión. Arbitró el encuentro el señor Catalá, que lo hizo muy bien. Por el equipo vencedor, jugaron los siguientes: Carlos, Maldonado, Lechuga, Cuenca, Parro, Molano, Macaña, Mateu, Villarta, Vicente Pérez, Ferrer Montalban, Capado, Vidal e Iglesias.

**NUEVOS CORREOS**

La noticia --gratisima para todos-- nos llega de primerísima mano. Resulta que ayer se firmó en Madrid el contrato para la construcción de dos nuevos correos tipo Super X para la Compañía Trasmediterránea. Se construirán en la Unión Naval de Levante.

El acto de la firma lo presidió don Leopoldo Boado, Subsecretario de la Marina Mercante y el Presidente de la Compañía Trasmediterránea, don Manuel Soto. Entre los asistentes estaban el Director General de la Trasmediterránea, don Eusebio Lafuente y varios consejeros.

**LOS BUQUES**

Según nuestros informes, los dos nuevos buques en cuestión, los dos Super X, estarán finalizados en un plazo de 26 meses. En las bodegas habrá espacio para albergar 250 coches, mientras que el número total de pasajeros en cabinas será de 734, pudiendo, en travesías cortas como muy bien pueden ser entre el archipiélago, a 1.071 pasajeros. Su velocidad será de 22 nudos. Y hasta aquí lo que nosotros sabemos, que ya es bastante: la Compañía Trasmediterránea contará muy pronto con dos nuevos buques que, por lo menos en la temporada estival, realizarán la travesía desde la península al archipiélago. Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

J. J.

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

**Se reciben en: Agencias de Publicidad**  
**y Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

**Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria**

**LA RAPITA**, solares urbanizados, desde 120.000; entrada 18.000; resto tres años. Inmobiliaria BROSSA 3. (14)

**PISOS** Juan Munar - Eusebio Estada, tres dormitorios; 750.000; entrada 150.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (13)

**SE VENDE** boutique frente Hotel Cristina Palma, Precio: 1.675.000. Tel. 214958.

**GENOVA:** Vendo barata villa en magnífica situación, con vistas extraordinarias; sol todo el día, teléfono, calefacción central y garaje. Teléfono: 221321. (21)

**PORTOL:** Vendo acogedora casa rústica, bien acondicionada, de dos plantas y 2.000 m<sup>2</sup> de terreno. Teléfono: 221321. (17)

**ZONA ES FORTI:** En construcción, tres habitaciones dobles, baño, aseo, gran salón comedor, cocina, terraza, lavadero, ascensor, sin portería. Precio promoción 630.000. Entrada 200.000; resto 5.000 ptas. cada mes. Inmobiliaria MINTEGUI. Tel. 210267. (33)

**ZONA BELLVER:** Magnífico chalet, cuatro habitaciones dobles, tres baños completos, un salón y dos comedores, gran cocina, dos terrazas grandes, jardín, garaje, completamente amueblado a estilo castellano antiguo, vista de toda la bahía de Palma. Precio al contado 2.500.000 ptas. Inmobiliaria MINTEGUI. Teléfono 210267. (44)

**ZONA PUENTE DEL TREN:** Pisos en construcción, desde 1.250.000 pesetas hasta 1.450.000 ptas., cuatro dormitorios, armarios empotrados, baño, aseo, salón comedor, terraza, cocina amueblada, ascensor, apartamiento propio. Entrada 300.000; resto buenas facilidades. Inmobiliaria MINTEGUI. Tel. 210267. (36)

**ZONA PALMAOLA:** Chalet de 130 m<sup>2</sup>, emplazado en un solar de 500 m<sup>2</sup>, tres dormitorios dobles, baño, aseo, sala estar, salón comedor, cocina amueblada, despensa, armarios empotrados, garaje, jardín, 220 v., terraza, coladuría, terraza de primera, completamente pintado, mucho sol. Precio 1.500.000 ptas., con muebles 1.600.000; entrada 500.000 pesetas; resto cinco años. Inmobiliaria MINTEGUI. Tel. 210267. (56)

### INMOBILIARIA MEDITERRANEA

J. Ginard, A.P.I.C.  
 V. Catany, A.F.C.  
**PASEO MALLORCA 56, ETO.**  
**Tel. 224821 - 2276 83**

**TRASPASO BAR**, calle Calvo Sotelo, totalmente equipado y amueblado. Precio traspaso 900 mil ptas., facilidades a convenir, alquiler mensual 10.000 ptas. Ref.: 1.406-P.P.

**TENIS**, solar esquina, 762 m<sup>2</sup> a 8.000 ptas. m<sup>2</sup>. Entrada 40%, resto en 2 años. Ref. 2.224-P.

**ZONA HORNABEQUE**, piso terminado, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina con despensa, baño aseo. Precio: 775.000 ptas. Entrada: 175.000 ptas. y 10 años. Referencia 1-506-P.

**PISO**, señorial, barrio antiguo, 300 m<sup>2</sup>, soleado; 800.000. Inmobiliaria BROS. SA 3. (11)

### SOLARES EN URBANIZACION TORRENOVA, EN PRIMERA Y SEGUNDA LINEA.

**SE VENDE** Finca de Regadío entre Inca y Llubi. Casa payés y casa moderna dueños. Riego por aspersión 15 cuarteradas. Maquinaria agrícola.

**3 ULTIMOS PISOS** en zona tenis de 3 y 4 habitaciones. Desde 825.000 ptas. Facilidades. 10.000 m<sup>2</sup> PINAR a 1 km. Algaida hacia Lluchmayor. Facilidades.

**3 LOCALES** comerciales de 450 m<sup>2</sup>, 450 m<sup>2</sup> incluido sótano y 800 m<sup>2</sup> en sitio muy céntrico de la ciudad. Facilidades.

**EN ZONA SAN AGUSTIN** se vende Cafetería, Peluquería y 3 pisos con derecho a edificar más alturas. Facilidades.

**GRAN SOLAR** en Portals Veis borde del mar. 120 m<sup>2</sup> fachada. Apto para gran hotel o gran bloque de apartamentos. Facilidades. Finca Rústica en Calas de Mallorca. 18 cuarteradas, a 2 km. de la playa. Casa payés y mucha agua. Facilidades.

**SOLAR EN SAN AGUSTIN** 500 m<sup>2</sup> apto para chalet buenas vistas.

### INMOBILIARIA BALAGUER (A. P. I.)

Av. Jaime III, 111, 1.ª 2.ª Dpcho. Tel. 214958

### Solares y Terrenos

**VENDO** solar frente al mar, en Magalluf, 4.000 m<sup>2</sup>. ALZINA Jaime II, 32. Teléfono: 214663. (15)

**VENDO** el mejor solar en Playa de Palma, 9.000 m<sup>2</sup> 4.500 m<sup>2</sup>, 160 mts fachada al mar, da a tres calles. ALZINA Jaime II, 32. Teléfono: 214663. (27)

**TERRENO** cerca Santa Ponsa, electricidad, cien pesetas m<sup>2</sup>. Tel. 233425. (10)

**VENDO** solar 568 m<sup>2</sup>. calle San José de la Montaña, facilidades. Informes: Tel. fono 223599. (14)

**VENDO** solar 300 metros en Blauquerna, trato directo. Informes: Tel 223357. (10)

### SE VENDE

Solar en Costa D'en Blanes, espléndidamente situado, precio interesante; con facilidades. Teléfono: 22 18 38.

### SANTA PONSA

**COMPRAMOS SOLARES**  
 Ofertas:  
**STAR MALLORCA, S. A.**  
**"EDIFICIO VICTORIA"**  
**SANTA PONSA.**  
 Teléfono 680000, extensión 347.

### Lea «BALEARES»

## Locales

**ALQUILO** local 290 m<sup>2</sup>, apto cualquier negocio en Plaza Alexander Fleming. Teléfono: 222108. (12)

**ALQUILER y VENTA DE PACHOS, LOS MAS FREQUENTOS Y FUNCIONALES DE BALEARES.** «EDIFICIO MINACO», Avenida Alejandro Rosselló, 49. Tel. 224444 - 226786 (20)

**DISPONGO** de local 150 m<sup>2</sup>. fuerza motriz, y teléfono para poner industria o almacén. Interesa colaboración. Informes: Tel. 251662. (19)

**PULLMAN** Ca'n Pastilla, locales comerciales en la misma playa, tocando arena, sin calle que cruzar, apto todo negocio. INMOPALMA Ca'n Pastilla. Tel. 262492. (24)

**DESPACHOS** Plaza Olivar, exentos, de 25 a 250 m<sup>2</sup>. desde 250.000. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (15)

**ALQUILO** local calle Beatriz de Pirós (travesía Héroes de Manacor), de 120 m<sup>2</sup>. 7.000 ptas. Informes: Teléfono 275985. (18)

**ALQUILO** local nuevo 200 metros, dos puertas entrada para almacén o industria. Son Campos, 87. Informes: Marqués Fuensanta, 164. Teléfono 272633. (21)

**LOCAL** zona Plaza Olivar, 60 m<sup>2</sup>. planta, 60 m<sup>2</sup>. sótano. 2.000.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (16)

**MAGNIFICO** Local Plaza Olivar, 83 m<sup>2</sup>. planta, 73 m<sup>2</sup>. sótano, exento. 4.800.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (17)

**NECESITAMOS** locales, ALEIX. Pza. Rastrillo, 9.20 223971. (10)

**VENDO** en Arenal, local con puesto de sótano, planta baja con instalación de bar completamente equipado, planta superior 3 apartamientos amueblados de 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, 3.500.000, facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (33)

**VENDO** local travesía Paseo Mallorca, magnífico para almacén o depósito, 150 m<sup>2</sup> planta y 340 m<sup>2</sup>. sótano, 2.750.000 facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 210294. (23)

**ALQUILO** local para almacén calle Triana núm. 10. Son Español. (19)

### VENDO GARAGE

en local apto cualquier industria. 450 metros cuadrados en una sola planta. Teléfono. agua y electricidad. Acceso dos calles. Informes: Tel. 22 66 01.

### VENDO HOSTAL DOS ESTRELLAS

en Ciudad Jardín, a 50 metros playa y 4 kilómetros Palma. 54 plazas. Buena construcción y en pleno rendimiento. - Informes:

**RIBAS SAMPOL**  
 Agente Propiedad Inmobiliaria  
 Teléfono: 22 66 01.

### CEDO LOCAL AMPLIO

**ZONA SANTA CATALINA**  
**PROPIO PARA SUPERMERCADO, BANCO O ALMACENES. FACIL APARCAMIENTO**  
 Información: Telf. 231991.

### INDUSTRIALES

En venta locales para Industrias o Almacenes desde 158 m<sup>2</sup> hasta 1.500 m<sup>2</sup>. Terminados. Situados en Polígono Son Valero a 2 kilómetros Avenidas. Precios muy especiales. Facilidades hasta 5 años. Informes: MADE INMOBILIARIA C/. Santiago Rusiñol, 20. Tel. 211485 y 216278

### DESPACHOS PROFESIONALES...

EN UN EDIFICIO EXCLUSIVAMENTE PROFESIONAL  
**Alquiler y venta**  
 Superficies de 20 m<sup>2</sup>  
 40 -  
 60 -  
 70 -  
 80 -  
 90 -  
 110 -

y hasta 650 m<sup>2</sup> por combinación de despachos en una misma planta  
 (IDEAL PARA GRANDES OFICINAS)  
 PARKING EN EL MISMO EDIFICIO  
**edificio MINACO**  
 El edificio profesional más prestigioso y funcional de Baleares  
 Av. Alejandro Rosselló, 49  
 Tels. 224444 y 215376

### Fincas

**FINQUITA** rústica de montaña de 14.000 m<sup>2</sup>, con almendros, algarrobos e higueras. Casita aperos de 3 x 5 m<sup>2</sup>, con cisterna y magnífica vista a 2 kms. de Esporlas 600.000 ptas. (Ref.: RE-29) DARSER. Tel. 231849. (34)

**VILLA** Paquera, 1 dormitorio con armarios, baño, jardín. Precio: 550.000 ptas. UNIVERSOL Inmobiliaria (15)

**VILLA** Costa d'En Blanes, elevadas, 3 dormitorios, 1 baño, aseo, garaje, porche. Precio: 2.250.000 ptas. UNIVERSOL Inmobiliaria. 216535. (19)

**VILLA** Bendinat elevada, 3 dormitorios, suite con baño, 2 baños, calefacción, amueblado, garaje y jardín. Precio: 6.000.000 ptas. UNIVERSOL Inmobiliaria. 216535. (21)

**PARCELA** en montaña, casita aperos, frutales (almendros, naranjos, y otros) magnífica vista, buen acceso, a 2 kms. Esporlas. 3.000 m<sup>2</sup>. a 65 ptas. m<sup>2</sup>. (Ref. RE-19). DARSER. Tel. 231849. (29)

**RUSTICA** montaña 5 cdas. en Esporlas, con casa aperos de piedra y pozo, almendros, algarrobos, pinar, Magnífica vista y orientación. 1.600.000 ptas. (Referencia: RE-37) DARSER. Tel. 231849. (27)

**CASA RUSTICA** con agua y electricidad y 2.500 m<sup>2</sup>. con frutales, en afueras Valldemossa. Buena vista: 2.100.000 ptas. (Ref. RV-5). DARSER. Tel. 231849. (23)

**MAGNIFICA** finca rústica 40 cdas., casa mallorquina antigua reformada, 16 cdas. de regadío y 8 de algarrobos, rodeada de monte con bosque, casa, pozo con 40 mil litros hora, cerca Pto. Pollensa, 10.000.000 ptas. Facilidades. (Ref. RP-4) DARSER. Tel. 231849. (40)

**ENTRE** Alcudia y puerto vendiendo media cuarterada 40 almendros, árboles, casita aperos y pozo. Entra con la urbanización que está en obra; haciendo esquina a dos caminos, 400.000 ptas. Informes: de 10 a 1 de la mañana. Tel. 211840. (40)

**OPORTUNIDAD:** vendo término de Portol, rústica de 7.100 m<sup>2</sup>. poblado de almendros; linda carretera. Informes: Escultor Galmés, 64, 20, 2a. Palma. Teléfono 211326. (24)

**SE ALQUILA LOCAL**, a estrenar, de unos 150 m<sup>2</sup>, con luz y fuerza motriz. Situación calle Reina Victoria (a 20 metros de la calle Aragón). Informes: Teléfono 216623. (28)

**VENDO FINCA** con casa grande antigua, jardín, 4.100 m<sup>2</sup>. en Son Rapinya. Tel. 231468. (14)

**VENDO** fincas rústicas en diversas zonas, desde 30.000 ptas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1.ª. Teléfono 224660. (17)

### Traspasos

**TRASPASO** tienda de muebles. Buena clientela. Céntrica. Interesados escribir: núm. 55528 esta Administración. (13)

**ARENAL:** Traspaso souvenirs boutique con teléfono, instalación moderna, pleno rendimiento, situación magnífica, 2 calles, prácticamente primera línea. Razón 224660. (19)

**SE TRASPASA** restaurante céntrico. Mucha clientela, Capacidad 70 comensales, 1.000.000 ptas. neto de beneficio al año. Precio: pesetas 3.000.000, con facilidad. des. SOLLANTA. Av. Jaime III, 111 piso 10. Teléfono: 217220. (30)

**JAIME III** traspaso local por no poder atender. Magnífica situación, Facilidades. DARSER. Tel. 231849. (14)

**TRASPASO** bar 300 m<sup>2</sup>, apto cualquier negocio, con vivienda, alquiler 2.500 mensuales. Llamar de 14 a 3 horas. Tel. 226170. (20)

**POR MARCHAR** a la península se traspasa tienda de discos, cremas y jabones. Héroes de Manacor, 298.

**TRASPASO, MUY BARATO** local 60 m<sup>2</sup>. con fuerza motriz y cámara frigorífica empotrada, apto negocio o almacén. Tel. 217495, tardes. (20)

**OPORTUNIDAD** el mejor bar de Porto Colom, alquiler 6 años 500.000 ptas., completamente amueblado. INMOPALMA. Ca'n Pastilla, Teléfono 262492. (11)

## EDIFICIO TORREMAYOR



**QUI PAGA REALMENTE LOS INTERESOS MÉS ALTS?**

**Oliver maleu**  
 Agent Immobiliari

li assegura **10%** anual net

**LLIURE DE VAIVENS COMERCIALS, LLIURE DE DESVALORACIONS, UNA PROPIETAT QUE SEMPRE SERA SEVA I... PODRA REVENDRE QUAN HO DESITGI, OBTENINT EL MAJOR BENEFICI (COSA QUE NO SEMPRE PASSA)**

### VEGI I COMPARI

Si vostè compra un apartament de l'edifici "TORREMAYOR", a Cala Major, obtindrà una rentabilitat neta del 10%o garantitzada per contracte, i serà propietari d'un apartament dotat del nivell més alt de confort, impecablement construït i amb la plus-vàlua que garanteix la seva situació.

**ORIENTACIO AL SUR, A 200 METRES DE LA PLATJA I AMB MAGNIFICA VISTA SOBRE LA BADIA.**

Piscina climatitzada, solarium, jardins, bar-restaurant, saló social, ascensors ràpids, gran recepció, calefacció central, aigua corrent, aigua calenta centralitzada, telèfons individuals, etc.

Preus des de Ptas. 500.000, MOBILIARI INCLOS

Avenida Jaime III, 137, PALMA Tel. 210640

### DESPACHOS

amplios, silenciosos y llenos de luz con entrada por la PLAZA DEL OLIVAR.  
**EXENTOS DE CONTRIBUCION**  
 Información y venta - Edificio Europa. 4º-D. Plaza del Olivar.

### CONSTRUCCIONES PERELLO

Plaza Olivar. Edificio Europa, 3º-D. Tel. 214901 (Junto Banco Vizcaya)  
 Vendo planta entresuelo, 800 m<sup>2</sup> toda una nave.  
 Pisos y áticos c/. Aragón, esquina Victoria. 2, 3, 4 y 5 dormitorios, buenas condiciones.  
 Pisos 3 dormitorios, zona Reyes Católicos.  
 Pisos y áticos terminados, junto colegio La Salle.

### TRANSPORTISTAS

En Polígono Son Valero, carretera Puigpuent **GRANDIOSA NAVE SIN COLUMNAS**  
 Terminada, con todos los servicios.  
 Superficie: 2.440 m<sup>2</sup>. Precio especial promoción Facilidades hasta 5 años  
 Informes: MADE INMOBILIARIA c/ Santiago Rusiñol, 20. Tels. 21 14 85 y 21 62 78

## Star mallorca sa

Edificio Capri, frente playa Santa Ponsa. Apartamentos a punto de entregar llaves. Piscina, supermercado y otras comodidades. Muy buena inversión. Precio con facilidades. Desde 550.000 ptas.

### ALQUILERES

Nos quedan todavía algunos apartamentos para alquilar en el mes de septiembre. Situados en Santa Ponsa «junto a la playa». Precios desde 1.500 ptas. semanales, todo incluido. Efectúe su reserva con antelación y felices vacaciones.

EDIFICIO VICTORIA Tel. 347 GALERIAS VILLAMIL Tel. 384  
 SANTA PONSA PAGUERA

**APARTAMENTO** San Agustín, cuatro dormitorios, dos baños completos, terraza. 1.600.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (13)

**ESPLENDIDO** solar, 350 m<sup>2</sup>. Calvo Sotelo, fachada mar, cambiaría obra Inmobiliaria BROSSA 3. (13)

**BUSOLA**, seis cuarteradas, almendros, algarrobos, cerca, cada pared, vista Palma; dos cisternas, casa, dependencias agrícolas, 1.200.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (18)

**¡ATENCIÓN PUEBLOS!** Necesitamos pequeñas rústicas, preferible con casa; máximo 30 kms. Inmobiliaria BROSSA 3. (14)

**LLUCHMAYOR:** Media cuarterada, pinos, almendros; 80.000. Un cuartón, 30.000. Una cuarterada, buena vista, 150.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (17)

**ANDRAITX**, una cuarterada, buena vista, almendros, algarrobos, pinos, casita aperos; 300.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (14)

**EN PASEO MALLORCA y JAIME III**, vendo preciosos pisos; desde 2.500.000 - a 3.500.000 - ptas. Teléfono: 22 13 21. (16)

**SANTA EUGENIA**, bonita finca, 10.000 m<sup>2</sup>, cercada, fácil acceso, casa rústica, buen estado; 500.000. Inmobiliaria BROSSA 3. (17)

**BLANQUERNA**, local 175 m<sup>2</sup>; 17.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria BROSSA 3. (10)

**ATICO**, Juan Crespi, dos dormitorios, buena vista; 600.000. Facilidades. Inmobiliaria BROSSA 3. (12)

**VENDO** casas rústicas y terrenos en Calviá. Informes 22 13 21. (10)

**ENTRE** Puigpuent y Esporlas, vendo finca de 14 cuarteradas, con pozo y arbolado variado. Informes: 22 13 21. (16)

**VENDO** en Son Rapinya, chalet de dos plantas, con garaje, amueblado. Informes: 221321. (13)

**OCASION**, vendo pisos en zona Avenida Argentina; muy baratos. Tel. 221321. (11)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177.**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Traspasos

VENDE O ALQUILO peluquería de señoras. Telf. 233455 (10)

SE TRASPASA Bar «Ca'n Remei», Bauló, 33, esquina Alfarería, Palma. (10)

FABULOSO bar - restaurante vivienda, terrazas, sótano en el centro Arenal. Alquil 4.000 ptas. mensuales. Traspaso a convenir. INMOBILIARIA «Ca'n Pastillas». Teléfono no 202492.

POR AUSENTARME al extranjero tras 30 bar, con vivienda, 5 habitaciones, buen precio. Telf. 255016. ca. de Soldado Isern Comas, 42 (18)

TRASPASO negocio por no poder atender, zona Plaza Oliver, valor e instalación. Particular a particular. Ca. de Enrique Alzamora, 18. (10)

COLMADO, traspaso, travesía turística Cort. 700 alquiler. Telf. 212284. De 1 a 4. (13)

SE TRASPASA por no poder atender, tienda de souvenirs con vivienda. En el Arenal. Informes: calle Mirón, 31. Tel. 261282. (20)

POR NO PODER atender traspaso bar buena situación, buena clientela. Facilidades. Telf. 274064. (12)

LOCAL calle Olmos, decorado, 2.000.000. Facilidades. ALEIX. Plaza Rastriño, 9-20 (11)

CARPINTERIA moderna, buena clientela, totalmente equipada. 500.000. Alquiler 15.000. ALEIX. Plaza Rastriño, 9, 20. (14)

SE TRASPASA tienda en Plaza San Antonio. Razón: Teléfono 217528. (10)

TRASPASO local. Informes: General Riera, 410. Teléfono 252328 (10)

PEQUEÑO APARTAMENTO en chalet, se alquila. Portals Nous, 2 dormitorios, teléfono, calefacción, playa. Telf. 212476 de 4-6 o visitar, calle Panorámica, 6, de 8h. a 15h. miércoles. (23)

SE ALQUILA apartamento amueblado mínimo un año, con calefacción central. Teléfono 260232. (12)

ALQUILO despacho Avda. Alejandro Rosselló, 117 m2, 1ª planta, haciendo chalet, precio 15.000. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (17)

PARTICULAR alquila apartamento en San Agustín, 3º piso, amueblado, para todo el año. Tlf. 254945. (15)

ALQUILO 150 METROS PLAZA CALA MAYOR, CHALET AMUEBLADO, tres dormitorios, baño, terraza cubierta, jardín, garaje. 8.000 pesetas; cinco meses mínimo. Telf. 234019. (21)

ALQUILO CERCA JAIME III Y PASEO MALLORCA, piso moderno, nuevo, amueblado, cuatro dormitorios; ocho mil pesetas; seis meses mínimo. Tel. 234019. (20)

ANSELMO CLAVE piso magnífico amueblado y decorado, con 3 dormitorios, baño, salón comedor, cocina, completa mente amueblada, baño completo. Dormitorio y aseo servicio. Calefacción. Superficie 110 m2. (Ref. FT-76). DARSER. Tel. 231849. (35)

31 DICIEMBRE, ático a estrenar con 4 dormitorios, 2 baños, electricidad y FM., salón comedor con chimenea, grandes terrazas. Precio: 1.450.000 ptas. (Ref. PA-34). DARSER. Teléfono 231849. (29)

DIRECTAMENTE del constructor, vendo pisos y áticos terminados y en construcción, junto colegio La Salle e Institutos. De 4 y 6 dormitorios, 2 baños. 140 y 150 m2. Precios interesantes. Informes: calle Aragón, 20. (34)

VENDO pisos y áticos en la calle Aragón, esquina Alcantara Peña, frente Restaurante Dragón, de 3, 4 y 5 dormitorios, baños y aseo, con magníficas salas comedor y terrazas. Acaba dos de primera calidad. Informes: calle Aragón, 20. Telf. 224450. (40)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

ZONA HORNABEQUE: Vendo directamente pisos de 3 y 4 dormitorios, azulejos serigrafados hasta el techo en baño y cocina, cocina completamente amueblada, calefacción y agua central a fuel, sensores automáticos con memoria, carpintería exterior de aluminio, interior de norte a sur, luma pulida, cámaras exteriores de aire, se entregan pintados, mamparas y barnizados. Visite piso piloto. Entrega 1ª fase Diciembre; 2ª Mayo 1972. Entrada 150.000 ptas. resto 6.000 al mes durante 40 meses. (42)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

VENDO PISO en calle Balmes, de particular a particular. 700.000 - pesetas, algunas facilidades con algunos muebles nuevos. Informes: Tel. 232209. (20)

OCASION: vendo, calle Bote, 3er. piso, 250.000 ptas. Telf. 256787. (10)

EN JAIME III. Vendo en finca en construcción, pisos, despachos y tiendas, 20 años exentos de contribución. ALZINA. Jaime II, 32. Teléfonos 214663 y 214147. (25)

VENDO magníficos pisos, 4 dormitorios, entrega inmediata, calle Francisco Mar tí Mora, desde 300.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 10. Teléfono 224660. (28)

VENDO pisos 2 y 3 dormitorios, zona Forí, desde 100 mil ptas, entrada, Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15-10. Telf. 224660. (20)

VENDO pisos y áticos en construcción, 3 y 4 dormitorios, 2 baños, calle Reina Escaramunda. FACILIDADES a convenir. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 10. Telf. 224660. (26)

VENDO magníficos pisos: dormitorios, baño y aseo y áticos. 4 dormitorios, zona Tennis, desde 200.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Teléfono 224660. (24)

SE VENDE bajos en Vivora, 4 habitaciones, 600.000 ptas. Informes: Fausto Morell, núm. 33, de 8 a 9 noche. (18)

PISOS y áticos zona Avenidas, 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor, terraza, galería, exentos, desde 375.000; 200.000 entrada, resto facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (25)

PISOS Héroes de Manacor, 3 dormitorios, con armarios gran salón comedor, baño, aseo, terraza, galería, buena orientación, exentos, 682.000; 100.000 entrada, resto 10 años. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (28)

PISO Travesía Paseo Mallorca, 150 m2, 4 dormitorios, gran salón comedor, baño, aseo, cocina, office, despensa, s, terraza, galería, decorada, exento. 1.500.000. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (25)

PISOS San Vicente Ferrer, 3 dormitorios, sala comedor, cocina completamente equipada, baño, aseo, construcción ni ascensor, desde 625 mil; 60.000 entrada, resto grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (31)

ATICO Plaza España, 3 dormitorios, sala comedor, 2 baños, cocina equipada, galería, gran terraza, fantástica vista. 1.475.000. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (21)

PISOS Eusebio Estada, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, exentos, desde 750.000; 150.000 entrada, resto facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (20)

PISOS Héroes de Manacor, 3 dormitorios, baño, cocina equipada, galería, terraza, carpintería oregón, terraza, buena orientación, 600.000; 100.000 entrada, resto facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (26)

PLAYA DE PALMA, primera línea, vendo ático a estrenar. Llave en mano, 4 habitaciones, 140 m2. Magnífica terraza. 1.500.000, facilidades. Telf. 271519. (22)

PISOS zona Plaza Pedro Garrá, 3 y 4 dormitorios, desde 500.000; desde 100.000 entrada, grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 210294. (20)

PISOS zona Gran Riera, 3 dormitorios, sala comedor, cocina equipada, baño, terraza, carpintería oregón, terraza, carpintería oregón, alicatsados cocina y baño hasta techo, sin portada y ascensor, desde 485.000; 50 mil entrada, resto 11 años. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono 210294. (38)

OPORTUNIDAD: Pisos y áticos en construcción, zona Gran Riera, 4 dormitorios, con armarios empotrados, gran salón comedor, cocina equipada, baño, aseo, terraza, galería, desde 553.000 50.000 entrada, resto 11 años. Inmobiliaria OLIVAR. Telf. 210294. (34)

VENDO PISO, junto Colegio La Salle, cuatro dormitorios; estrenar, llaves en mano 950.000 -; facilidades. V. LENTÍ; San Miguel, 28. (17)

INTERESAN pisos y apartamentos para alquilar. Viven te Mut, 4, 20. Tel. 262222. (12)

### CADENA HOTELERA EN EXPANSION DESEA ARRENDAR HOTELES DE UNA Y DOS ESTRELLAS

en zonas: San Agustín, Calamayor, Ca'n Pastilla, El Arenal.

Ofertas escritas con todo detalle a:

**GESTORIA ESTARELLAS**  
Antonio Marqués Marqués n.º 41, entio. PALMA DE MALLORCA

### INTERESARIA

Alquilar hotel de una a tres estrellas mínimo 150 plazas en Palma o alrededores (desde Paguera al Arenal) dirijanse al núm. 130138 de esta Administración.

### NECESITO URGENTE

piso amueblado zona Arenal. Mínimo 6 meses a un año. Teléfonos: 260736 - 261008.

### Chalets

EN BONANOVA vendo chalet de 2 plantas sobre solar 1.450 m2. con 8 dormitorios, 2 baños, 2 aseos, cocina amueblada, gran salón estar, amplio comedor, garaje maravillosas vistas. Precio: 4.000.000 ptas. (Ref. PV.5). DARSER. Telf. 231849. (36)

### PORTALS NOUS apartamentos con 2 dormitorios, recibidor, salón comedor, baño, cocina, terraza con vista al mar. Piscina y tenis. A 200 mts. de la playa. Precios desde 570.000 ptas. Estudios desde 335.000 ptas. (Ref. P-442). DARSER. Teléfono 231849. (42)

### SOMETIMES. Edificio cuatro apartamentos, entradas individuales, 2 y 3 dormitorios. Salón-comedor, cocina, baño y aseo, terraza y gran jardín, con muebles y agua corriente. Precio: de 900.000 a 1.150.000 ptas. Facilidades. UNIVERSOL Inmobiliaria. 216355. (34)

### VENDO O ALQUILO apartamento cerca mar, Arenal, dos dormitorios. 217762. (10)

### APARTAMENTOS en SOME TIMES. Amueblados, 675 mil ptas., sin amueblar 625.000. Telf. 214985. (15)

### Casas y Pisos

PARTICULAR vende un piso y un ático, en edificio COBASA. Teléfono 211696 HORAS de oficina. (15)

### AUSIAS MARCH, vendo sobrecubierto, 2 baños, 3 dormitorios, gran salón comedor, calefacción individual, Terrazas. Exento. Teléfono 277506, de 6 a 8. (21)

### CRISTOBAL JUAN, Construcciones. Pisos terminados en Génova, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, baño completo y dos terrazas, exentos contribución. 575.000 pesetas. Facilidades. Locales, 25.000 ptas. entrada, resto 4 años. calle Son Español, 14. Telf. 235249. (24)

### VENDO PISO en la calle Balmes, 12. De 3 dormitorios (junto Bar Guell). Informes: (directamente del constructor) Plaza de España, 10, entio, Despacho A. (24)

### POR AUSENTARME vendo magnífico piso, con muebles, 180 m2, 50 metros av. nidas, trato directo. Señor Mas. General Mola, 6. Telf. 2011743. (21)

### POR NO PODER ATENDERLO, TRASPASO BAR EN EL PASEO MARITIMO FACILIDADES DE PAGO INFORMES: Tel. 23 46 17

### TRASPASO gran local de negocio en bajos Palacio barrio antiguo - Telefonar al 22 65 88 de 5 a 8 tarde.

### Alquileres

INTERESAN PISOS para alquilar; con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ Teléfono 215251 (12)

### ALQUILER de televisores; BOLSA DEL TELEVISOR; Plaza Arzobispo Miralles, 27 y Tentente Mulet. (TE RENO). (15)

### ALQUILER Y VENTA DE PACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES; «EDIFICIO MINACOS»; Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444-226786. (20)

### SE ALQUILA apartamento con dos habitaciones dobles, calle Los Pinos, Ca'n Pastilla. Informes: Teléfono 250178. (14)

### ALQUILO apartamento cerca Jaime III. Informes: Teléfono 212365. (10)

### PRECISAMOS pisos y apartamentos en alquiler, con o sin muebles. ALZINA. Jaime II, 32. Tel. 214663. (16)

### SE ALQUILAN apartamentos amueblados a 6 kms. de Palma. Informes: Sindicato, 20. (12)

### AMUEBLADO con teléfono, 3 dormitorios, 6.000. ALEIX. Plaza Rastriño, 9, 20. (11)

### SU PISO, local u hotel, te alquilamos gratis, adelantando alquileres seguidamente. Telf. 227220. (13)

### Apartamentos

MAGALLUF: apartamento 1 dormitorio doble, baño, cocina, salón comedor, con amplia terraza. Precio con todo: 400.000 ptas. DARSER. Telf. 231849. (19)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, calle Héroes de Manacor, 150.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 10. Tel. 224660. (21)

CALLE ARAGON, tercer piso llave en mano, a estrenar, 222 m2, 6 dormitorios, 1.600.000. Facilidades. Teléfono 236375. (20)

VENDO 6º piso nuevo, pintura, armarios empotrados, 3 dor, 650 mil. 250 mil entrada. Pagar 5 años. Si interesa con litespedes da un beneficio de 9.000 mensuales. Reyes Católicos, 186.6.1 (30)

CAMBARIARIA espléndido piso zona General Riera, maravillosa vista, por chalet en Rafal, Cabaneta, Génova, Son Serra, Son Español, etc. Telf. 252794. (21)

VENDO piso calle Andrea Doria, a estrenar, 3 dormitorios, sala-comedor, armarios empotrados. Teléfono: 227854. (15)

### COMPRARIA

dos pisos pequeños, construcción reciente. Máximo 400.000 ptas. cada uno. Pago 5 años. OFERTAS: Olmos, 128-1.º. Teléfono: 216668.

### OCASION DE CONSTRUCTOR A PROPIETARIO VENDE

Pisos, apartamientos, despachos y locales comerciales con facilidades en distintas zonas céntricas de Palma

Teléfono: 252155 y 252963.

### SE VENDE

Dos pisos en uno o por separado. Irato directo. Edificio Infor. - Calle Teniente Torres, 49. - Informes: Teléfono 22 50 70.

### VENTA PISOS

Exentos calle Ramón Berenguer III; 4 habitaciones, baño, aseo, sala estar 34 mts. piso piloto. Ofertado febrero. - Informes: en la obra.

### BOLSA DEL MOTOR

#### Motocicletas

VENDO Lambretta 150, particular. Telf. 230509. (10)

VENDO Velosolex como nuevo, usado cuatro veces, 3.500 ptas. Verlo Garage, calle Rossífol (detrás Mare Nostrum). (16)

#### AUTOMOVILES

VENDO TAXI, Calle Héroes de Manacor, 203 (10)

COMPRO TODA CLASE DE AUTOMOVILES nuevos, usados, al contado, y se admiten cambios por usados y usados. GRANDES OPORTUNIDADES. GARAJE «LA ISLA»; Patronato Obrero, 59. (21)

CHEVROLET Corvair B-600, 110.000 ptas. Daría alguna facilidad y cambiaría por otro más pequeño. Teléfono 234432. (17)

SEAT 1.500, PM. 104.000 buen estado, facilidades, aceptaría cambio. Telf. 214740, calle Fertilizadora, 10. (12)

1.430 PM, impecable, con radio Blau - Funk. Aceptaría cambio. Telf. 214740, tardes calle Fertilizadora, 10. (14)

ELIA COCHE NUEVO, cualquier marca nacional en 66 mensualidades, desde 1.980 ptas. incluidos impuestos, riego, matrícula, placas, seguro riesgo 3 años. Marqués Fuensanta, 18. PRENCIAS sábado tardes permanecerá abierto. (23)

MINI 1.275 PM, con radio y extras, admitiría cambio. Facilidades. Telf. 214740, calle Fertilizadora, 10. (15)

FACILIDADES: Seats 600 D, PM-127.000 y PM-132.000 a elegir. AUTOCASTON Luca de Tena, 12. (18)

OCASION: De particular a particular, deportivo modelo Innocent. Se vende en buen estado. Telf. 23524. (6)

OCASIONES: Seat 1.400-G Diesel, 21.000 ptas.; Onda, 16.000 ptas.; Seats 600 desde 5.000 ptas.; Simcas garantizados. AUTOJANER. Honderos, 51. (21)

RELIANT 3 litros, sedán deportivo, único en Mallorca, PM. 132.000, EXPOAUTO. Arch. Luis Salvador. 60. (15)

OCASIONES. Facilitades Seats 600E, impecables no vistos, a elegir; Seats 350 a elegir. Simcas 1.000, Seats 124. Todas años 70, 71. AUTOCASTON Luca de Tena, 12. (26)

PARTICULAR vende Caravelle perfecto estado. PM. 89.759. Garage Emsanche. Luis Martí, 20. Teléfono: 211150. (14)

VENDO Seat 124 GL, como nuevo; 4L Super PM; 600-D y normal; Simca seminuevo PM. Varios coches más. Cambios y facilidades de pago. Garage LA ISLA calle Patronato Obrero, 59. (31)

GARAJE METROPOL vende Seat 1.430 (PM, 150.000); 1.500 (4 faros), 124, 124 (5 puertitas). Coupé, 850, 600-D, 1.400-C; Simca 1.000; MG; Morris; Mini 1275; Renault R-10, R-3, 4L, Gordain; Citroën Break, Citroën 2 CV; Furgonetas. Facilidades. Gabriel Lladró, 20. (29)

COUPE 850 PM, particular, perfecto, facilidades y cambio. Telf. 214740, calle Fertilizadora, 10. (27)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y Paseo Mallorca, 29  
**CONSULETOS:** Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DEL MOTOR

### AUTOMOVILES

CHAPISTA compra coches acidentados, pago al contado. Telf. 278507. (10)

### EQUIPOS PARA GARAJES

ELEVADORES EQUIPOS ENGRASE LAVADORA PRESION Y CHAMPU COMPLEMENTARIOS Y DEMAS UTILES

### COMERCIAL GARAJE SEGURA



**GRUAS A.N.S.A.**  
Teléfonos: 278888 - 275001

## COANSA

COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES Motores marinos Volvo, Penta. Lanchas y botes de vela.  
Capitán Salom, 31 - Teléfono 25 33 33

## VENTA VEHICULOS USADOS GARAJE VIDAL

AVDA. ALEJANDRO ROSSELLO, 56.	
Renault 4L Turismo	PM. 86.000
Renault 4L Turismo	PM. 81.000
Renault 4L Turismo	PM. 118.000
Renault 4F Furgoneta	PM. 137.000
Citroen 2 cv furgoneta	PM. 79.000
Siata	PM. 130.000
DKW Diesel Furgon	PM. 98.000
DKW Diesel Combi III	PM. 103.000
DKW Gasolina furgon	PM. 79.000
DKW Diesel Furgon	PM. 82.000
DKW Diesel Capitoné	B. 446.000
DKW Diesel Capitoné	B. 413.000

FACILIDADES DE PAGO

## Se vende 600 D.

LLAMAR AL 230195 - Extensión: 1237.

## SEAT GARAJE AUTOMOVILES

VENDEDOR AUTORIZADO  
C/ BALMES 96  
C/ E. ESTADA 126  
TEL 25 21 70

SEAT. Todos los modelos a estrenar. COCHES USADOS OPORTUNIDADES: Seat 600, 850, 2 y 4 puertas (a elegir); 124 Coupé y 1400-C - Renault 4L, 3 y 4 marchas - R8 TS - Simca 1.000 y 1.200 - Morris 1.300 - Minimil 275 (muchos accesorios) como nuevo. FACILIDADES 24 meses, mínima entrada. VALORACION MAXIMA POR SU COCHE. Abierto, incluso sábados tarde.

## VENTA TURISMOS USADOS GRANDES OPORTUNIDADES

SEAT 850 CUPE	CA 73.000
SEAT 600-D	PM 102.000
MORRIS 1.100	PM 107.000
SIMCA	PM 120.000
MINI 850	PM 144.000
MG 1.100	PM 111.000

FACILIDADES PAGO MOTOR BALEAR Calle Aragón, 2 y 4

## ¡APROVECHENSE DE LAS OCASIONES QUE LES BRINDA ESTA SEMANA! DIBALSA

Carr. de Inca, Km. 2. Tels. 270712 - 274700-04 Pregunte por el Sr. León.

**AUTOMOVILES:**  
Dodge Dart G.L. PM-97; Simca 1200, PM-143, como nuevo, particular; Seat 1430 injección PM-137, radio, uno solo propietario; Citroen Pminan seis con radio, PM-136; Renault S-4 PM-117; Caravelle modernísimo; R-3, freno de discos; Varios Seats 850 particulares, seminuevos; Simcas 1.000 seminuevos, muchos, todos totalmente revisados; Seat 600-D, varios PM-113, perfectos; Renault Ondine 12 W. PM-70.  
**OCASIONES DE LA SEMANA:**  
Seat 600-D, PM-107; Simca 1000, PM-104; Seat 600-D, PM-107; Morris Oxford en perfecto estado, PM.  
**OPORTUNIDAD:**  
Volkswagen PM-96; Siata Furgón, seminueva, PM-131, un solo propietario.  
**CAMIONES:**  
Pegaso Comet PM-90, revisado; Super Azor Gran Ruta 11 toneladas, M-600, revisado completamente, 3 meses garantía; Halcón 5 toneladas; Ebro semichato, 3 meses, garantía motor; Dos saetas 65 perfectos; Tractor 350 vitado 40 HP.  
**EMBARCACIONES:**  
5,20 eslora motor Dodge 150 HP, cambio hidráulico, 1 año, como nueva, 38 MHP, muy barata; Seabird motor Chrysler 105 HP, recién reparado, muy buen estado; Casco Inergera, 4,25 Evinrude eléctrico 40 HP con remolque.  
**MOTORES:**  
Dodge usado revisado; Seat 1.500; Motor Volkswagen y diferencial modelo 1200.

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

(3188) MATRIMONIO 50 años sin hijos, aceptaría guardar torre o chalet, todo invierno. Buenos informes. Escribir: San Ignacio 6, Soledad Palma Andrés Sorrell (22)

(3190) SE OFRECE señorita con 4 años experiencia en oficinas, mecanografía. Solo para mañanas. Tel. 235963. (16)

(3194) JOVEN, nivel Bachillerato Superior, desea trabajo, sólo tardes; Contabilidad o de oficina. Interesados llamar Tel. 251275. (16)

### Ofrecen Empleo

### OFICINAS Y DESPACHOS

(3196) SEÑORITA, 24 años, solicita empleo, hablando y escribiendo suco, español e inglés. Amplios conocimientos mecanografía. Teléfono 230190; ext. 1194. (19)

### COMERCII

(5830) SE NECESITAN chicas sepan coser con máquina Industrial Teléfono 224083 (11)

(5912) SE PRECISAN para boutique de lujo señoritas dependientas con experiencia y buena presencia. Se remuneración según aptitudes. Informes: Blanquerna 14-16 Horas de 9 a 11 (24)

(5843) PRECISASE botones. Informes: Gestoría Caffaro, Arco Merced, 22, 1º (10)

(6083) SE NECESITA una dependienta española para la tienda souvenir. Teléfono 478 Palma Nova. «Marilneland Delfinarium» de Mallorca; Costa de'n Blanes, Palma Nova. (22)

(5738) NECESITO persona útil para dirigir comercio. NUBE; Anselmo Clavé, 20. (10)

(6085) SE NECESITA dependienta. Informes: NUBE; José A. Clavé, 20. (10)

(5868) NECESITAMOS dependientas hablando alemán y aprendizas Suedcraft. Avda. Nacional, 107 FI Arenal. (12)

(5981) SE NECESITA aprendiz generos de punto, Plaza San Antonio, 5. (10)

(6127) PRECISAMOS aprendiz, a ser posible tenga medidas entre la talla 46 hasta la 50, para boutique especializada en tallas grandes. Interesante porvenir. Entrevistas mañanas de 10 a 12 h. en PLUS GIRL. Tous y Maroto, 21, 1ª. (10)

(5190) NECESITAMOS aprendiz catorce años, para farmacia. Telf. 221979, de 1 a 5 tarde. (13)

(6109) SE NECESITAN aprendizas dependientas en Artesanías BORNEO. Conquistador, 36. (10)

### CONSTRUCCIONES

(6030) SE NECESITAN peones. Presentarse en obra, Plaza Pío XII Palma. AGROMAN Empresa Constructora, S. A. (14)

SE NECESITA chica servicio dormir en casa. Teléfono 232476. (10)

SE NECESITA mujer servicio, dormir en casa. Teléfono 221346, calle Velázquez, 30. (10)

### CARPINTERIAS

(4843) URGEN: oficiales y aprendices adelantados en carpintería. Presentarse: calle Eusebio Estada (Esquina Balmes). Tienda Muebles. (15)

(5792) SE NECESITAN carpinteros. Pago bien. calle Virgen Montserrat. 02 (10)

(5962) SE PRECISA oficial ebanista y embarizador. GALERIAS DEL MUEBLE; Oimos, 119. (11)

(6091) BARNIZADORES, se necesitan, buena retribución. Informes: Tte. Sánchez Bilbao, 190. (10)

(5591) CARPINTEROS: Buenos profesionales pagaremos bien Calle Hierro núm 34 (10)

(5663) SE PRECISAN carpinteros o ebanistas, calle San Rafael 285. (10)

### MODA

(6054) SE NECESITA chica que sepa coser a máquina. Telf. 275074. (10)

(5833) SE NECESITA aprendiz en Sastrería Marqués, Paseo Generalísimo núm. 76 Tel. 217876 (12)

(5514) OFICIALES/AS ante y napa Empresa Alta Costura necesita oficiales/as de primera para confección de lujo en piel, trabajo a domicilio o fijo en nuestros talleres todo el año; exigimos perfecta confección y pagamos mejor que nadie. Telf. 254641 mañanas (41)

(6103) EMPRESA de confección necesita personal que sepa coser y aprendiza. Llamar al Telf. 255243, de 8 a 14 ó presentarse en Paseo Particular, núm. 13, Polígono Industrial de La Victoria. (30)

(5590) Peluquería MILADY, necesita aprendiz, calle Fátima, 14. (10)

(5944) PELUQUERIA señoras CENIA necesita oficiala peluquera, trabajo todo el año. Buen sueldo. «El Marqués de la Cenía», 6 (18)

(6010) SE NECESITA aprendiz. Buena presencia. Peluquería Hnas. Campins, Juan Mestres, 66. (11)

### SERVICIO DOMESTICO

MATRIMONIO precisa chica dormir en casa; sueldo interesante General Moia, 53 principal (12)

SE NECESITA chica para servicio; sueldo 6.500 ptas. General Moia, 53, pral (12)

MAYKA servicio domestico se ofrece cocineras, doncellas y asistentes Teléfono 22 28 90 (11)

SE NECESITA chica para cocina casa particular, todo estar. Telefonar al 230670. (14)

SE NECESITA sirvienta para dormir en casa, de 8 a 2 232303, de 4 a 6: 230074, extensión 228. (20)

NECESITASE chica al AUPAIR; buenas condiciones. Telefonar 225982. (10)

URGE empleada hogar todo el día. Tel. 232712. (10)

SEÑORA limpieta, 2 días semana. Teniente Coll Sansolón, 146, 4º. B. (10)

CHICA servicio necesario. Enrique Alzamora, 5, 1º Corca Avenida, Alejandro Rosselló. (10)

SE NECESITA mujer para todo estar. Informes: Teléfono 211370. (10)

PARA ATENDER casa, mujer de 35 a 50 años, para que se encargue de limpiar, planchar, lavar y cociones de cocina. Apartamento ocupado por matrimonio sin hijos. Trato familiar y de confianza. Aceptaría también matrimonio. Interesados dirigirse a Paseo Mallorca, 132. Atico; de 4 a 6 tarde. Para mas informes Llamar Telf. 217119. (52)

(6959) HOTEL DE LA ALMUDAINA, Avda. Jaime III, precisa botones. Teléfono: 227340. (11)

(5983) SE NECESITA ayudante de bar Alojado. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA Portals Nous (12)

(5477) SE NECESITAN dos fregaplatos o matrimonio; alojados. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA; Portals Nous. (14)

(4592) SE PRECISA camarera, mujer limpieta y fregaplatos Hostal Villa Marta, Luis Fábregas, 8 Son Armadans (15)

(6002) SE NECESITAN camareras y camareros en El Bosque calle Bosque, número 40 (12)

(5948) SE NECESITA camarera de pisos Alojada. Interesados dirigirse a Hostal AGUAMARINA Portals Nous Telf 55 (15)

(5950) BOTONES se necesita Hotel MIRADOR. Paseo Marítimo, 94. Palma (10)

(5891) PRECISAMOS mecánico calefator y piscina. calle Calvo Sotelo, 335 (10)

(4868) HOTEL abierto todo el año, Hotel Bellacosta, necesita camarero comedor. Telf. 231540 Calamayor. (12)

(5885) HOTEL COSTA AZUL precisa Camareras risos. (10)

(5861) SE NECESITA hombre o mujer para lavandería. Telf. 231243 (10)

(5827) RESTAURANTE «El Patio», calle Consignatarios Schembry núm 5, teléfono 232441, precisa dos ayudantes de comedor, un aprendiz de bar Trabajo todo el año (24)

(5882) HOTEL abierto todo el año, precisa ayudante cocina Hotel KURSAAL Plaza Puente (12)

(5085) SE NECESITA ayudante cocina, Tel. 261634 y 260412. (10)

(6050) HOTEL DE LA ALMUDAINA, Avda. Jaime III, precisa botones. Teléfono: 227340. (11)

(6118) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita Ayudante cocina y pinche cocina. (10)

(6119) HOTEL SARATOGA, Paseo Mallorca. Necesita ayudante comedor y aprendiz comedor. (10)

(6129) HOTEL PAX de Magaluf necesita ayudante comedor y fregador. Manutención y alojamiento incluidos. Sueldo interesante. Informes: Telf. 25 de Palma Nova. (21)

(6100) HOTEL tres estrellas, sito en Palma Nova, abierto todo el año, precisa Conserje de Noche y un botones. Interesados llamar al Telf. 526 de Palma Nova. para concertar entrevista. (30)

(6102) SE SOLICITA camarera y lavandera Hotel YUMURI. Calle Gregal, 5. Ca'n Pastilla, 262511. (14)

(6113) HOTEL HORIZONTE necesita telefonista con idiomas y botones. Tel. 230548. (10)

(6018) HOTEL VENUS PLAYA, Los Sometsmes, Playa de Palma, Telf. 260200. Abierto todo el año, necesita camarero. (16)

(6047) HOTEL DON MIGUEL Abierto todo el año. Precisa camareras pisos. Urbanización Son Rigo. Las Maravillas, Playa de Palma. (18)

(5835) SE NECESITA botones. Hotel Alexandra. (10)

(6017) HOTEL BELLACOSTA abierto todo el año, necesita ayudante camarero. Teléfono 231540. Cala Mayor. (12)

HOTEL SANTA ANA, en Calamayor, necesita ayudante cocina. Trabajo todo el año Telf. 233640. (14)

(5850) SE PRECISAN ayudantes de comedor, mujeres para lavandería y una camarera piso. Informes: Hotel Apolo, calle Vigo, s.n. Ca'n Pastilla. Tel. 262500 (22)

## COMERCIANTE en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan

SE NECESITA camarera Jaime Ferrer, 39. Tel. 213979. (10)

### MECANICOS

(5953) MECANICO para reparación coches se necesita, buena retribución. Informes: Talleres FEYRI, Travesía Jesús, 8 (12)

(5794) TALLERES MUNDIAL se necesitan aprendices, calle Tomás Forteza, 56, Teléfono 225814. (11)

### VIARIOS

FIN DE VERANO ¿Necesita dinero para gastos de Colegio? Avón le ofrece, Señora o Señorita la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres. Para mayor información llame al Telf. 231510 ó 236081 de Palma de Mallorca o escriba al Apartado 46875 de Madrid sin compromiso. (40)

AUMENTE SUS INGRESOS colaborando ventas plazas, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217 MADRID (13)

(6073) SE NECESITA chico para reparto de libros, en Libros ERESO; Pelaires, núm. 1. (12)

(6074) SE NECESITAN chicas en fábrica, todo el año. Informes: Duquesa Victoria, 43; mañanas. (13)

(5574) SE NECESITA muchacho para almacén. Presentarse en Curtidors AMEN-GUAL, Avda. Alej. Roselló, 19. (13)

(5594) SE NECESITA panadero de 2ª ó 3ª. Panadería Torres. Héroes de Manacor, 457. (12)

BUSCO persona con furgoneta para reparto dos días semana, por las mañanas. Llamar 231043; de 21 a 22 horas. (19)

(6056) SE NECESITA ayudante para clínica nueva, sólo tardes, conocimientos mecanografía. Informes: martes y jueves de 4 a 5. Colón, 14. (20)

(6050) QUESOS M. G. Necesita persona responsable para preparar pedidos. Buena letra y cálculo. Málaga, 21 (esquina Carretera Inca, 418). (18)

(6120) NECESITAMOS Ayudantes Fontaneros y Calefactores, calle San Agustín, 26, Telf. 212212. (11)

(5799) PERSONAL horas libres, para visitar a domicilio. Informes: Plaza de España, 97 entlo. de 11,30 a 13. (17)

(5992) SE PRECISA persona representativa para trabajo tarde y noche. Imprescindible hable inglés y alemán y disponga de coche. Informes: Goethe, 19. Tl. 232367, de 11 a 13,30 (20)

(6007) SE NECESITA para trabajar en calidad de ordenanza, persona seria con buenas referencias. Personal en horas de oficina en VIAJES CEVASA, calle de San Jaime núm. 4. (27)

## HOY 32 PAGINAS

## (6088) GALLINA BLANCA, S.A.

PRECISA PARA SU DELEGACION DE PALMA DE MALLORCA AUXILIAR ADMINISTRATIVA

- Cultura General
- Conocimiento Cálculo
- Mecanografía
- Sentido responsabilidad.

Presentarse de 9 a 13 y de 17 a 20, en:

Calle Juan Bauzá, 50 - Palma de Mallorca

## (6079) PROFESOR MERCANTIL

Dominando Cálculo y Contabilidad - Muy activo.

SUELDO DE 200.000 A 300.000 PTS.

Según capacidad. — Escribir «curriculum vitae» e indicando teléfono a Apartado de Correos, 1246.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

**(6064) SE NECESITAN**  
APRENDICES MECANICOS en:  
JULIA E HIJOS, S. A. — Eusebio Estada 179

**(6079) MAESTRA**  
sabiendo contabilidad perfectamente  
**150.000 PESETAS**  
escribir con historial e indicando teléfono  
al APARTADO DE CORREOS 1.246.

**(6089) IMPORTANTE COMPAÑIA DE AMBITO NACIONAL**  
**PRECISA PERSONAS AMBOS SEXOS. SE EXIGE:**  
Voluntad de trabajo — Cultura media — Presencia física agradable.  
Los interesados pueden personarse en Plaza Sta. Eulalia, 24-3ª-1ª de 12 a 13.30 y de 18 a 19.30.

**(6112) MATRIMONIO SIN HIJOS**  
de 30 a 50 años. Se necesita para cuidar finca cerca de Palma. El, cuidar jardín y pequeño huerto y ella, cocina y trabajos casa. Se ofrece: casa, manutención y sueldo según aptitudes. Inútil sin buenos informes.  
C/. Vallori, 16. Tardes de 6 a 8.

**(6000) BARMAN**  
Para nuestro Bar Piloto  
**EXIGIMOS:**  
— Práctica, experiencia y sentido responsabilidad.  
— Buenas referencias.  
**OFRECEMOS:**  
— Trabajo FIJO, todo el año.  
— Jornada intensiva de 7 a 15 horas (Domingos y Festivos libre).  
— Sueldo según aptitudes.  
Presentarse: Calle Eusebio Estada, 267. Dpto. Personal.

**(6057) COCINERA O AYUDANTE**  
Se necesita en CAFETERIA MARACAIBO  
Calle Punta Ballena, s-n. Magalluf.

**(6046) SE NECESITA**  
PERSONA para hacerse cargo de almacén de electricidad y fontanería. — Presentarse en: CISISA. General Goded, 41. 1º, de 5 a 7.

**(5995) EUGENE**  
Precisa señorita Administrativa para su delegación con amplios conocimientos. Interesadas presentarse en Calle Huertos, 5 bajos, de 9,30 a 13 y de 16,30 a 19,30 o concertar entrevista al teléfono 21-05-19.

**(6080) SE NECESITA**  
Señorita para oficina preferible con experiencia, absoluta reserva, presentarse en Capitán Vila, 14-B.

**(6101) PRECISAMOS**  
CAMARERA PISOS TODO EL AÑO  
MANUTENCION Y ALOJAMIENTO  
Teléfonos 230005 y 236148

**(6130) HOTEL 5 ESTRELLAS**  
**NECESITA:**  
• CAMARERAS  
• MUJERES LIMPIEZA  
• BOTONES  
Teléfono: 23 37 40.

**(6015) SE PRECISA**  
SEÑORITA para trabajos varios para oficina, conocimientos mecanografía. — Llamar: Tlf. 256340 para concertar entrevista.

**SE PRECISA**  
LAVACOCHE y VIGILANTE NOCTURNO.  
**GARAGE PAX**  
Calle Nicolás de Pax, 67 - 69.

**(5056) HOTEL REY DON JAIME (SANTA PONS)**  
Precisa Ayudantes Comedor. Manutención y alojamiento. Buen sueldo. Trabajo asegurado todo el año.

**HOY 32 PAGINAS**

PARA UNA EMPRESA BIEN ORGANIZADA DEL RAMO DE LA CONFECCION BUSCAMOS UNA **ENCARGADA** que con gran sentido de responsabilidad, buena memoria e iniciativa, lleve al mismo tiempo el control de las existencias del almacén. Esta colaboradora domina bien los números, es activa, dinámica y posee una cultura media. Percibirá, a parte de primas a convenir, un sueldo fijo inicial de 6.500 pesetas mensuales.

Si le gusta trabajar contacte con:



C/. Obispo. Massanet, 3, esquina C/. Aragón Palma  
Horario: de 9 a 1,30

**(6059) APRENDIZAS**  
Se necesitan en fábrica confección piel. Jornada intensiva. Presentarse en C/ Obispo Maura, 121-A

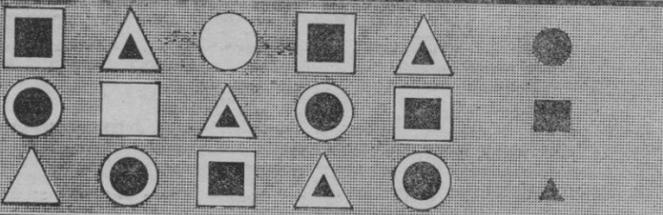
**(5997) SE PRECISA SECRETARIA DE DIRECCION**  
Con buenos conocimientos de mecanografía y correspondencia, sabiendo hablar y escribir francés e inglés correctamente. Muy activa y con experiencia. — Buena retribución.  
Presentarse de 12 a 1,30 horas: Paseo Mallorca, número 23. 1º.

**(6059) OFICIALES**  
Para trabajo en su domicilio y en fábrica confección piel. Jornada intensiva. Presentarse en calle Obispo Maura, 121-A

**(6059) Cortador cuchilla**  
Se necesita en fábrica confección piel. Jornada intensiva. Presentarse en C/ Obispo Maura, 121-A

**(5514) OFICIALES - AS ANTE Y NAPA**  
Empresa Alta Costura necesita oficiales/as de primera para confección de Lujo en piel, trabajo a domicilio o fijo en nuestros talleres todo el año, exigimos perfecta confección y pagamos mejor que nadie. Teléfono 254641, mañanas.

**SELECCIONE EL PERSONAL DE SU EMPRESA**  
EL MAS ALTO RECORD DE LOCALIZACION Y SELECCION DE PERSONAL DE LAS BALEARES



- \* Sin perder su tiempo que es dinero
- \* Sin molestias de redacción de anuncios, cartas, citaciones, entrevistas, etc.
- \* Con el cuidado que merece este capítulo, para una Empresa que quiere progresar en su negocio.
- \* Con la máxima discreción

Para una relación laboral para mucho tiempo, o para toda la vida

Pongase en contacto con



C/. Obispo. Massanet, 3 esquina Aragón Palma

**(6028) SE NECESITA**  
CAJERA SUPERMERCADO  
Teniente Torres, 39.

**(6087) HOTEL EN PALMA NOVA**  
ABIERTO TODO EL AÑO  
PRECISA ADMINISTRATIVO  
Dirigirse al Sr. PARETS — Telf. 223555.

**(6035) AYUDANTES DE COMEDOR**  
TRABAJO TODO EL AÑO. SE NECESITAN.  
Presentarse en:  
RESTAURANTE HOTEL PORTITXOL

**(6090) SE PRECISA**  
MECANOGRAFA correspondencia inglés y francés. SOLO TARDES. Sueldo a convenir.  
Presentarse: Calle Marina, 56. 1º. de 6 a 8 h. tardes.

**(5982) CALZADOS GORILA**  
necesita APARADORAS y APRENDIZAS  
La Punta, 22.

**(5466) CALDEREROS - MONTADORES**  
OFICIALES 1ª y AYUDANTES Metalúrgicos.  
Bien remunerados. — Presentarse de 4 a 8, días laborables en calle Bayarte, 10 - Bajos (Santa Catalina)

**(6075) INTERNACIONAL DE SERVICIOS HOTELEROS, S.A.**  
— NECESITA —  
**PROMOTORES DE VENTA**  
Con cualidades humanas y profesionales para ser promocionados a cargos de responsabilidad.  
**SE EXIGE:**  
— Responsable y buena formación.  
— Gran presencia.  
— Poser coche.  
**SE OFRECE:**  
— Sueldo fijo.  
— Comisiones interesantes s/venta.  
— Dietas.  
— Asignación vehículo y kilometraje.  
— Interesantes posibilidades de acuerdo con su capacidad y éxito de gestión.  
Escribir a mano al Apartado de Correos 722 Palma de Mallorca, enviando curriculum vitae y fotografía tamaño carnet actual. Reserva absoluta para colocados.

**(6126) HOTEL NIAGARA**  
PRECISA: CAMARERA PISOS, LENCERA Y COSTURERA  
Teléfono: 260900. De 3,30 a 6,30.

**SU MEJOR VENDEDOR SECCION \* DE \* ANUNCIOS ECONOMICOS**

**(6024) HOTEL ABIERTO TODO EL AÑO**  
Precisa:  
— Recepcionista.  
— Matrimonio para regentar cantina.  
— Camareras.  
— Mujeres limpieza.  
**HOTEL PLAYA CAMP DE MAR**  
TELEFONO 15 - ANDRAITX

**(6001) PARA SELECCION**  
de ALMENDRA se necesitan operarias. Trabajo fácil. — Presentarse en: "Almendras de Mallorca, S. A." Camino viejo de Buñola. s-n Polígono Industrial La Victoria.

**(4247) TAXISTA**  
PRECISA GARAJE SEGURO  
Informes: De 16,00 a 20,00 horas:  
Duquesa de La Victoria, 35.

**(5874) HOTEL TAURUS - PARK**  
Urbanización La Lomas (El Arenal)  
Precisa: AYUDANTES COMEDOR

**(6133) SE PRECISA**  
ADMINISTRATIVA, CON NOCIONES GENERALES DE OFICINA  
— Sueldo interesante.  
INFORMES: de 7 a 9 tardes,  
**IMAGEN/70**  
"ARTES GRAFICAS"  
Calle Pedro Ripoll Palou, 22.  
Palma de Mallorca

**(6111) SE PRECISA**  
ENCARGADO PARA SECCION CONFECCION  
INFORMES: Calle Tiziano, 125.

**(5780) IMPORTANTE EMPRESA DE AUTOMOCION**  
PRECISA:  
— Botones.  
— Aspirante administrativo (ambos sexos)  
— Oficial administrativo (idem.)  
— Señorita recepcionista exposición.  
Escribir APARTADO 753 - Palma.

**OTRAS SECCIONES**  
**Hospedajes**  
ALQUILO habitaciones con baño, con ducha, con lavabo, Individuales y dobles. Desde 50 ptas. por persona. Informes: calle Ausias March, núm. 4. Tel. 253040. (24)  
ALQUILO HABITACION. Al. cina núm. 61. (Son Esp. fiolet). (10)  
HABITACION independiente con ducha, para dos caba, lleros o señoritas, ascensor. calle Honderos 129-5-2ª (14)  
OFREZCO habitación central ca dos camas. Tel. 214838. 233999. (10)  
COMFORTABLE hab. telf. baño, desea señora, Zona Son Armadans o Plaza Progreso. Telefonar: 23 31 25. (14)  
ALQUILO habitación, calle Blanquerna, 229-6º, derecha (10)  
SE ALQUILAN habitaciones. Informes: Aragón, 223, bajos. (10)  
ALQUILO habitación a caballero o matrimonio resp. sable. Obispo Massanet, 9, 2º pta. A. (13)  
HABITACIONES chicos 278 semanales, con ropa limpia. Reyes Católicos, 186-6-1 (12)  
OFRECESE habitación para chicos o chicas, económicas. Tel. 372699. (4)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
**CONSULTENOS: Teléfs. 235710 y 231177**

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

**EXTRAVIADO:** Cartera conteniendo dinero en el Paseo Marítimo. Ca'n Barbará, entre las 7,30 y 8,00 mañana. El único dinero de un pobre. Se gratificará muy bien. Llamar Tel. 210254. (30)

### Enseñanzas

**INGLES:** Clases individuales o en grupo, con nativa, calle Mas. 25. Son Espialet. (12)

**FRANCES:** clases particulares profesora nativa dominando castellano. Mariano Canals núm. 36, 6º, izquierda, de 7'30 a 10 mañana y 19'30 a 22 noche. (22)

**CLASES FRANCES** por profesora nativa. Telf. 277513. (13)

**INGLES** clase particular, varias veces por semana. 500 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19. (14)

**FRANCES** clases particulares profesora nativa. Antonio Ribas núm 16, 6º, izquierda, de 8'30 a 10 noche y sábado tarde. (20)

**AYUDANTE** Magisterio: daría clase colegio particular y repasar a domicilio. Informes: Telf. 233115. (13)

**PROFESOR** da clases particulares bachiller, reválidas y oreu Telf. 254902. (10)

**INTERESA** profesor de alemán para clases particulares a domicilio. Razón: San Joaquín, 34, 1º, 1ª. De 4 a 6 tarde. (20)

**CLASES** particulares o en grupos de Alemán, inglés, Francés, Matemáticas, Física. Informes: Calle Torrente, 34, 4º, Derecha. Teléfono 222874 El Arsenal. (21)

**ALEMANA** (nativa) da clases Plaza del Buen Consejo 19, 4º. (10)

**ACORDEON, GUITARRA, LAUD, BANDURRIA, BATERIA, ARMONICA, SOLFEO, TEORIA.** Estudie por correspondencia el instrumento que prefiera con facilidades y rapidez. En Pida folleto gratis a INS VIMOS los instrumentos TITUTO MOZART; Vergara 1 y Barcelona-7 (13)

**CORTE Y CONFECCION** especial trajes mamá y futura mamá. Tel. 275365. (10)

**ENSEÑANZA** Hostelería: Cocina, Comedor, Restaurante, Bar, Gobernantas y Administración Hotelera. Matrícula e informes de 9 a 14 h. ESCUELA SINDICAL DE HOSTELERIA, calle Font y Monteros, 16.

**INGLES,** clases particulares o grupos reducidos por día, pionado en Oxford. Telf. 217762. (12)

**UNIVERSITARIO** daría clases Bachiller, Primaria, In. Informes: Telf. 276440, de 2 a 3,30. (12)

**PROFESOR** alemán de Hano. ver. Académico, da clases a domicilio. Garantiza curso hablar y leer con 6 u 8 semanas. 30 años experiencia. ARMIN BRACKE, calle Gregel, 9, 3º. Ca'n Pastilla. (26)

### Música

**SE OFRECE** cuadro flamenco. Conjunto musical. Día del Turista, hoteles. Teléfono 224064. (12)

**SE OFRECE** guitarrista solista. Son Liebre, 16. Pla de Na Tosa. (11)

**SE OFRECE** profesora de música para clases particulares o plaza colegio. Informes: Gabriel Carbonell, 97, 2º. (14)

### Radio y TV

**REPARAMOS** televisores, antenas. Servicio rápido. Garantizado a domicilio. Teléfono 277025 - 277994 (10)

**REPARACIONES** L.V., ráfagas Megafonía BALEAR; Barón Sta María Sepulcro 16 Telf. 217690 (12)

**ASKAR RUTON:** Radio TV, asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Tel. 23 43 04 (16)

**TELEVISION Y RADIO:** reparaciones rápidas a domicilio. Llame al teléfono: 274468 (10)

**SERVICIO PHILCO TOWN HOUSE MERIDIAN** Nicols 1º Paz 25 De 26884 (10)

**SERVICIO TECNICO** Oficial IBERIA TELE-ESTADIO: Calle Francisco Martí Mo 1º 90 Telf. 27225 (12)

**INSISA:** Le repara su I.V. mientras se deja uno de los suyos para que usted siga viendo. V. General Jodeo 41 1º Teléfono: 21 47 26 (25)

**TELE-ESTADIO.** Instalación y reparación ANTENAS TV. Tel. 237225 (10)

**REPARACIONES** L.V. a domicilio; servicio rápido. Teléfono 217125 (10)

**CONFIEENOS** la reparación de su receptor de radio transistor o tocadiscos. Servicio, entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 217125 (24)

### Nautica

**COANSA:** Motores marinos VOLVO PENTA. Cruceros CORONET PENTA fuera borda. EPE. LABAY A ROSCO. LAUD EN PLASTICO YBIC, eslora 6,90 Capitan Salom 13 Teléfono 25 33 33 (23)

**SE VENDE** YATE, 6'5 metros, «Sloop», tres velas, motor auxiliar «Turner»; dos literas, W.C., cocina. Documentos españoles. Pésetas 150.000.-, WELLINGS Teléfono 235950. (21)

**VENDO** LLAUD 36 palmos, con motor Kalvi 20 h.p. equipado. Literas. Velas, etc. Preguntar por Simón, Club Ca'n Pastilla. (18)

**MOTORES** Marinos Diesel de 4 a 185 HP. Perkins Casamajor. Diter. Rugerini. Fuerabordas «Carniti». Grupos electrógenos, entregas inmediatas; stock recambios. Facilidades pago. Servicio Post-Venta SOLMOTOR, S. A. Aragón, 165. Teléfono: 270606 - 270649. (32)

**EL MAS EXTENSO** SURTI-DO y a los mejores precios, botes, llauds, canoas, cruceros, velas y motor grandes facilidades, admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. (23)

**VENDO** lancha E.P.E. 4 metros con motor 25 HP. Informes: calle Ramón Muntaner, 55. (Taller). Teléfono 250736. (17)

**MOTORES** fuera borda BRITISH SEAGULL y CRES-CENT. Interiores COUACH y STUART. Yates, lanchas y cruceros ARCOA. Lanchas, botes TAYLOR. Llauds, canoas y botes COPINO. Desde un bote a un yate. Barcas a motor y a vela. Admitimos cambios; damos facilidades y le garantizamos seriedad y servicio propio postventa. CASA MUS: Honderos, 52. (52)

**PATRONES** EMBARCACION recreos. Las clases empiezan el día 27 septbre. Inscripciones e informes en CASA MUS. Honderos, 57. (18)

### PARA INVERSORES MARINOS

Mecánicos e hidráulicos, precios sin competencia.

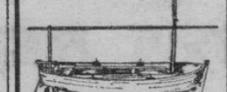
**COMERCIAL GARAJE SEGURA** Avenida Alejandro Rosselló, 64-60

**LLAUT POLIESTER** DE 6 M. QUE SE EXPORTA A INGLATERRA

Completo con velas y motor. 185.000 pts. y con FACILIDADES, oferta destinada especialmente para los profesionales, (al comprarla há gase pasar por profesional).

**COMERCIAL GARAJE SEGURA** Av. A. Rosselló, 64-60.

**OFERTA SEPTIEMBRE** Con motor Diesel o sin motor.



3'98 m. cubierta tapada, sin título patrón, no paga impuestos.

**COMERCIAL GARAJE SEGURA** Av. Alej. Rosselló, 60. Telf. 215502 - 225446

**POR UNOS POCOS DIAS**

Aproveche la oportunidad de adquirir el bote mallorquín de 3,98 mts., con motor, ptas. 35.500. Facilidades.

**COMERCIAL GARAJE SEGURA** Avenida Alejandro Rosselló, 64-60

**MOTORES FUERABORDA EMECE** ENCENDIDO E.I.E.C. TRONICO, 3, 4, 5, 6 y 7 HP. Eje corto o largo y embrague. De 13.363 a 24.197 pesetas. Véalos en

**CASA DARDER** Rosselló y Cazador, 44.

**MOTOR MARINO Solé Diesel** POTENCIA 4,75 CV REFRIGERADO POR AGUA ALTURA 557 m/m LARGO 593 m/m ANCHO 390 m/m INVERSOR-REDUCTOR 24

**PESO: 75 KG.**

**NO NECESITA TITULO DE PATRON** ESTÁ EXENTO DE DECLARACION DE RENTA

INFORMACION Y SERVICIO **GABRIEL VANRELL** TEL. 218 - CAMPOS DEL PUERTO

**HOY 32 PAGINAS**



### Ventas

**NINGUN ARTICULO** USADO podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 30 por 100 señalado en la tasa.

**PARA VENDER** Telefunken mod. 2002, 19", muy buenas condiciones. Calle Soler, 74, 2º, 1ª, de 5 en adelante. Sr. Benite. (19)

**SE VENDE** comedor en muy buen estado. Telf. 235296. (10)

**GRAN SURTIDO** de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas, carpintería en general. Pedro II, 72. Telf. 270090. (17)

**VENDO** MELIS DE DERRIBO Teléfono: 307 33 50 - BARCELONA

**VENDO** Sinfonía Emperador 100, semi nueva, vitrina tartas conservadora, máquina registradora eléctrica Sweda, aparato calentador salchichas Reneka, Horno microondas marca Amana y Toldos enrollables. Teléfonos: 260736 - 261008.

**MAESTRO** albañil en general presupuestos y administración. Telf. 230435. (10)

**ABRILLANTADO** de pisos, mosaicos, pulido y limpieza de terrazas. Telf. 271298. (10)

**SU PROBLEMA** resuelto, reparación de carpintería a domicilio. Telf. 271097 (10)

**BLANQUEOS** y PINTURAS ABRINES; Damasó Calvet 20, 1º. Telf. 234325 (10)

**SERRAMOS** galerías con aluminio amonizado, trabajo garantizado. Presupuesto gratis. Tel. 233809 (12)

**INSTALACIONES** de electricidad y lampistería; urgencias de averías en 24 horas. Talleres JOVE 215914. (14)

**BLANQUEADORES** con cepillo pintores, Mateo Enrique Lladó, 23. Tel. 272286 y 211732. (11)

**MAESTRO DE OBRAS:** Reformas, chalets y reparaciones. Telf. 234559 Adrián Ferrán, 25. (12)

**URGENCIAS: FONTANERIA** al día. Telf. 227858. (10)

**PINTOR - DECORADOR,** trabajo rápido, esmerado y económico. Tel. 224469. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillas, tapices a domicilio. PINGUINO. Telf. 255116. (10)

**LIMPIEZA ALFOMBRAS,** Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono 255116. (10)

**MALETAS,** arreglamos maletas, cambiamos cerraduras, fábrica maletas. Bosch, 8. Teléfono 217715. (11)

## «KING FEATURES SYNDICATE»

**El DR. KILDARE**

**Por KEN BALD**



**HOTEL DE PLAYA** en construcción, primera línea en una de las mejores playas de Mallorca. Tres estrellas. 500 camas. Propietario busca socio inversionista para explotación hotelera en común. Intermediarios abstenerse. Interesados escribir: Apartado Correos núm. 938.

**ENFERMERAS** S.E.S. a domicilio, niños y enfermos bien atendidos, practicantes. Tel. 260670 y 223110.

**(6116) EMPRESA** de ámbito nacional precisa auxiliar administrativo femenino, para su delegación en Palma. Presentarse en C/. Gral. Mola, 6, 3º despacho 27. De 4 a 8.

**ENFERMERA S E S** Necesitan: ENFERMERAS Y AUXILIARES Tl. 260670 y 223110.

**ALFOMBRAS** SE VENDEN DIRECTAMENTE DE FABRICA Calle Soldado Cifre Gomila, 69 (SOLO MAÑANAS)

**CAMIONES DE GRAN TONELAJE** SE PRECISAN Trabajo mínimo asegurado 6 meses. Diríjanse: Calle Honderos, núm. 171, 5º izq. Tl. 276049.

## BOLSA INMOBILIARIA

### Locales

**OCASION: VENDO BAR-PISCINA** SAN ISIDRO (Barraco, Provincia de Avila) A 40 kilómetros de Navacerrada. Ideal para invierno-verano.

DOS PISCINAS (Adultos y menores) BAR-TERRAZA de 8 x 18 metros.

VIVIENDA: 2 habitaciones, sala-comedor, cocina, baño. AGUA CALIENTE Y FRIA. Pozo y Depuradora automática para piscina. Vestuario y servicios.

**Precio: 2.500.000 Ptas. FACILIDADES A CONVENIR**

Informes: Calle La Sirena, 12. - Estañol de Mitjorn (Lluçmayor) Teléfono: 288 - SR. JUAN MAS CERDA

MOTOR MARINO Solé Diesel POTENCIA 4,75 CV REFRIGERADO POR AGUA ALTURA 557 m/m LARGO 593 m/m ANCHO 390 m/m INVERSOR-REDUCTOR 24 PESO: 75 KG. NO NECESITA TITULO DE PATRON ESTÁ EXENTO DE DECLARACION DE RENTA INFORMACION Y SERVICIO GABRIEL VANRELL TEL. 218 - CAMPOS DEL PUERTO

**HOY 32 PAGINAS**



**AUNQUE FUE LA PRIMERA DE ESPAÑA**

**LA ESCUELA DE RELACIONES PUBLICAS DE PALMA DEPENDE DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA «POR SENTIDO PRACTICO»**

**LOS «RP» QUE NO TIENEN IDEA DE SU TRABAJO**



A principios del próximo mes de octubre, liquidado definitivamente el paréntesis estival, volverá a abrir sus puertas la Escuela de Relaciones Públicas de Palma de Mallorca. Esta Escuela, en realidad, se llama así: Sección Delegada de la Escuela Superior de Relaciones Públicas de la Universidad de Barcelona.

Relaciones Públicas, como profesión, como cargo, como medio para informarse --y esto lo sabemos bien los periodistas-- son dos palabras de moda. Un tema actual, sobre el que todavía se pueden decir cosas nuevas. Don Miguel Durán, Director de la Escuela palmesana, ha conversado con nosotros en estas vísperas de la reapertura.

--¿Por qué esta dependencia de la Universidad barcelonesa?

--Esto es desde el pasado curso. Decidimos integrarnos en la Universidad de Barcelona por una razón simple y de peso: ofrecer a nuestros alumnos la posibilidad de ofrecer un diploma de Técnico en Re-

laciones Públicas firmado por el Rector de aquella Universidad, en nombre del Ministro de Educación y Ciencia.

--¿No era su escuela la primera de esta especialidad fundada en España?

--Ciertamente que la nuestra fue la primera y que a su imagen y de acuerdo con su estructura se fundaron todas las demás establecidas en las principales ciudades de España. Por eso aquí hubo cierta oposición interior al conocerse los planes para la integración en la Escuela de Barcelona. Era una cuestión de orgullo. Habíamos sido los pioneros en una nueva ciencia y en una nueva profesión en el país, y pasábamos a depender de una Escuela fundada con posterioridad a la nuestra. Pero hay que tener un sentido de lo práctico y ser realistas ante todo. Comprendimos desde un principio que la aceptación de las RP por parte de la Universidad suponía a la postre la aceptación de esta técnica por parte de la sociedad. Visto desde un án-

gulo más prosaico: Un título universitario abre muchas puertas que permanecen cerradas ante títulos privados. Y esto es lo que nuestra Escuela iba a ofrecer a los alumnos: un título privado.

--Pero estos alumnos, antes, se habían conformado con su título privado.

--Ciertamente que ellos lo aceptaron desde un principio. Quizá era así porque estaban dispuestos a demostrar que creían en las relaciones públicas como la ciencia de la comunicación y que estaban dispuestos a enfrentarse contra las falsas acepciones y contra quienes se autotitulan profesionales de relaciones públicas cuando en realidad no tienen ni la menor idea de lo que ello representa.

--Por cierto, ¿qué es, dicho de una vez, un profesional de relaciones públicas?

--Este es nuestro gran problema. Las relaciones públicas están de moda. No hay empresa de importancia, organismo, sociedad, etc. que no tenga su departamento de RP. Pero ¿hasta qué punto se comprende y acepta la verdadera significación de las RP? Se ve únicamente el aspecto exterior, el brillo fatuo de ofrecer un ramo de flores a una personalidad, o de procurar que en un cóctel o recepción todo el mundo esté feliz. Y ¿qué hacen las empresas para enfrentarse a sus problemas de comunicación? ¿qué actitud adoptan ante la información? ¿están sus relaciones con sus diversos públicos basadas en la honestidad? Muchas cuestiones se pueden plantear a las empresas sobre todo ello, cuestiones a las que no podrá contestar su "relaciones públicas" cuya misión es ir bien trajeados y ofrecer ramos de flores con ancha sonrisa. Es por todo ello que hemos asumido la responsabilidad de educar a los futuros técnicos en RP sobre un programa de nivel universitario, que incluye disciplinas que van desde el derecho a la sociología, desde la psicología al marketing, etc. Son tres años de intenso trabajo, pero creemos que vale la pena. Queremos que nuestro país se ponga en breve plazo a la altura de los grandes países del occidente donde las RP se han convertido desde hace tiempo en una técnica altamente especializada y donde sus profesionales gozan del prestigio debido a quienes fundamentan su actividad sobre una sólida formación y un amplio entrenamiento práctico.

Está claro que un "relaciones públicas" auténtico no se hace tan fácil. Ni mucho menos.

**LOS ALFERECES PROVISIONALES OFRENDARON UN BOTAFUMEIRO DE PLATA (54 KILOS) AL APOSTOL SANTIAGO**

DON JUAN VIDAL ASISTIO EN REPRESENTACION DE BALEARES



El Dr. don Juan Vidal, Presidente de la Hermandad Provincial de Alféreces Provisionales, acaba de regresar de Santiago de Compostela donde ha asistido en representación de

Baleares, a la reunión que con motivo del Año Santo ha tenido lugar en Santiago de Compostela el pasado fin de semana. Nos informa el Dr. Vidal que

tres mil alféreces provisionales se congregaron en Santiago, firmando a la cabeza el Presidente de la Hermandad Nacional Sr. Marqués de la Florida.

Los Alféreces Provisionales españoles --entre ellos naturalmente los de Baleares-- ofrecieron al Apóstol un botafumeiro de plata de cincuenta y cuatro kilos, un kilo más pesado que el que actualmente se utiliza en la Basílica. El nuevo botafumeiro lleva los emblemas de los tres Ejércitos, la Cruz de Santiago, escudos de Falange, Requeté y la distintiva de los Alféreces Provisionales, así como la siguiente dedicatoria: "La Hermandad Nacional de Alféreces Provisionales a su Capitán Santiago Año Santo 1971".

Después del acto religioso, los peregrinos se reunieron en el Burgo de las Naciones donde tuvo lugar un almuerzo de confraternidad, cerrado con brillantes discursos.

El Presidente Provincial, Dr. Vidal, nos ha expresado su satisfacción por las jornadas vividas en Santiago, a su regreso a Palma. -- (En la foto, aparece don Juan Vidal, junto a jerarquías de la Hermandad, en la Plaza de la Basílica de Santiago).

**UN HONRADO TURISTA BELGA**

Hacemos de portavoz. La dirección de «Viajes Majórica» ha recibido la carta que a continuación transcribimos por si de esta forma se puede ayudar al honrado turista firmante.

Traducida del francés, la carta dice lo que sigue:

«Yo estuve de vacaciones en las Islas Baleares. Para mi comodidad, alquilé un coche. En este coche, en fecha 26-8-71, cargué una dama y su hija (o quizá su nieta o su prima, una señorita de unos 20 años) que hacían auto-stop. Estas dos damas eran irlandesas. Las conduje al Terreno.

«Días después, cuando mi regreso a casa, he devuelto el coche a la agencia del aeropuerto y he encontrado en su interior un objeto que me parece

de gran valor. Ustedes pueden ayudarme a ponerme en contacto con aquellas dos señoras y encontrar la fórmula para devolverles el objeto hallado.

«Me permito molestarle porque sé que su organización es perfecta y que los turistas irlandeses en Mallorca no son muy numerosos. Espero su comprensión y con gracias anticipadas...»

Las damas irlandesas que en la fecha citada hicieron auto-stop hasta el Terreno, si casualmente se encontraran todavía en Palma y leyeran la presente nota, pueden dirigirse a la siguiente dirección:

Jean Marie Heuse  
Rue de Verviers, 54  
B. - 4940 - TROOZ  
Bélgica.

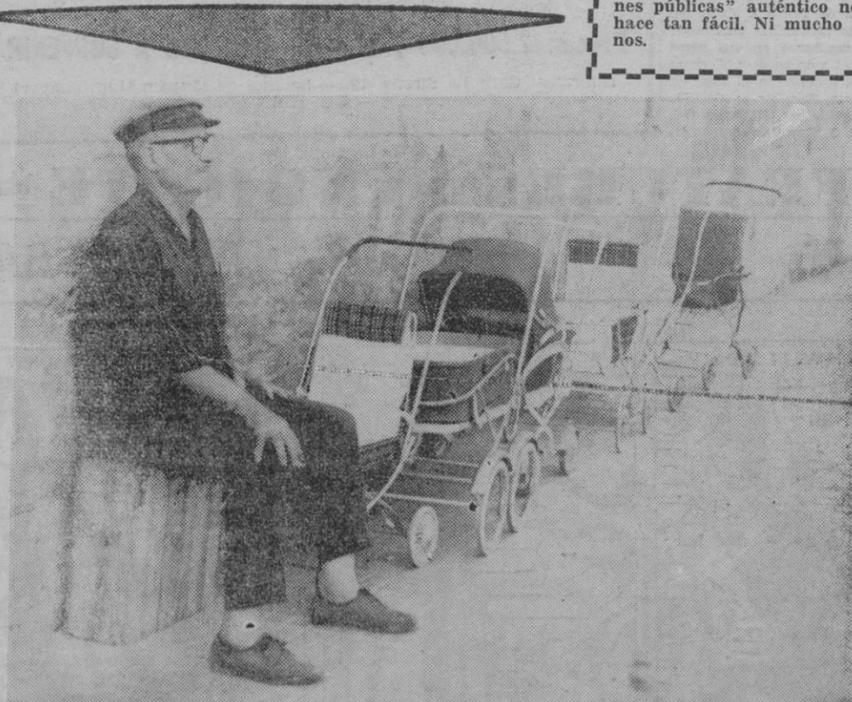
**LA MEJOR VERSION DE GUARDA-COCHES**

Esta es la versión de guarda-coches que más nos gusta, entre los muchos que prestan servicio en la ciudad.

Y no haría falta añadir más a la foto, especie de homenaje al servicio que, sin sueldo, presta diariamente este

caballero, a la puerta de un consultorio médico de Palma. Es una de las consecuencias del tráfico que aún conserva gracia, que se contempla con simpatía.

(Foto RIBAS)



**EN ESTE SOLAR «SE PAGAN» PAPELETAS DE LOTERIA**

**DE 6 A 8**

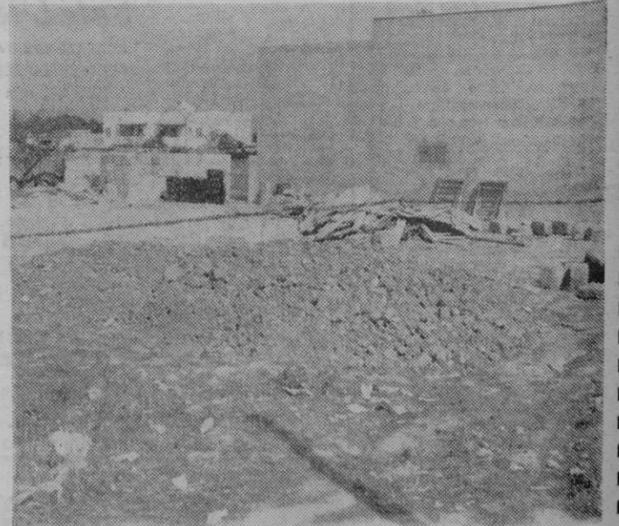
Completando una "cocodriada" de nuestro dilecto Antonio Pizá, ofrecemos hoy una visión del espacio donde se calcula que debiera estar el número 279 de la calle Cardenal Rossell, en el Coll d'En Rebassa. Más o menos por aquí, en este solar, en el lado de los números impares de la citada calle, es donde han de ir a cobrar su reintegro, "de seis a ocho de la tarde", los poseedores de papeletas o participaciones al núm. 39.277, del sorteo del pasado día 7 y que "afortunadamente" sólo resultó premiado con el reintegro.

En las papeletas, además de lo que queda reseñado, se lee que el depositario s Flora García... Queremos creer que se trata de un error de imprenta, aunque nadie en aquella calle conoce a doña

Flora, y que ésta aparecerá rápidamente facilitando su localización.

La mayoría de estas papeletas --de las cuales nos ha

llegado noticia-- fueron despachadas por un ambulante masculino en la zona de Santa Catalina y Son Españolet. (Foto Terrades)



EDITORIAL

# EL PROBLEMA LLAMADO «SATURACION» (y III)

**Q**UEDABAMOS en que por elementales razones de insuficiencias estructurales, por defensa misma del paisaje en ocasiones ya totalmente arruinado, y por puro sentido común, era llegado el momento de declarar en Mallorca diversas "zonas saturadas", acogiéndose el Ministerio de Información y Turismo al instrumento legal que le proporciona el memorable Decreto de 19 de diciembre sobre requisitos mínimos de infraestructura. Especialmente porque hay muchas zonas de la Isla donde se da en grado superlativo lo que prevé el artículo 14 de dicho Decreto, con una evidencia que creemos no puede dar lugar a la más mínima objeción.

**N**O sabemos si en su día, esta declaración de "zonas saturadas" —que por lo demás parece no va a ser, al menos en principio, tan extensa como se ha dado a entender oficialmente— encontrará unánime y entusiasta asentimiento por parte de los sectores afectados de la iniciativa privada. Lo deseable sería por supuesto que así sucediera. Pero importa mucho adelantar que con "clamor popular" o sin él, tendrá que llevarse a efecto. Porque por encima de todo interés particular, por muy respetable que sea, debe prevalecer el bien común y el interés general, y mucho más cuando se trata de un asunto que reviste las proporciones y las acuciantes características que acompañan al que estamos comentando.

**P**OR lo demás, no acabamos de entender cómo ante la posibilidad de adoptar esta medida parece como si el Ministerio de Información y Turismo fuese a hacer algo inusitado, habida cuenta de que una Diputación Provincial, y en este caso concreto la nuestra, puede por la sencilla redacción de un Plan Provincial, decretar "zonas forestales" a amplísimos sectores de la isla, con todo lo que ello supone. Y así, en efecto, y a título de ejemplo, diremos que el Plan Provincial elaborado por la Diputación, declara "zona forestal" a todo Iormentor, y ello supone que en todo aquel estratégico paisaje no se pueden hacer más edificaciones que las propias de los servicios forestales.

**M**AS por encima de todo lo dicho, a través de esos sucesivos comentarios editoriales, hay una circunstancia, desde luego directamente relacionada con las deficiencias infraestructurales, que hemos querido dejar para último término por ser la más urgente, la más inquietante, la más grave. Nos referimos al aspecto sanitario, verdadera "Espada de Damocles" erigida sobre nuestro emporio turístico, sobre el cúmulo de intereses que anidan en la frontera de esta industria para nosotros tan vital. Corremos, año tras año, verano tras verano, el peligro de que suceda "algo" que pudiera acarrear catastróficas consecuencias, el más duro y difícilmente recuperable

golpe para nuestro prestigio y nuestro cartel. Con mucha razón el Director General de Empresas y Actividades Turísticas decía que las infraestructuras son uno de los tres pilares básicos de nuestro turismo, y que es por tanto de todo punto imprescindible que no se produzca en este terreno un solo fallo.

**I**TALIA comienza a experimentar una inquietante baja turística, derivada por problemas de personal (insuficiencia de servicios) y la contaminación de sus aguas litorales (insuficiencia de infraestructuras). Problemas que aquí, en lo que respecta a infraestructuras, ya compartimos en diverso grado, y eso está en el ánimo de todos. El diagnóstico que al respecto hizo sin rodeos ni eufemismos nuestra "II Asamblea Provincial de Turismo de Baleares", que entre otras muchas cosas, por ejemplo, advertía: "En definitiva, el panorama es realmente desalentador. Los efectos de tan irresponsable actuación son perfectamente conocidos: la polución de nuestras aguas litorales con los consiguientes efectos sanitarios y estéticos. La consecuencia podría ser la desaparición total del turismo en Baleares. De momento nos encontramos en constante peligro de epidemias. Las quejas y reclamaciones se van sucediendo y, poco a poco, van minando nuestro prestigio turístico internacional".

**U**NA de las zonas que se asegura se intentará sea declarada "saturada" es la de San Agustín. Pues bien; lean ustedes lo que sobre San Agustín — y lo citamos sólo a título de ejemplo— decía el informe de la ponencia correspondiente: "No existe red de alcantarillado. Desde el límite del término municipal hasta Calamayor, todos los hoteles, bares, restaurantes y viviendas particulares, incluso muchas que no son de primera fila, vierten al mar sus aguas residuales, bien directamente, bien a través de pozos absorbentes procedentes de fosas sépticas con depuración variable pero nunca suficiente, bien a través de cauces de torrentes, bien por la misma superficie de las calles".

**A**NTE esas palabras, y lo muchísimo que se podría añadir, ¿quién lealmente se atrevería a objetar la declaración de "zona saturada"? Donde ya solo hay un caos de muros de cemento y malos olores, y aguas turbias y apesadas, y un paisaje arruinado, y las mangueras vertiendo las aguas negras por encima del asfalto, y el jugarse cada día a cara o cruz la posibilidad de una catástrofe sanitaria, ¿qué se espera a decir "basta"? No queremos ser apocalípticos. La realidad, triste realidad, va más allá de estas elementales consideraciones. Esta realidad clama porque al fin, lo que ahora es solo un instrumento legal, entre en acción. Así lo esperamos.

# LO PERMANENTE Y LO MUDABLE EN LA POLITICA

**D**ESDE cierto punto de vista, no parece sino que hablar de política sea referirse exclusivamente al arte de lo mudable, de lo contingente. Para quienes así piensan, la política se define sencillamente como el arte de lo variable y se reduce, en última instancia, a un oportunismo circunstanciado y meramente adjetivo. ¿Es esto así? Poca entidad concederíamos a quienes tienen sobre sí la responsabilidad de conducir a una comunidad humana si aceptáramos sin más tal óptica. Evidentemente las cosas son más complejas. De la política no puede descontarse, como es natural, su dimensión temporal y circunstanciada; no puede pensarse en una política abstracta. Pero tampoco se le

puede quitar su fundamento de propósitos y convicciones permanentes, sin lo que la política se quedaría reducida a una simple manipulación sobre los acontecimientos, totalmente a la deriva, sin orientación y sin conciencia del camino que ha de recorrer.

La política es el arte de lo posible y de lo deseable; el arte de lo mudable y de lo permanente; la manipulación táctica sobre una circunstancia, desde la convicción que inspira una estrategia de largo alcance. Pero es que, además, solo desde un punto de vista adoptado como convicción, es posible sortear eficazmente las circunstancias diversas y cambiantes. El oportunismo puro y simple, en última instancia, es siempre infecundo. En la

Historia solo perduran los sistemas nacidos de una doctrina, de una fe y de una creencia. La técnica de los grandes políticos no es librar su acción al acaso de cada hora, sino determinar la circunstancia, saber insertarla dentro de un camino intuitivo y calculado en su plenitud.

No hay, en todo lo dicho, la menor imputación ni el menor reproche al realismo político. Lo que ocurre es que no se le puede negar su parte rectora al ideal. De la relación fecunda entre idea y realidad nace toda gran política. Y esa relación es a veces conflictiva, a veces incluso dramática. Pero en ella está la piedra de toque de todo político de altura. Los españoles tenemos de ello experiencia.  
(Continúa en la página 26)

# Cocodriladas

## NOS CUESTA CREERLO, FRANCAMENTE

Nos cuesta creerlo, pero ahí está, en el nuevo horario para la temporada de invierno que acaba de entregar "Iberia, Líneas Aéreas de España". Resulta que a partir de ahora, queda suprimido todo enlace ni directo ni indirecto entre Palma y Nueva York. Sin embargo, hay programados varios vuelos semarales y directos, entre Nueva York y Las Palmas, y Nueva York y Málaga, no faltaría más. A efectos del turismo norteamericano de invierno, Mallorca ha sido borrada del mapa por "Iberia". Mallorca ha quedado en "orsay". Fuera de los programas y corrientes del turismo más importante y más interesante y más lucrativo de todos. Y además, el único capaz de llenar de una manera satisfactoria el largo paréntesis de la llamada temporada baja.

## TRATAREMOS DE EXPLICARNOS

Fuera de Madrid y Barcelona, Palma fue la primera ciudad española en estrenar comunicación con Nueva York, en un vuelo que hacía una breve escala en Barcelona. Cuando Palma consiguió este éxito, justificado por su condición de pionera y adelantada del turismo en toda España, otras zonas turísticas españolas comenzaron a colear. Primero Málaga y después Canarias, consiguieron también sus vuelos con Estados Unidos, y además, directos. Poco a poco, el puente aéreo entre Mallorca y Estados Unidos fue sufriendo modificaciones. Pero en todo caso, hasta ahora, había subsistido, y en el cuadro general de comunicaciones aéreas entre España y Estados Unidos, de "Iberia", figuraba Mallorca. Figuraba, expresado en el horario de aquel país, y por tanto estaba al alcance de cualquier agencia de viajes, club, entidad organizadora de congresos, y ciudadano particular. Ahora como decimos, Mallorca ha sido "tachada" de este cuadro de comunicaciones. "Iberia" ya no nos une con Norteamérica. ¿Increíble? En todo caso, cierto.

## EL DERECHO AL PATALEO

Hacernos por tanto, ahora mismo, y desde aquí, legítimo uso de nuestro derecho al pataleo. A cuenta de tener esas comunicaciones con Nueva York, Mallorca efectuó tres promociones directas en aquel país, con un gran despliegue de medios y de esfuerzos, con un entusiasmo que dio como resultado el que naciera y se desarrollara una importante y hasta el momento prácticamente inédita corriente de turismo norteamericano en la isla. Ahora se acabó lo que se daba. Parece ser que en algunas esferas existe la brillante idea de que a Mallorca ya le basta con el turismo continental, y que además es sólo lugar de verano. Que para turismo trasatlántico y de invierno, ahí están las Canarias, ahí la llamada Costa del Sol. Eso, que ya lo habíamos oído decir en diversos medios y ocasiones, nos resistíamos a creerlo. Ahora, la inexplicable —¿o no?— actitud de "Iberia" lo viene a confirmar a todos los fines y efectos y en todas sus consecuencias.

## Y... ESPERAMOS UNA REACCION

Esta "circunstancia", tan desagradable, acaba de sentar como pedrada en ojo de boticario, al Fomento del Turismo de Mallorca. Y no hay para menos, pues esta Entidad, además de su magnífica sensibilidad por todo lo que se refiere a los intereses turísticos de Mallorca, ha tenido muchísimo que ver en la creación de la corriente del turismo norteamericano hacia la Isla. Esta "circunstancia", sencillamente nos ha dejado sin respiración. Pero por hoy ya hemos dicho lo que considerábamos imprescindible. Ahora solo nos resta esperar. Esperemos pues, pero no tranquilos. Sino al contrario, sobre verdaderas ascuas.

## TODO UN SINTOMA

Cierto rotativo nacional, hace una masiva encuesta entre sus lectores, sobre su preferencia y calificación de los programas de la "tele". Invariablemente, en último lugar de las preferencias y de la consideración, figura el espacio titulado "Concierto". Dicho en otras palabras: que los españoles siguen considerando que el hecho de que la televisión dedique un espacio a la música clásica, es un "rollo". Aunque se trate de Von Karajan y la Sinfónica de Berlín. Aunque se trate de la Sinfónica de la Radio-TV interpretando la Novena Sinfonía. Mal asunto. Porque entre esos "opinantes" de que Beethoven es un tostón, no hay solo perceptores del salario mínimo, sino más bien al contrario. Hay dignísimas esposas de notarios, enriquecidos contratistas de obras, funcionarios del Estado, estudiantes, rentistas, tenientes de alcalde, etc. A amplios sectores de la vida española la música clásica les incita a bostezar y a apretar el conmutador de la radio o la televisión. Y luego hablamos de "desarrollo" porque el último pelagatos saca ya brillo a su "seiscientos" para la excursión del domingo. Qué panorama, señores.

## CLARO ESTA QUE...

Claro está que, uno comienza a explicárselo un poco, cuando por ejemplo lee cosas como las que acabamos de leer en un anuncio de prensa de una casa comercial especializada en venta de televisores en interesantes condiciones. Entre otras cosas dice ostentadamente dicho anuncio: "Y recuerde nuestro lema: NI UN HOGAR SIN PARTIDO TELEVISADO". (Sin comentarios).

## LOS COLEGIOS, ESE PROBLEMA

La reglamentación sobre precios en los colegios no estatales, ¡qué cosas! al parecer está motivando que algunos colegios abandonen sus tareas docentes. Y a nosotros que más que una necesidad económica eso nos huele a truco, a actitud contestataria, a pataleo. Pudiera ser que nos equivocásemos, pero lo dudamos mucho. Por de pronto sabemos de un colegio palmesano de religiosos de mucho ringorango, que por de pronto ha decidido suprimir la merienda. No parece que por ahora vayan a suprimir las sabatinas, pero quien sabe. En todo caso, un dilema se ofrece con carácter urgente a la consideración de todos: o los precios fijados no pueden ser sostenidos por los colegios gustarían imponer no precios fijados no pueden ser sostenidos por los colegios, o los precios que los colegios gustarían imponer no pueden ser sostenidos por las familias. He aquí, repetimos, un motivo de reflexión, y muy serio, con la nueva Ley de Educación como quien dice recién estrenada y aun en rodaje.



## SECRETARIADO - BANCA

A la vanguardia de los estudios comerciales. La academia que promueve más alumnos a la banca privada

# A. Marín

HUERTOS, 36 - Pral. (JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

ESTENOTIPIA

COMERCIO

IDIOMAS



# Atalaya Deportiva

Por RAT  
**ESTO VA PERO QUE MUY MAL, AMIGUITOS...**

Si. Convengamos que eso del fútbol va mal, muy mal. Y no solamente en el frente mallorquinista, sino también en otros donde deberían estar aguardando mejores resultados. Ahora bien, no podemos ni debemos conformarnos con lo que ocurre a los demás. Es preciso que nos hagamos a la idea de que pueden ocurrir cosas muy interesantes todavía y salvar de paso la situación, que no se presenta muy interesante que digamos.

Lo que es preciso —y esto sí va muy en serio— es que esta afición no se limite a asistir al campo y aguantar pacientemente todo lo que le sirvan. Es necesario que intervengan más directamente en los asuntos del club ya que queda demostrado que hay deseos de que este club no sea el patrimonio de unos pocos, sino la propiedad de otros muchos.

El desastre se avecina. No hay duda de ninguna clase. Y no digamos que es ahora mismo cuando empieza la competición y los equipos no están rodados. Sino que es preciso hacer constar que si ahora las cosas van mal, cuando la competición está más avanzada si no se le pone remedio rápido, entonces estarán peor y luego evidentemente ocurrirá lo inevitable, lo que cuesta mucho corregir y nos sentiremos llenos de desencanto, de desilusión, de pena. Pero ya será demasiado tarde.

Hay muchas cosas que no funcionan. Muchas cosas que se ven bien a las claras. Muchas cosas que no admiten siquiera discusión. Esto que ve toda la afición lo ve igualmente la directiva y como es lógico es ella la que debe actuar con firmeza en evitación de posibles equívocos.

La afición está esperando el golpe de fuerza que le saque del marasmo en que se encuentra. Pero han pasado ya tres jornadas y la directiva sigue diciendo lo mismo. Sigue diciendo exactamente lo mismo de hace años, que hay que tener paciencia, que hay que saber esperar, que la confianza está depositada totalmente en unos hombres que son extraordinarios y que algún día lo demostrarán.

Muy bien. Esperemos este algún día, pero por favor que no sea demasiado tarde, porque entonces los primeros en pagar las consecuencias serán los propios directivos, que verán con verdadero dolor, que ya las tribunas no están tan superpobladas como esperaban y como cabía esperar después del acontecimiento del Trofeo Ciudad de Palma. Y esta merma se traducirá en mal humor y mala cara. Que ya dice el refrán que donde no hay harina...

En fin, que vale la pena recapacitar y no embarcarse demasiado alegremente en aventuras raras. Y sobre todo conviene pensar también, en aquello que dice y no falta de razón: «Quien bien te quiera...»

Lo cierto es que en el Mallorca hasta el presente las cosas no van nada bien. Que nos encontramos en la tercera jornada de Liga y el Mallorca lleva ya sobre sus espaldas el duro peso de dos puntos negativos. Esto quiere decir que a partir de ahora habremos de jugar contra reloj. Vale la pena tenerlo en cuenta. No se nos olvide el detalle. Es interesante no olvidarlo desde ahora mismo. Mañana puede ser tarde.

# BALONCEST

## EL MOLINAR POTENS, EN SU PRESENTACION, VENCIO APURADAMENTE AL SAN JOSE

### HOY FINALIZA EL PLAZO DE INSCRIPCION PARA TODAS LAS CATEGORIAS REGIONALES

El domingo, tuvo lugar el acto de presentación de los distintos equipos del Molinar, que van a participar en las distintas competiciones de esta temporada. Después del desfile de todos sus componentes, los equipos quedaron alineados en la pista, mientras por los altavoces se daban a conocer los nombres de jugadores y jugadoras, así como de los respectivos técnicos. Los equipos y sus componentes, del Molinar, serán:

**III División Nacional:** Pedro Canet (Capitán), Juan Munar, Miguel Prado, Bartolomé Sampol, Miguel Losa, Mariano Sans, Jaime Martí, Juan Jaume, Sebastián Jaume, Roberto Jaume, Luis Cerdá y Juan Mas. Preparador: José M. Baqué, Delegado: Miguel Salom.

**Juniors:** Juan Losa (Capitán) Bartolomé Ferrer, Antonio Florit, José Antonio Rodríguez, Ramón Losa, Poncio Vaquer, Manuel Ales, Manuel Portillo, Antonio Suñer. Preparador: Rafael Crespi, Delegado: Juan Vich.

**JUVENILES:** Antonio Clar (Capitán), Bartolomé Roig, Miguel Juan Roser, Francisco Carrillo, Antonio Cruz, Pedro Cladera, Juan Bonet, Alfonso Salom, Andrés Carrillo. Preparador: Magín Fullana. Delegado: Tomás Aivaréz.

**Infantiles:** Alejandro Segura (Capitán), Silvestre Cladera, Guillermo García, José López, Miguel Frau, Ricardo Ríos, Bartolomé Gelabert, Miguel Company, José Mari, José Alemany, Vicente Beltrán, Tomás Rodríguez, José Ferragut. Preparador: Ramón Losa.

**Femenino Regional:** Catalina Riera (Capitana), Bárbara Matamalas, Rosa Pérez, Antonia Mut, Antonia Ferragut, Juana Mari Mir, Balbina Morote, Consuelo Rivadeneira, María Antonia Company, María Arbona y Rocío Gon-



El nuevo equipo del Club Molinar, en el encuentro de presentación. (Foto Lorenzo)

**zález.** Preparador: Pedro Rigo. Delegado: Catalina Miralles de Rigo.

**Infantil Femenino:** Juana Mari Oliver (Capitana), Francisca Truyols, Juana Mari Maura, Margarita Perelló, María Vizcaino, María Antonia Martínez, María del Carmen de la Fuente, Genoveva Amengual, Isabel Jordá. Preparador: Miguel Losa.

Después de retirados todos los equipos, dio comienzo el encuentro entre el Molinar Potens y el San José Werner, que fue arbitrado por los señores Mercant y Seguí.

El partido fue bastante entretenido, ya que el San José fue el equipo incómodo de siempre y en todo momento presentó seria resistencia a los locales, que en muchos momentos de la lucha tuvieron el marcador en contra, conservando la ventaja en el mismo segundo tiempo, que iniciaron con un favorable 25-31, para finalmente ser vencidos por 55-53.

El San José puede ser un difícil rival en esta Liga Provincial, ya que demostró poseer un buen conjunto, habiendo logrado aunar muy bien la veteranía y juventud. Volvió a jugar Ignacio Cifre y creemos que aún puede prestar su valioso concurso al equipo, desechando la idea de su prematura retirada.

Se hace difícil pronosticar las posibilidades del Molinar, ya que de lo que se trataba era que su preparador viera a todos sus elementos en acción, para ver lo que podían rendir. Tuvo a Juan Munar sentado un buen rato en el primer tiempo, aunque pudimos notar que defiende más que en años anteriores, lo que puede ser un buen augurio. Hablamos con Baqué al final y nos dijo que estaba satisfecho de la actuación de sus muchachos, que habían desarrollado conforme sus indicaciones. De todas formas, creemos que el Molinar puede lograr buenos resultados en esta Liga que se inicia el próximo domingo.

Después del encuentro, el Club Molinar ofreció un vino español a jugadores e invitados.

**BENNASAR, A LAS PUERTAS**

**DE LA I DIVISION**

Onofre Bennasar regresó de la Península, donde se había desplazado para seguir un Curso oposición al objeto de completar cinco plazas vacantes de colegiados para dirigir encuentros de I División.

Los aspirantes eran ocho —dos de Barcelona y Valencia y uno de Alicante, Vigo, Sevilla y Baleares— de los que tres forzosamente tenían que continuar en Segundía, ya que solamente eran cinco los puestos a cubrir.

Bennasar se desenvolvió bien y tuvo una buena actuación, aunque sólo pudo llegar a un sexto puesto, que motiva el que de momento no pueda ser incluido entre los primerdivisionarios, aunque ha quedado el primero para cubrir cualquier baja y hasta fue invitado a asistir el próximo domingo a una convención en Castelldefels, que celebrarán los treinta árbitros considerados de la máxima categoría.

Aunque Onofre Bennasar no haya podido conseguir un lugar

tendría bastantes posibilidades de ser incluido en la siguiente temporada, ya que se ha establecido la edad tope en cuarenta y siete años y son varios de los actuales, que están a punto de cumplir esta edad.

#### ESTA NOCHE SE CIERRA

#### LA INSCRIPCION

Aunque pueda parecer insistimos demasiado en recordar que esta noche quedará definitivamente cerrada la inscripción para todas las categorías, hemos creído conveniente repetirlo por última vez, al objeto de que todos los interesados estén convenientemente enterados, dado que debido al crecido número de equipos participantes en las diversas categorías, no se podrán tener en cuenta las inscripciones que se reciban en la Federación Balear a partir de mañana.

Esta noche, pues, se cierra la inscripción y a las nueve tendrá lugar una reunión previa para las categorías femenina y junior, procediéndose seguidamente a confeccionar el calendario de las dos categorías citadas.

ANTONIO PUJOL

Y AHORA...

# MARISOL



UN CICLO MARAVILLOSO CON NUESTRA ESTRELLA PREFERIDA, QUE LLENA LA PANTALLA CON SU GRACIA, SU ARTE, SU ALEGRIA Y SUS CANCIONES

**CINE PALACIO DE LA PRENSA**  
T.C. MUNICIPAL

DEL 22 SEPTBRE. AL 12 OCTUBRE

**RECUERDE ESTOS TITULOS**



Tol. menores

**MAÑANA PRIMER PROGRAMA**

UN RAYO DE LUZ HA LLEGADO UN ANGEL CABRIOLA LAS 4 BODAS DE MARISOL MARISOL RUMBO A RIO BUSCAME ESA CHICA

HOY, **32** PAGINAS

**PEDRO MESTRE, S. A.**  
**GRANJA AVICOLA**  
**HUEVO MALLORQUIN FRESCO DEL DIA**  
**(COTIZACION PARA CAJAS DE 30 DOCENAS)**  
**CLASE EXTRA 34' PTAS. DOCENA**  
**CLASE PRIMERA 30' » »**  
**PARA ENCARGOS EN PALMA, TELEF. 273898**  
**Y EN FELANITX, TELEF. 232 Y 779**

**MARAVILLOSA EXCURSION A LA CORUÑA Y SANTIAGO**



En avión Prop-Jet Britannia - Vuelo directo sin escalas.  
SALIDA: 9 OCTUBRE - REGRESO: 13 OCTUBRE

**Precio por persona 5.872' ptas.**

INCLUYENDO: AVION IDA Y VUELTA, TRASLADOS, PENSION COMPLETA - EXCURSIONES FACULTATIVAS.

**5 maravillosos días en GALICIA!**

RESERVAS EN:

**Viajes Meliá**

(Gpo. A - Tít. 8)

PALMA: Paseo Generalísimo, 74 - Tel. 21-73-47  
Hotel Meliá Mallorca (hall) - Tel. 23-20-18  
PALMA NOVA: Paseo del Mar - Tel. 220 y 492  
EL ARENAL: C./ Cannas, 39 - Tel. 26-29-98  
IBIZA: P. Vara de Rey, 7 - Tel. 30-02-50

# HOMENAJE A LA PLANTILLA DEL C. D. FERRIOLENSE

Sabíamos que hace cosa de un mes, tras improbos trabajos, se había dado cima a un proyecto largo tiempo acariciado, como fue la inauguración del nuevo terreno de juego del C. D. Ferriolense. Sabíamos también, de la acoplación de una numerosa plantilla suficiente para intervenir simultáneamente en los campeonatos de II Regional y juvenil, pero lo que no sabíamos era la auténtica «euforia» que reina e impera en el seno del novel club de Son Ferriol, como pudimos comprobar la noche del pasado viernes, con motivo de una cena homenaje que la Junta Directiva dedicó a los jugadores en el Salón el Hoyo de la localidad.

Accediendo a la gentileza que para con nosotros tuvo el presidente Sr. Guasp, nos trasladamos a Son Ferriol, y sinceramente debemos confesar que quedamos asombrados tras presenciar el fuerte impulso que en pocos días han dado a la nueva Sociedad, más meritorio aún si se tiene en cuenta que sin contar con ninguna ayuda material de ningún organismo oficial, orgullosos están de poder contar con un espléndido campo de fútbol y con una nada despreciable masa de asociados.

Tomamos asiento junto al alcalde Sr. Vich y miembros de la

Junta Directiva, reinando en el transcurso del acto el consabido jolgorio entre los muchachos pléuricos todos ellos, de ilimitado optimismo.

Al final y como cosa habitual en esta clase de actos, no faltaron los consabidos parlamentos a cargo del Presidente Sr. Guasp, capitán de equipo, etc., etc., henchidos todos ellos de ferviente amor a los colores del Club Deportivo Ferriolense, así como también adhesión emotiva al «factum» de la Entidad, Mestre Pep Vidal, auténtica «enciclopedia» del historial del primer equipo que tiempos atrás, pisó fuerte en el concierto futbolístico mallorquín, y que el correspondió emocionadísimo, glosando para todos los presentes, senda dedicatoria al equipo, brindando en medio de ensordecedores aplausos de los asistentes, que no cesaron de dedicar estruendos hurras al buenazo de Mestre Pep, y que como es natural, el que suscribe, se adhirió de todo corazón.

GENOVART

## FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

ESCUELA DE ENTRENADORES DE FUTBOL

Convocatoria para el 2.º Curso de Instructores de Juveniles

Se pone en conocimiento de todos los interesados que el próximo día 13 de Octubre va a dar comienzo un Curso para Instructores de Juveniles, quedando abierta la inscripción al mismo a partir de la fecha.

Los alumnos aspirantes deberán presentar la siguiente documentación en la Federación Balear de Fútbol, de 7 a 8 de la tarde.

Instancia de solicitud, escrita de puño y letra, historial deportivo del interesado, Certificado médico de aptitud para la práctica del Fútbol, certificación que acredite el historial, fotocopia (anverso y reverso) del D.N.I.

La edad mínima para ser admitido a examen de ingreso será de 21 años cumplidos antes de la fecha de iniciación del Curso.

Palma de Mallorca, Septiembre de 1971.

EL DIRECTOR, Jaime Turró Blanch

# EL AT. BALEARES AUN JUGANDO UN GRAN ENCUENTRO FUE BATIDO POR EL IBIZA POR LA MINIMA

LOS DOS EQUIPOS FUERON DESPEDIDOS CON GRANDES APLAUSOS

## POCOS FALLOS EN AMBOS ONCES

IBIZA. — El pasado domingo por la tarde, se jugó el partido correspondiente a la Tercera División, entre la S. D. Ibiza y el Atlético Baleares. El encuentro se caracterizó por el nerviosismo existente entre ambos conjuntos, puesto que ambos actuaron con ciertas precauciones defensivas, no obstante, puede decirse, que ha sido, a ratos emocionante por la incertidumbre del marcador, venciendo al final la S. D. Ibiza por la mínima diferencia.

dalo es enorme el juego tuvo que estar parado varios minutos.

A los 30 minutos, saca Noverjes un corner, cabecea Juanín y Cifre, de bote pronto, marcó el tanto de la victoria local

Partido bronco y difícil para el Ibiza, aunque al final se impuso por su tesón y buen juego. Destacaron, por el Ibiza, Fonseca, Vila y Noverjes y por el At. Baleares, Pont, Garau e Isidoro.

## El Poblense pudo haber regresado al menos con un punto



A pesar de que no estuvimos presentes en el campo del Europa, hemos recogido del buen fotógrafo que es Cervera, unas fotografías, en las que se demuestran palpablemente la serie de vicisitudes y malos ratos que pasó la portería del equipo catalán.

El gol local fue conseguido cuando faltaban escasos segundos para que finalizara la primera mitad, habiendo pasado todo el primer tiempo en un constante forcejeo entre los locales y los azuigranas poblenses quienes defendían el empate a cero, no desechando la posibilidad de desplegarse en rápidos contragolpes, que realmente eran muy peligrosos.

La tónica de la segunda mitad varió por completo, ya que el Po-

blense, se lanzaba a un ataque continuado, aunque a decir verdad con mucho peligro y poca fortuna, si bien obligaban a los locales a replegarse a defender el gol conseguido en el primer período.

En definitiva el partido se perdió —era presumible—, ante un equipo de categoría como es el Europa, que ya hacía quince días, se había merendado a un pez, que sobre el papel era mucho más gordo —el Levante—, ahora a esperar la visita de uno de los equipos balearicos; el Ibiza, que como es presumible vendrá a por lana. Suponemos que el Poblense procurará que salga trasquilado.

S. ALORDA (Fotos CERVERA)

## ALCOYANO, 4 - CIUDADELA, 0

ALCOY (Alicante), 19. (Alfil). — El Alcoyano ha derrotado esta tarde por un rotundo cuatro a cero al Ciudadela, en partido disputado en el campo de "El Collao". La primera parte de este encuentro finalizó con ventaja local de dos a cero.

Arbitró el colegiado valenciano señor Roda, que estuvo bien, sin complicaciones, y que alineó así a los dos equipos:

ALCOYANO: Delgado, Paqui, Ortiz, Rocamora, Rielo, Andreu, Clemente, Cambra, Miguel, Martínez y Rojo.

CIUDADELA: Vilanova, Grau, Prats, Cesáreo (Genester I) Canet, Sampol, Ribas, Mora (Paquio), Carlos, Fiol y Genestar II.

A las veintisiete minutos de la primera parte Andreu remata de cabeza un corner sacado por Clemente y marca el primer tanto local. A los 40, Paquio lanza un centro-chut desde fuera del área que se introduce directamente en las mallas, pese al esfuerzo de Vilanova. A los veintitrés minutos del segundo tiempo, Clemente remata un corner botado por Cambra y consigue el tercero y a los cuaren-

ta y tres, Rojo, después de driblar a tres defensas, tira raso y marca el cuarto.

El Ciudadela no ha presentado apenas batalla al Alcoyano, pese a que utilizó desde el principio una táctica eminentemente defensiva pero sin abusar nunca de los malos modos ni de los subterfugios para perder tiempo, ofreciendo una lucha franca y noble, basada en el montaje de contragolpes, que por otra parte nunca fueron peligrosos.

El Alcoyano mereció aún marcar más goles, ya que tuvo muchas ocasiones a su favor, pero todas éstas fueron desperdiciadas. Sin embargo, los goles que subieron al marcador lo fueron todos en circunstancias casi fortuitas y de suerte.

El Ciudadela no sacó ningún córner a su favor durante los veinte minutos de juego mientras que el Alcoyano botó trece.

Los jugadores balears, al término del partido, fueron despedidos por el público con una ovación, como premio a su gran deportividad.

## FRONTON BALEAR

Dividendos de las quinielas de ayer. — Boletos a 10 ptas.

Ptas	Ptas
A 3-5 a 182	E 6-2 a 182
B 4-3 a 362	F 6-7 a 427
C 4-2 a 243	G 1-4 a 693
D 2-5 a 290	H 5-3 a 241
TRIOS	
Blanco 4-3-8 a 640	
Verde 5-4-8 a 1.023	
Naranja 8-2-6 a 565	
Amarillo 1-3-8 a 665	
CUARTETO 8-1-5-1 a 2.255 (desierto)	

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE LE GARANTI-  
ZARA SU TRASLADO  
CENTRAL EN BARCELONA:  
TELEFONO: 241 23 26  
SIETE ESQUINAS. 5 Tel.: 212227

Lea «BALEARES»

**IIIª EXPOSICION OFICIAL CANINA DE MALLORCA E IBIZA**

ORGANIZADO POR:  
SOCIEDAD CANINA DE MALLORCA E IBIZA  
RADIO JUVENTUD

DIARIO **Baleares** PUBLICIDAD **Logan**

**COLABORAN:**  
**MAJORICA** HEUSCH  
**ETERNA MATIC**  
**Gregory**  
**comercial ANTONIO BUDES FERRER, S.A.**  
PALMA: Av. A. ROSSELLÓ, 84. Tel. 227548  
BAJOS: Av. J. B. FERRER, 12. Tel. 227549  
MAYAGÜZ: P. JOSE ANTONIO, 12. Tel. 18

**BOUTIQUE MYLUI**  
**Coca-Cola**  
**BRYO CAN**  
*Almacenes*  
**bauzá**  
S.A.

**Días 24, 25 y 26 Septiembre**

EN LA **PLAZA HEROES DEL BALEARES**  
(Recinto de la Feria de Muestras)

A LAS 17 HORAS

**piensos SANDERS**  
**FRAU HERMANOS**  
**VIAJES IBERIA, S.A.**  
**Cervezas HENNINGER**

## FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

ESCUELA DE ENTRENADORES DE FUTBOL

Convocatoria para el Curso de Entrenador Regional

Se pone en conocimiento de todos los interesados que el próximo día 13 de Octubre va a dar comienzo un Curso para Entrenadores Regionales.

Podrán presentar solicitud todos aquellos que estén en posesión del Título de Instructores de Juveniles. Los Entrenadores con Título Regional que deseen asistir al Curso, podrán hacerlo en calidad de oyentes sin examen final.

La documentación que se requiere constará de:

Solicitud escrita de puño y letra por el interesado. Fotocopia del Título de Instructores de Juveniles. Certificado expedido por el Club de que se trate, con el V.ºB.º de la Federación Regional, de haber entrenado o estar entrenando un equipo de Categoría Juvenil. Fotocopia del D.N.I. (anverso y reverso). Certificado médico de aptitud para la práctica del Fútbol.

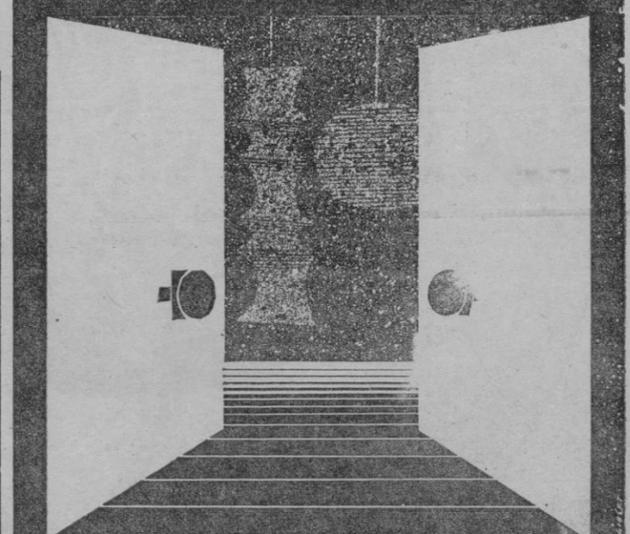
Los entrenadores con Título Regional, están exentos de presentar la Fotocopia del Título para Instructores Juveniles.

Las solicitudes se harán en la Federación Balear de Fútbol, de 7 a 8 de la tarde.

Palma de Mallorca, Septiembre de 1971.

EL DIRECTOR, Jaime Turró Blanch

## ABRA SUS PUERTAS



## HACIA NUEVOS MERCADOS

1er. VIAJE TURISTICO COMERCIAL AL LEJANO ORIENTE PARA EXPORTADORES LOCALES.

**Meliá**  
g. a. t. 8

Salida día 7 de Noviembre (vuelo regreso día 21, con las visitas a: BANGKOK-HONG-KONG-JAPON)

Información e inscripciones en nuestras oficinas:  
PALMA: Paseo Generalísimo, 74. Tel. 217347-8-9. HOTEL MELIA MALLORCA: Tel. 232018.  
PALMANOVA: Paseo del Mar, Tel. 2204492. IBIZA: P. VALLA DE REY, 7 Tel. 700250.

## «Viaje JAPON»

# LAS MUJERES EMPIEZAN A TOMAR PARTE ACTIVA EN EL BOXEO

**HAN ACTUADO COMO JUECES Y ARBITROS EN LOS JUEGOS CENTROAMERICANOS**

## BERYL CAMERON, PRIMERA MUJER PREPARADORA DE BOXEO

Madrid, 21. (Pyresa). — El boxeo no iba a ser menos que los toros, y las imitadoras de Luciana Wolf, Lola Cabello, etc., en el ámbito taurino, han empezado a irrumpir en este deporte, desarrollando tareas de jueces, árbitros, cronometradoras, preparadoras.

Ya en los juegos deportivos centroamericanos y del Caribe, que finalizaron el 14 de marzo de 1970 la mujer tuvo su participación previamente, el Profesor Luis F. Hurtado, organizó la Escuela de Boxeo Aficionado de la República de Panamá, cursándose las correspondientes invitaciones a los interesados, amén de amplia difusión a través de la Prensa, Radio y TV.

La asistencia al curso, superó todos los cálculos previstos, viéndose en las aulas personas con el deseo de hacerse los debidos conocimientos técnicos-prácticos para poder calificar un combate de Boxeo, entre los púgiles aficionados, así como de como debe desarrollarse una velada deportiva de esta especialidad, en todos sus aspectos.

Las clases tuvieron lugar en dos localidades diferentes, una en la provincia de Chiriquí, la más importante de Panamá, con 40 alumnos, entre los que se encontraban dirigentes boxísticos, ex-púgiles, entrenadores, etc., y otra en la provincia de Colón, con 50 asistentes, entre ellos profesores

de segunda enseñanza y profesionales diversos.

En Colón asistió al curso el ingeniero don Wladimir de la Rosa, así como farmacéuticos y químicos, por citar títulos concretos. La nota más destacada fue la presencia de ocho damas entre las que figuraba la señora Emma de Urrunaga, esposa del campeón panameño de los moscas, Luis C. Urrunaga.

En la capital de Colón son consideradas como oficiales competentes las profesoras Alma Lasso, Josefina González, Diocelina González, la señora Mireya de Archibald y la estudiante de escuela secundaria Edilma Gragajales. Estas mujeres recibieron su bautismo boxístico con motivo de la visita a Panamá del equipo nacional de Ecuador. Tuvieron buenas actuaciones y cumplieron fielmente su cometido como jueces, cronometradores, árbitros, etcétera.

Resuelto el problema boxístico en estos aspectos, Panamá, a través de su Federación de Boxeo Amateur, señaló a todos los clubs de la nación que "no podían actuar como árbitros, jueces, cronometradores, etc., aquellas personas que no hubiesen pasado de antemano por las clases correspondientes, señaladas por la Federación".

La Escuela de Boxeo de Panamá, donde el gran púgil Ismael Laguna pronunció algu-

nas conferencias, ha tenido tanto eco en Centroamérica que algunas naciones, como Ecuador o Bolivia, solicitaron el envío de los técnicos correspondientes, para una mejor organización de sus respectivos boxeos.

Beryl Cameron es la primera mujer preparadora de Boxeo. Inglesa de nacimiento, viuda, de 34 años de edad, posee un gimnasio montado cuidadosamente en Londres, en los bajos de su establecimiento.

Beryl Cameron prepara a muchos boxeadores e incluso monta veladas para que no permanezcan inactivos. El gimnasio de Beryl tiene ya su fama pues siempre entrenó en él Cassius Clay a su paso por Londres. Igualmente lo hizo en muchas ocasiones Henry Cooper y el actual campeón Joe Bugner también lo utilizó. Todos los púgiles aprecian y respetan a la Rubia Beryl Cameron, que es ayudada por un hijo de 17 años en los menesteres boxísticos.

Beryl asistió a los cursos de medicina deportiva, así como a otros cursillos organizados por la Federación Británica de Boxeo sobre temas alusivos al pugilismo y consiguió el número dos en el último al que asistió, sobre "tácticas y técnicas pugilísticas". Otra puerta que la mujer ha sabido abrirse, con su esfuerzo, de par en par.

ALBERTO AMOROS



# OASIS OJE Y R.C.D. MALLORCA ENCABEZAN LA CLASIFICACION DEL TROFEO PRETEMPORADA

**EL SUPERMERCADOS COP, HARA SU PRESENTACION EL PROXIMO JUEVES**

## TROFEO PRETEMPORADA

El primer partido de esta original competición lo disputaron los equipos del R. C. D. Mallorca y del CIDE, el pasado jueves en las instalaciones del equipo decano, que de forma total y desinteresada las ofreció ya desde un principio para que en ellas pudiera celebrarse toda la competición. El partido se inició a las 8,30 de la tarde y al mismo acudió un buen número de aficionados interesados por conocer la preparación física de los dos conjuntos, en especial del CIDE, pues al Mallorca ya le habíamos visto frente al Oasis, la semana anterior. El partido fue entretenido e interesante, siendo que la emoción y la incertidumbre del resultado apareció en todo momento. La primera mitad terminó con el tanteo de 7 a 6 favorables al Mallorca que prodigó en estos primeros treinta minutos el tiro a puerta desde la media distancia convirtiendo la mayoría de sus lanzamientos, siendo que por su parte el CIDE jugaba más la pelota y hacía subir sus tantos al marcador, en la mayoría de las veces, después de jugada y con lanzamiento desde el área de siete metros. La segunda parte tuvo el mismo cariz que la primera y en ella el Mallorca continuó llevando la delantera, aunque esta nunca fue superior a tres tantos, para finalizar el partido con el resultado de 17 a 16 favorable al equipo decano. Hubiera bastado el dar a conocer a nuestros lectores y aficionados el resultado final del encuentro para que se hubieran dado cuenta de lo reñido del mismo que hasta el último minuto no se supo cual de los dos conjuntos se alzaría con la victoria.

Muy reñido resultó el encuentro y en toda la primera parte los dos equipos fueron muy igualados en tantos, siendo que el Mallorca hacía un mismo nivel de calidad la defensa y el ataque y el Oasis jugaba muy bien en el ataque y hacía una defensa deficiente. Esta primera mitad en la que el Mallorca prodigó los contraataques de forma muy completa terminó con el resultado de 8 a 7 favorable al Oasis. La segunda parte fue de reacción progresiva de los dos equipos, siendo que primero la experimentó el Mallorca superando al Oasis y colocando el marcador en un 10 a 8, para a partir de este momento reacciona el Oasis y perfecciona su línea de cobertura tanto como le fue posible, consiguiendo de nuevo adelantar al equipo de casa y alzarse con la victoria por el tanteo de 16 a 12.

Arbitró la primera mitad de este encuentro el señor Bonet quien lo hizo, a fuer de ser sinceros, francamente mal, pues se encontraba siempre despistado y atendiendo a alguna otra cosa que no al juego, si bien no favoreció a ninguno de los dos equipos. La segunda parte corrió a cargo del exjugador Pericás, el cual tuvo muy pocos errores y se hizo respetar en la cancha, lo que entre equipos juveniles no es tan sencillo como parece, y que conste que lo digo por experiencia.

**NUEVOS PARTIDOS.** — El calendario para el trofeo pretemporada y el cual no hemos tenido hasta hace unos días, es el siguiente:

CIDE — MALLORCA  
OASIS — PREBETONG  
COP  
PREBETONG — CIDE  
MALLORCA — COP  
OASIS  
MALLORCA — PREBETONG  
COP — OASIS  
CIDE  
COP — PREBETONG  
OASIS — CIDE  
MALLORCA  
MALLORCA — OASIS  
CIDE — COP  
PREBETONG  
El CIDE — Mallorca y el Oasis Prebetong, son los disputados, la semana pasada y que anteriormente

te han sido comentados. Los partidos en principio se jugarán los jueves y los viernes de cada semana, si bien es posible que los correspondientes al Mallorca-Cop y Cop-Oasis, se disputen en sábado.

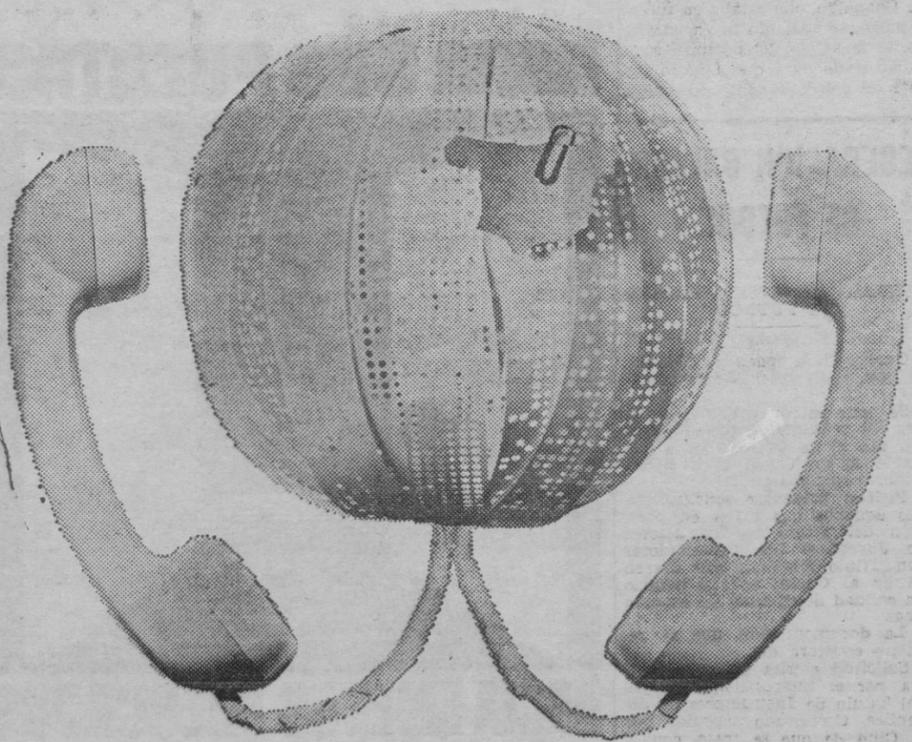
La clasificación del trofeo pretemporada ha quedado establecida después de esta primera jornada, como sigue:

Oasis	1	1	0	0	25	8	3
Mallorca	1	1	0	0	17	16	2
Cide	1	0	0	1	16	17	0
Prebetong	1	0	0	1	8	25	0
S. Cop	0	0	0	0	0	0	0

**BAJAS DEFINITIVAS DE LOS EQUIPOS.** — El Mallorca y el Oasis han sido los dos equipos más afectados por las bajas en la presente temporada, dado que tanto uno como otro equipo las ha experimentado con jugadores muy queridos y cualificados dentro de su conjunto y dentro del balonmano en general. El Mallorca por su parte ha tenido como bajas a Narciso Rios, que jugará con el S. COP y a Juan Barde, que lo hará con el Prebetong, por su parte el Oasis ha sufrido la siguiente baja, Enrique Esteve que jugará con el S. COP, Jaime Company y Jesús Fernández que no se alinearán con ningún conjunto, éste por prescripción facultativa y en el por cuestiones de índole familiar. Sentimos amargamente que haya muchachos que se separan de nuestro deporte; pues si bien es cierto que en el corazón de sus compañeros aquellos que han cambiado de equipo han dejado una llaga dolorosa, no lo es menos que los que por cualquier causa dejan totalmente el deporte, dejan esta llaga en las entrañas de nuestro balonmano balear. Deseamos que Company y Fernández puedan de nuevo en próximas ediciones sudar una camiseta de balonmano sin detrimentos ni de índole médico ni familiar y aquellos que han optado por la circunstancia que sea, en cambiar de equipo deseamos también puedan encontrar en su nueva familia todo aquello que la anterior no supo darles y que Dios reparta suerte para todos en la medida que a cada uno corresponde.

JAIME RODRIGUEZ

## LOS ORDENADORES TAMBIEN USAN EL TELEFONO



SOLICITE INFORMACION AL SERVICIO DE TRANSMISION DE DATOS

Teléfono 23.12.90 Palma de Mallorca

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

**CONFIE EL SERVICIO DE BANQUETE O LUNCH A**

**«PEQUEÑO MUNDO»**

(Catering Service)

**CON O SIN CAMAREROS Y EN CUALQUIER PUNTO DE LA ISLA**

Para información:

TELEFONOS 260802 - 262377

HOY, **32** PAGINAS

CLUB NAUTICO EL ARENAL

# FINAL DEL CAMPEONATO DE ESPAÑA DE MOTONAUTICA

El pasado domingo finalizó el Campeonato de España de Motonáutica cuya última prueba organizó el Club Náutico El Arenal, habiéndose verificado las dos primeras en Ceuta y La Coruña.

La última prueba valdadera para el Campeonato de España, que se tuvo en El Arenal, constó a su vez de cuatro pruebas, de las que las dos primeras se tuvieron el sábado pasado y las restantes el domingo, computables también para el Campeonato de Baleares como pruebas finales, estableciéndose una clasificación, dentro de la general, para los pilotos locales.

El día resultó magnífico para el desarrollo de esta competición, siempre tan atractiva y que motivó la natural curiosidad entre los aficionados al deporte del mar.

A las 9 horas del domingo dio comienzo la tercera prueba, resultando la siguiente clasificación:

**Categoría SD:**

Matías Salvá, Jaime Oliver, Jaime Malberti.  
Hasta 10 clasificados.

**Categoría DT:**  
**Categoría ON:**

Jaime Bonnin, Antonia Sureda Juan Ferrer.  
Hasta 8 clasificados.

Por la noche, en una cena de gala, se tuvo el acto de entrega de trofeos a los vencedores en las pruebas efectuadas, figurando en la Presidencia, entre otros, el Teniente de Navío, don Manuel Gómez en representación del Comandante de Marina, el Sr. S. S. Piñal, Presidente de la Federación Nacional de Motonáutica, el Sr. Alcalde

de Lluchmayor, Presidente del Club El Arenal, Presidente de la Federación Regional de Motonáutica y otras personalidades, de cuyas manos recibieron los trofeos los primeros clasificados.

Han participado en esta última prueba del Campeonato de España nada menos que 32 pilotos pertenecientes a los Clubs Náuticos de Villanueva, Real Club Marítimo de Barcelona, Málaga, Mataró, Madrid, España, León, Palma y El Arenal.

Un gran triunfo deportivo de nivel nacional ha conseguido el Club Náutico El Arenal que cuenta con la mejor Escuela de Motonáutica de España, magníficamente dirigida por el Dr. Mariano Roselló, uno de los mejores y más acreditados pilotos de España.

VELA

## «REGATA OTOÑO»

La segunda prueba de la «Regata Otoño», en la que se disputa el trofeo «Eugenio Pomar», valdadera también para la regata «Día del Turista», se tuvo el pasado domingo en el Club Náutico El Arenal con participación de ocho «470» y veintinueve «420» pertenecientes a las flotas de cuatro clubs náuticos.

Resultó magnífica la competición con buena brisa, siendo digno de destacar entre los «420» la formidable regata del «Jericó», tripulado por el actual Campeón de España «junior» Pedro Bonet, y Bernardo Bover, que navegó en cabeza durante todo el recorrido hasta su final, sin que en ningún momento peligrara su privilegiada situación, seguido de «Rovi», tripulado por los hermanos Sanmartín, que quedó segundo clasificado.

En los puestos inmediatos siguientes hubo cambios muy sustanciales durante la regata, destacándose el «Euro» de Antonio Galmés que en la empopada y última ceñida avanzó muy nota-

blemente, consiguiendo el tercer puesto de la clasificación.

El orden de llegada resultó ser el siguiente: Jericó, Rovi, Euro, Fírt, Gruman, Goi Goi, Peye, Vaixell, Nit, Gorg Blau, Tizona, Play Boy, Venus, Flipper, Proela, AT, Lau, Yuri, Yoga, Furelos, Retirado «Dino».

De momento encabeza la clasificación general de los «420» «Rovi» seguido de «Euro», pero en las dos pruebas que restan pueden darse cambios muy sustanciales en los primeros puestos.

La regata de los «470» resultó también muy competitiva por los cambios que fueron dándose en el transcurso de la misma, navegando en cabeza en gran parte del recorrido el «Nijinski» de Julio Alba, que en la empopada fue superado por el «Kalpaklar» de Lorenzo Galmés, actual Campeón de España de la referida clase.

La clasificación de esta prueba fue: Kalpaklar, Nijinski, Reta, núms. 251, 250, 252, 249 y 140.

**Categoría SE:**

Joaquín Diamant, Antonio Castillo, Sabino Molina.  
Hasta 12 clasificados.

**Categoría SD:**

Enrique Fatjó, Miguel A. López, Matías Salvá, Jaime Bonnin.  
Hasta 16 clasificados.

**Categoría ON:**

Joaquín Diamant, Sabino Molina, Tomás Hidalgo.  
La cuarta y última prueba se tuvo por la tarde con el siguiente resultado:

**Categoría ET:**

Antonio Anglés, Carmen Pérez.  
Hasta 12 clasificados.

**Categoría SE:**

Pachi Uranga, Joaquín Diamant, Luis Campdera, Diego Pérez.  
Hasta 12 clasificados.

**Categoría SD:**

Jaime Malberti, Eduardo Pérez, Matías Salvá, Miguel A. López, Jaime Vaquer.  
Hasta 16 clasificados.

**Categoría ON:**

Joaquín Diamant, Sabino Molina, Tomás Hidalgo, Jaime Malberti.  
La clasificación general de la tercera prueba computable para el Campeonato de España resultó ser la siguiente:

**Categoría ET:**

Antonio Anglés, Carmen Pérez.  
Hasta 12 clasificados.

**Categoría SE:**

Joaquín Diamant, Pachi Uranga, Antonio Castillo.  
Hasta 12 clasificados.

**Categoría SD:**

Miguel A. López, Matías Salvá, Eduardo Pérez.  
Hasta 16 clasificados.

**Categoría ON:**

Joaquín Diamant, Sabino Molina, Tomás Hidalgo, Jaime Malberti.  
La clasificación del Campeonato de Baleares ha sido:

**Categoría SE:**

Antonio Castillo.

## MUCHAS MARCAS REGIONALES MEJORADAS EN LAS TRES JORNADAS DEL TROFEO MUNICH

### QUE SE HA VENIDO DISPUTANDO EN EL CLUB NATACION PALMA

Anteayer, finalizó en las piscinas de Son Hugo, el «Trofeo Munich» —que se ha celebrado en toda España— y en el curso de las tres jornadas, los nadadores palmistas han demostrado otra vez su buena forma, consiguiendo rebajar varios records regionales.

Lo más destacado, ha sido el registro de Alberto Roldán en los 100 metros libres. El librista del «Palma», hizo 55.4 en el hectómetro. Después de los Campeonatos de España, en los que tan buen papel hizo, la nueva marca de Roldán queda mejor aún entre los especialistas españoles.

El «Trofeo Munich», como final de la temporada veraniega, ha convalidado la buena disposición de todos los militantes de C. N. Palma.

3. Ricardo Vila	1.46.9
4. Rafael Medina	1.52.3
100 m. mariposa menores fem.	
1. Antonia Bonet	1.27.3
2. Ramona Guillén	1.29.0
3. Catalina Luna	1.59.5
4. Laura Máñez	2.01.6
200 m. braza juvenil femeninos	
1. Teresa Luna	3.27.5
200 m. braza infantil masculinos	
1. Bartolomé Palou	3.32.1
2. Pedro Roldán	3.40.8
3. Jorge Muntaner	3.56.5
200 m. braza infantil masculinos	
1. Damián Compañy	3.11.9
2. Lorenzo Arbós	3.16.0
3. Antonio Escanellas	3.21.4
4. Manuel Rapado	3.26.1
200 m. espalda juvenil masc.	
1. Pablo Provo	2.35.4
2. Alberto Roldán	2.39.4

200 m. braza infantil femeninos	
1. Esperanza Alvarez	3.23.1
2. Elena Martorell	3.32.0
3. Lucille Torres	3.36.3
4. María Jesús Mas	3.37.5
En la jornada del domingo, se batieron los siguientes records:	
Rafael Escalas, los 100 m. espalda menores; Pablo Provo, los 200 m. espalda, juvenil y absoluto; y Esperanza Alvarez, los 200 metros braza infantil.	
En la jornada del sábado, se mejoraron las siguientes marcas:	
Ramona Guillén, los 100 metros espalda menores, con 1.28.1; Pedro Olivera, los 100 metros mariposa menores, con 1.39.2; Alberto Roldán, los 400 metros libres, juvenil y absoluto, con 4.46.2.	

Resultados técnicos:

Los del domingo:

100 m. espalda menores masc.	
1. Onofre Siquier	1.36.9
2. Manuel Perelló	1.42.4
3. Alberto Bardina	1.44.5
4. Miguel Guiscafre	1.48.4
100 m. espalda menores masc.	
1. Rafael Escalas	1.30.0
2. José Luis Mir	1.40.1

FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

### MATERIAL DEPORTIVO

Se notifica a los Clubs afiliados a esta Regional Balear, que tengan equipos juveniles inscritos en las competiciones juveniles de la presente temporada, que pueden recoger su cupo de balones a razón de cuatro por equipo participante.

Palma, 18 de septiembre de 1971  
Comité Directivo

REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

## CAMPEONATO DE PESCA EN «CALA SAN VICENTE»

### MIGUEL GARCIAS, FRANCISCO SUAU Y JOSE JUAN PALMER, GANADORES

El pasado domingo día 19, se celebró en aguas de la costa de la Cala de San Vicente, el Campeonato de Pesca con caña, organizado por la Sección de Pesca del Real Club Náutico de Palma, el cual constituyó otro de los magníficos días deportivos que organiza periódicamente la citada Sección. La participación y asistencia al mismo entre concursantes y familiares fue numerosísima, desarrollándose dicho Campeonato en un ambiente de deportividad y compañerismo dignos de resaltar.

5. D. Bartolomé Beltrán Llompart.
6. D. José Madroñal Garabito
7. D. Juan Palmer Grúa.
8. D. Damián Rexach.
9. D. Vicente Ferrer.
10. D. Gabriel Ferrer.
11. D. Javier Palmer.
12. D. Juan Noguera.
13. D. Bartolomé Amengual.
14. D. Antonio Palou.
15. D. Juan Cardona.
16. D. Miguel Beltrán.
17. D. Pedro Pons.
18. D. Manuel Garrido.
19. D. Fernando Palmer.
20. D. Miguel Más.
21. D. Rafael Más.
22. D. Isidro Ripoll.
23. D. Juan Ribas.
24. D. Antonio Bosch.
25. D. Juan Manuel Palmer.
26. D. Lorenzo Pol.

La clasificación general fue la siguiente:

1. D. Miguel Garcias Matas.
2. D. Francisco Suau Cunill.
3. D. José Juan Palmer Santana
4. D. Sebastián Miralles Sastre.

TIRO PICHON

## VICTORIA DE J. LOPEZ

La última tirada celebrada en el Club Tiro Pichón de Mallorca, en el interés de promocionar modalidades y superior aliciente en los tiradores, fue a la «guardia baja», como se estila en los aficionados a la caza. La prueba resultó muy interesante y felicitamos a los organizadores. Todo esto a su explicación. El intentar abatir al pichón con la correspondiente guardia, concentrado el tirador y apuntando —por sistema— a la jaula central, resulta mucho más cómodo que el intentarlo con la guardia baja. Lógicamente los aficionados que en el pasado sábado formaron parte del cuadro arbitral, teniendo en cuenta la rapidez que se requiere para derribar a los zuritos dentro el área del terreno o terreno limitado por las vallas, consideraron válidos los pichones abatidos en un radio pródico al estilo de los considerados «buenos» en la modalidad a la valenciana. La tirada, repetitiva, resultó muy interesante y se comprobó la «buena puesta a punto» de los tiradores con miras a la temporada de caza.

Seis tiradores cubrieron la prueba: Puñet I, Tomás Reynés, Juan Berga, Juan Escandell, Teodoro Puñet y Joaquín López. El primer tirador en quedar fuera de competición fue Escandell que no pudo derribar a un «coñao», a pesar de que poco después, fuera de «terreno», hubiera podido ser considerado como bueno. Le siguió la dinastía de los Puñet, Reynés, Berga y López, en acertada intervención, fueron quienes actuaron con más precisión y resultaron los tres finalistas. Tomás Reynés no pudo con el décimo y Juan Berga, con un primer disparo un tanto lento, no acertó a su decimosegundo pichón, abatiendo el de su suerte Joaquín López resultando, por lo tanto, vencedor de la prueba de la «Guardia Baja».

CLASIFICACION

1. J. López	12/12
2. J. Berga	11/12
3. T. Reynés	8/10
4. Puñet I	7/8
5. T. Puñet	7/8
6. J. Escandell	6/7

Seguidamente se disparó una prueba «poule» con idéntica inscripción a la tirada anterior: 27 escopetas. Los vencedores, excepto, fueron Jaime Pou y Francisco Reynés, seguidos de Tomás Reynés y un nuevo vencedor: Torres.

Nuestra más sincera felicitación a los organizadores de esta prueba, porque resultó superar el interés y ser una especie de «entrada» a esta temporada de caza. Hay que reconocer el difícil cometido de los árbitros señores Bover, Puñet y Pou, bajo la supervisión del director de tiro señor Estade, y por ello reconocemos su acertada labor y ecuanimidad.

## CLUB NATACION PALMA

CLASES Y CURSILLOS DE NATACION

A PARTIR DE 1.º OCTUBRE

PARA ADULTOS Y NIÑOS GRUPOS MASCULINOS Y FEMENINOS

Informes e inscripciones: Oficinas COMPLEJO DEPORTIVO - Tels.: 256542-43-44

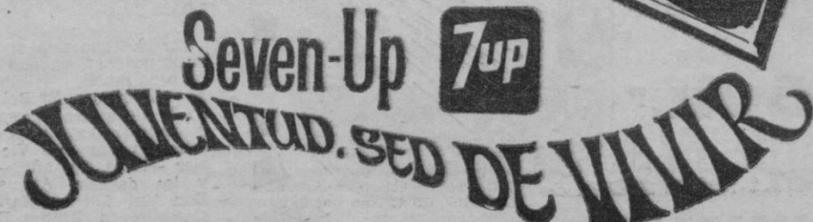
AL COMPRAR O CONSUMIR UNA BOTELLA DEL EXCELENTE



Pida gratis el sobre que contiene 3 cromos del homenaje a la conquista del espacio

Grandes premios en sorteo ante Notario

SATISFACCION Y FELICIDAD PARA SUS HIJOS BEBIENDO



Lo más simple y práctico! Limpie Vd. su prótesis en 10 minutos con... LEODONT



PASTILLAS EFERVESCENTES PARA LA LIMPIEZA INSTANTANEA Y ELIMINACION DEL SARRO DE LAS PROTESIS DENTALES.

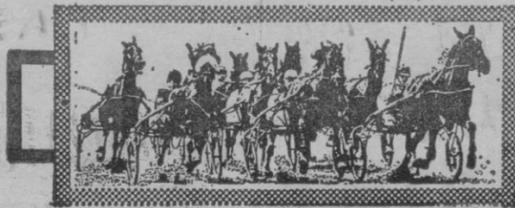
Pinato en Perfumerías Farmacias Distribuidor Exclusivo: LABORATORIO MILUY, S.L. División de Cosmética P.º Menéndez Pelayo, 25 - MADRID - 9 Representante en PALMA DE MALLORCA Teléfono 22 49 17

humoradas



COMENTANDO EL DESASTRE

—La verdad es que el partido resultó malísimo, pero lo que más me fastidió es que el señor Pérez Quintas nos tomó a todos por «Quintos».

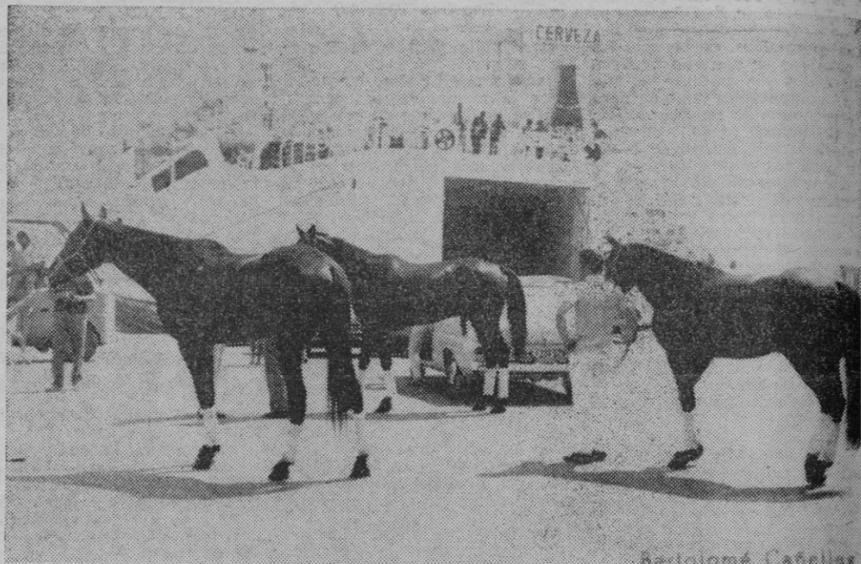


HIPODROMO

UN RAPIDO REPASO A LOS TROTONES IMPORTADOS DESDE 1965

Aunque sea partidario de mirar más hacia adelante que hacia atrás, siempre resulta interesante estudiar aspectos del pasado, al menos si estos se pueden relacionar con el presente e influir en el porvenir. Es decir, que creo puede ser provechoso un repaso de las importaciones de trotones que se han realizado desde que Son Pardo existe, que aparte de suscitar recuerdos a los aficionados, les recuerden a los que desaparecieron o nombres que ya no suenan ni han dejado huella y otros que permanecen o su influencia se deja sentir en nuestra cría caballar.

En 1965, antes de abrirse la pista de Son Pardo, y salvo error u



Más de cien trotones nos han llegado del extranjero desde que fue inaugurado «Son Pardo». Aquí vemos la última expedición, la que nos trajo René Covalan y son «Uranus Fier», Viking VII y «Sir de Richard». Ninguno ha debutado todavía.

ATENCION  
CONSTRUCTORES, HOTELEROS, PROPIETARIOS  
DE APARTAMENTOS Y SIMILARES

SU GRAN SOLUCION CON **MOYDE**

¿CONOCEN YA LAS VENTAJAS QUE LES  
BRINDA **MOYDE**?

**MOYDE**, le ayuda a la renovación de su viejo mobiliario  
**MOYDE**, es una oficina técnica de decoración creada,  
pensando en las necesidades de HOTELES Y  
APARTHOTELES, CON GRAN EXPOSICION DE:

- MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS DE FABRICACION PROPIA
- TAPICERIA EN GENERAL
- CORTINAJES ★ TOALLAS ★ MANTELERIAS ★ Y
- LENCERIA EN GENERAL
- (SERVICIO DE RETAPIZADO DE TRESILLOS)

**MOYDE**, tiene la solución para su hotel, apartamento, etc.  
confíe en nuestros expertos decoradores

**MOYDE**, no vende al detall

INFORMES:

**MOYDE, s. a., MOBILIARIO Y DECORACION**

C. Nicolás de Pax, 31 - Palma de Mallorca

omisión involuntaria, figuraban en los programas mallorquines los siguientes trotones importados: Hexky, el crack indiscutible, Jurancon III, dedicado a la reproducción, Hecla II, Merleraulty —ambos de escasa vida deportiva—, Jasmín du Pont, que auncolea y corren sus hijos; Kasimodo —hasta hace poco en activo—, Jeantes, Novaho, Krivolack, Lapin —en acción en Ibiza—, Larca —buen reproductor—, Comette I, Madro B, Jolie Coeur —de la Sección de Sementales—, Lansac, Horse Wilkes, Kepi du Luquet y Liserón des Bois. La mayoría eran entonces dominados por los ases nacionales como Fric, Vendaval, el incansable Bufón, Cristina, Valona y Uskub, entre otros.

El dos de mayo y en «Jesús», debuta Paon III —que trajo René Covalán— un caballo que poco después sería devuelto a Francia por cuestiones de papeleo. Not Cabane —que sería plusmarquista del trote ya en Son Pardo—, debutó el nueve de mayo en la última reunión celebrada en el Hipódromo de «Jesús».

Marko ya se presentaría en Son Pardo, sería caballo destacadísimo y también en la nueva pista veríamos a Meñe Toi, que moriría no mucho más tarde. El célebre Ogotaí, primer caballo de don Jean Buchet se presentaría en la diada, más tarde lo haría Nadgy —con muy buena velocidad registrada en Francia, pero inútil en Mallorca, y el 30 de diciembre lo haría Neotria, hoy reproductor. También correría el desaparecido Korban, de la Sección de Sementales.

El año 1966 sería el más activo en importaciones y en general un período de gran efervescencia. A partir de ahora nos nos referiremos a la fecha de su admisión en carrera, siempre anterior a la de su presentación y posterior al de su llegada. El tres de enero se admiten Moloch y Oslo III —ambos desaparecidos—, Nogaro y Nono la Cour figuran en el Boletín del 19 de enero y en el del 17 de febrero vemos los nombres de Orosó y Pharis, en el de tres de marzo a Nene F y en el 17 de marzo al viejo campeón francés

Inspecteur II —con hijos en Francia y Suecia, que han rebapado la marca del 1,20 y que aquí no dejó descendencia —y Nenuphar. La mayoría habían llegado en la más numerosa expedición hasta entonces. En el Boletín del 23 de marzo, vemos a Notable —cuyos primeros productos conoceremos pronto—, Ouragan V y dos ejemplares de calidad: Poker y Pandore —dos plusmarquistas—.

En el del 7 de abril se rompe la tradición francesa y vemos los nombres del campeón danés Tuan y del alemán Hoffkoning, y el 23 de junio son admitidos Ilfluen q—ue meses más tarde nos daría a Olga L—, a Fane D, que pocos días después daría a luz a Nobel, cuyo nombre sería cambiado por el de Nevada. Y los jóvenes Igen Ornebjerg e Ispanhan —no tenían los tres años cumplidos—, el desaparecido Gordon Catrinebjerg, Dandy Boston —carrk, más tarde, de Ibiza— y el veterano Vestjyden, cuyos hijos están a punto de debutar. Era la gran expedición danesa.

El 18 de agosto aparecen los nombres de Ornifle y Normand, adquiridos por la Sección de Sementales. Otra larga lista en el Boletín del 28 de septiembre con Ouragan, Opera Mundi, Prince de Figuer, P. Soizante, Nomino L y Omer V, la mitad activos y la mitad desaparecidos. Otra lista el 10 de noviembre con O de Valse, Port Royal y Raboliot Z; un solitario el 24 de noviembre: Quina II, desaparecido y con anécdota. Por fin el 22 de diciembre serían admitidas a correr las adquisiciones de la cuadra Orell-Jaune, el que sería crack hasta su muerte, Oncle B y el aún activo y reproductor Oscar C II. Fueron 36 importaciones las de este año.

En 1967 se registran 19 entradas, iniciándola Onic, de efímera vida entre nosotros, continuaría Petrarque, Quinola III, Royale Noblesse, Passiganano, Nautilus IV, Real Madrid, Ocean III y el también pronto finido Reyja. Todos ellos en la primera mitad del año.

En la segunda figuran inscritos en el Boletín de la R.S.H., Ravel —de la Sección de Sementales—, Oh Picón, Quolonce, Perkins, Paluche F, Romantico III y Rollet V, los cuatro últimos una de las expediciones del señor Buchet, Prety Vandéen figura admitido el 23 de noviembre junto con un caballo de gran historial que no dió el rendimiento esperado pero que se ha dedicado a la reproducción: nos referimos a Quidam III, una de las importaciones de la cuadra formada por don Andrés Bauzá, don Jaime Crespi y don Juan Roig, activos importadores. Son 19 en total, menos de la mitad del año anterior.

En 1968 aumenta el número de importaciones, ya que se eleva a 24, pero muchas de ellas de escaso rendimiento. El Boletín número 1 lleva una larga lista de ejemplares llegados a finales de año: los franceses Vic Saint Dizier —tenía dos años— y Shelly y los daneses August Worthly, Bon Ami, Alliance Hanover, Dior, Casardregen, Ejuind Dear. El 15 de febrero vemos el nombre de Plus Rapide que no hizo honor

a su nombre; dos ejemplares para la Sección de Sementales: Radar y Petit Volo y en solitario a Souriant Quercy. Tres nombres en el boletín del nueve de mayo: Quarflodie, Quibus III —ambos desaparecidos— y Raspail B II, Polo L, también fallecido, la reproductora Queroline y el apagado Poulot, todos en agosto junto con Talismán d'Or, y el 12 de diciembre otra expedición Buchet formada por Ruban Bleu —fallecido—, Teeam Royal, Redon F y Saphir. También el desaparecido Stradivarius.

Calidad y cantidad en 1969. Inició la lista Quolombon, sigue Sirius III y Vodka II, para la cuadra Orell Jaume y Stia para la Roig-Crespi. Una expectación afortunada nos traera a Renaldo B, Royal Cambais, Son Petit Lou, Quel Atout y un Rich Pillial casi un desconocido, aunque no tanto como Reve dumont que no llegó a correr.

Admitidos el 22 de mayo aparecen Sois La, Tabellion F y Rictos que llegaron con Querón y una gloria que no ha cuajado como Rodeo C admitidos algo después. Fue un grupo traído por René Covalan, Roger Bontemps y Sympathyque, son admitidos el 26 de junio y en julio vemos los nombres Sasba, Surprenant y Sire de Maurevert, poco después los de Rpusko, Topsy II y Unita M —importación de Juan Roig—, en agosto Quatre d'Avril y Quiros P, y el dos de octubre y el 9 de octubre Voronej, Sauligen L, Soleil du Pont —otro que tendría que reembarrar— y Racho. En total 29.

Bastante calidad y poca cantidad en 1970. Socoa y Royal Amour, son admitidos en el Boletín de 8 de enero, en el del cinco de marzo Serpolet du Fay —otro de vida corta—, el primero de octubre Turfiste Pelo y Taquirau Royal, y el seis de octubre Sans Souci y Twist S. En noviembre Sang Royal y Tierce Royal que habían llegado bastante antes pero con dificultades de papeleo. Triana sería la nueva adquisición de la Sección de Sementales y el excelente Urus G cerraría la lista de un año de calidad.

En 1971 han sido admitidos a correr 18 trotones: Siflet fue el primero y luego el ruso Prigois y los daneses Hersepower, Greco, Hans Britton, Mr. Lance. No contamos a los portugueses Rex Renneville, Recato, Alain de Faurie y Bon Bain, porque su paso fue fugaz, siendo numerosa la expedición Roig-Bauzá-Crespi formada por Tango IV, Saros, Allette Pelo, Aquetil Pelo, Abaul Pelo, Amélie y Au Roi, este último sin debutar. El doce de agosto es admitido Taquin V y no han aparecido en el Boletín los caballos importados por René Covalan como Uranus Fier, Viking VII y Sir de Richard, aún sin debutar.

En las expediciones de pasados años debemos contar las cuatro yeguas francesas cubiertas por Kano que trajo don Jean Buchet —una murió— y los ocho potrillos rusos del mismo señor Buchet, que pronto podrán correr, si no son vendidos al extranjero como se ha dicho.

CENTAUR

TOLDOS METÁLICOS GRADUABLES

CONSTRUIDOS EN ALUMINIO

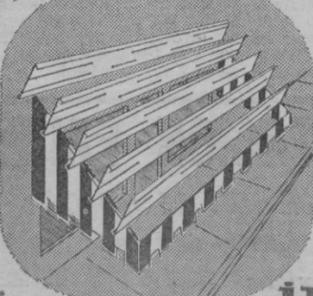
Protección moderna,  
total y... definitiva!!!

con

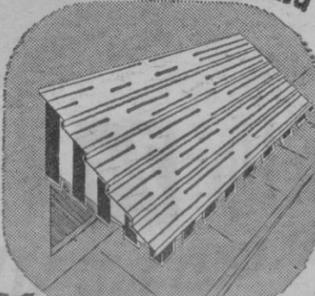
TECH-MÓVIL™

infórmese. tel: 277184

ABIERTO



CERRADO



EN MANACOR

PERLINA, PRINCESA M, NINOSKA D'OR, OASIS, MARTEL, Y LOBA, VENCEDORES

LAVIKID Y NONO LA COUR, EMPATARON

Muy animado el hipódromo manacorense en una tarde placida, como conviene para el buen desarrollo de nuestro deporte. Buenas marcas, resultados más bien previstos, llegadas apretadas aunque con grupos reducidos y algunas retiradas que mermaron un programa nutrido.

mientras éste era superado al final por Onda.  
1. Perlina 39"3  
2. Orfeo 40"  
3. Onda 41"3  
Diez participantes.  
Quiniela a 61 ptas.

última de una desmontada que pudo costarle la victoria.  
1. Princesa M 37"  
2. P. Q. 37"6  
3. Montpier II 39"  
Diez participantes.  
Quiniela a 15 ptas.

LOS MAS FOGULADOS

Los que salían en los puestos de cabeza tuvieron un mal comienzo excepto Pancho que se escapó en solitario. Fueron Orfeo y Onda los que iniciaron la zaza seguidos de Mejicano y Perlina. Esta fue la que, en definitiva, se impuso sobre Orfeo y Pancho

PERLINA VENCIO

Princesa M y P. Q. pronto se vieron en buena posición aunque comandaran el pelotón Montpier II y Oléil. Los cuatro formaron grupo, se esforzaron por alcanzaros Miss, Odesa y Orion G. V., pero fueron P. Q. y Princesa los que dominaron, reaccionado esta

LA HIJA DE «SILVA»

Ninoska d'Or va recuperando el tiempo perdido y continúa sumando triunfos. Tras Opera, Laskid, y Letonia sufrió una desmontada al atacar esta última y otra en la última parte de la carrera pero su reacción fue tan fuerte que pudo con la fugitiva Letonia mientras Nemrod conseguía el tercer premio gracias también a su fuerte remate. Records habidos.  
1. Ninoska d'Or 33"8  
2. Letonia 34"2  
3. Nemrod 35"8  
Ocho participantes.  
Retirados: Orbita y Juitón.  
Quiniela a 28 ptas.

LA PEOR

De los seis participantes quedaron pronto fuera de combate Lady Kid y Nilcon y más tarde era distanciado un Nadie R que intentaba mantenerse. Natán, sería sustituido por Marsal en el puesto de cabeza y la batalla definitiva sería ganada por Oasis.  
1. Oasis 34"2  
2. Marsal 35"6  
3. Natán 37"1  
Seis participantes.  
Retirados: Dent d'Or, Montpier, Indian Dior y Milagroza.  
Quiniela a 2 ptas.

POCOS CAMBIOS Y

BUEN FINAL

Magno y Fil d'Or sostuvieron una agotadora pugna mientras tras ellos peleaban Martel, Dior y un Intervalo que malograba su embestida. La llegada entre los tres clasificados fue muy apretada imponiéndose Martel por el mínimo margen.  
1. Martel 30"2  
2. Magno 31"5  
3. Fil d'Or 30"8  
Diez participantes.  
Quiniela a 149 ptas.

EMPATE

Aboul Péro se quedó solo en cabeza al rechazar el ataque de Querón, luchando para mejorar sus posiciones Nono la Cour, Imagen y Jordania aunque sería Lavikid el que se imponería tras un esfuerzo que le colocó en cabeza salvando su considerable handicap. Desmontadas de Aboul Péro e Imagen, y fortísima reacción de Nono la Cour que forzó el empate con Lavikid cuando toda parecía decidido.  
1. Lavikid 26"3  
2. Nono la Cour (empate) 29"4  
3. Jordania 30"1  
Siete participantes.  
Retirados: Alliette Péro, Maiero Fox e Icook.  
Quinielas a 14 y 17 ptas.

«LOBA» CON FACILIDAD

Indor, Orondo y Loba formaron un grupo destacado del resto. Cedió Indor, sufrió algunas desmontadas Orondel y se creció Loba que ya no se vio inquietada seriamente. El pelotón de zaga se deshizo. Jordilla entregó su puesto a Jorban pero sin inquietar a Orondel y Menos a Loba.  
1. Loba 32"9  
2. Orondel 32"7  
3. Jorbán 32"4  
Diez participantes.  
Quiniela a 49 ptas.  
Trío a 2106 ptas.

JUAN LLULL

HIPODROMO

LOS AVANCES DE ESTA SEMANA

EL DE MAÑANA

Primera carrera:		A-1.49	
A-1.49	2.200	Nelsona	2.500
Obredo	2.220	Oronelle	2.520
Osborne	2.220	Osborne	2.520
Oropesa	2.220	Olé	2.520
Oriental	2.220	Panchito I	2.520
Oliserón	2.220	Oriental	2.540
P. Q.	2.240	Oliserón	2.540
Oda	2.260	Penélope	2.580
Norton	2.280	Segunda carrera:	
Segunda carrera:		A-1.45	
A-1.45	2.000	Centauro	2.200
Gentauro	2.020	Pinita J.	2.220
Panchita I	2.020	Okey B	2.220
Ninoska D	2.020	Mojoli	2.220
Nerón	2.040	Panchita I	2.220
Oscar J. R.	2.040	Nerón	2.240
Orquidea	2.040	Oscar J. R.	2.240
Mego	2.040	Orquidea	2.240
Loma d'Or	2.040	Loma d'Or	2.240
Insula	2.060	Insula	2.260
Tercera carrera:		Tercera carrera:	
A-1.30		A-1.40	
Harmonisley	2.500	Miss Kid	2.400
Junior Fox	2.520	Marli	2.400
Marisol	2.540	Nevada	2.420
Juli Sport	2.580	May May	2.420
Gengis Khan	2.580	Iapis II	2.420
Jamin Hanover	2.590	Milán	2.440
Olga I	2.620	Bella Luz	2.440
Lin Hanover	2.660	Belinda	2.440
Cuarta carrera:		Ocell d'Or	
A-1.29		Ostos	
Sire	2.300	Ostos	2.500
S. Petit	2.320	Cuarta carrera:	
Oh Picon	2.320	A-1.34	
Mr Lance	2.340	Jirel	2.500
Team Royal	2.340	Frisán	2.520
Pretty V	2.340	Maneses	2.520
Rictos	2.340	Orgullosa	2.520
Ispahan	2.340	Johnny	2.540
Alliette	2.340	Lider Khan	2.580
Socoo	2.340	Bufón	2.580
Quinta carrera:		Julia	
A-1.27		Huij	
Raspail (100)	2.120	Quinta carrera:	
August W. (20)	2.120	A-1.29	
Twist	2.120	Pharis	1.600
Saros	2.120	Team Royal	1.620
Greco	2.120	Mr. Lance	1.620
Sang Royal	2.120	Topsi M.	1.620
Quelt About	2.120	Rictos	1.620
Hurry Lance	2.120	Ispahan	1.640
Stia	2.140	Socoo	1.640
Sexta carrera:		Sexta carrera:	
A-1.42 (T.V.)		A-1.32 (T.V.)	
Oasis	1.600	Romantic	2.000
Natale	1.600	Saphir	2.000
Petisa	1.620	Alliance	2.000
Homero	1.620	Surprenant	2.020
Montpier	1.620	Rousko	2.040
Pinera	1.620	Igen	2.040
Mis Kid	1.640	Prigotsi	2.040
Marli	1.640	Sois-la	2.060
Nevada	1.640	Vic Saint	2.060
May May	1.640	Nene F.	2.060
Orondel	1.640	Taquirou	2.060
Liqui Khan	1.640	Aboul Péro	2.060
Septima carrera:		Septima carrera:	
A-1.36 (T.B.)		A-1.25 (T.B.)	
Jim d'Or	1.600	Pandore	1.600
Limonero	1.600	Prince du Figuiet	1.600
Meteoro	1.600	Nic Hannover	1.600
Nirvana	1.620	Tango IV	1.620
Natalia V	1.620	Royal Cambal	1.620
Shelty	1.620	Horsepower	1.620
Nogaro	1.620	Sirius	1.620
J. Giralda	1.620	Renaldo	1.620
Massina	1.620	Sans Souc.	1.620
Natacha	1.640	Taquin V	1.640
Romantic III	1.660	Turfliste	1.660
EL DEL SABADO		Urus G.	
Primera carrera:		1.680	

LAS EMPRESAS DE



CON NUEVOS EQUIPOS DE

TODD - AO



DE ALTA FIDELIDAD Y PANTALLA LUMINOSA

CON NUEVO EQUIPO DE PROYECCION Y SONIDO

OFRECEN A SU DISTINGUIDA CLIENTELA UN AVANCE DE LAS GRANDES PRODUCCIONES ADQUIRIDAS PARA SU ESTRENO EN EXCLUSIVA EN SUS SALAS

PELICULAS EN 70 mjm. - COLOR

ORGULLO DE ESTIRPE  
OMAR SHARIFF - JACK PALANCE

BRANCALEONE EN LAS CRUZADAS  
VITTORIO GASSMAN - STEFANIA SANDRELLI

EN UN MUNDO NUEVO

KARINA - LA PANDILLA

LA INVASION DE LOS BARBAROS  
LAURENCE HARVEY - SILVA KOSCINA

EL ALAMO

JOHN WAYNE - RICHARD WIDMARCK

LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC  
ELIZABETH TAYLOR - PAUL NEWMAN

MIGUEL STROGOFF  
CURD JURGENS

CUMBRES BORRASCOSAS  
TIMOTY DALTON

PELICULAS EN COLOR

DIAMANTES PARA LA ETERNIDAD  
SEAN CONNERY ES JAMES BOND

LA DULCE HEMBRA  
ALAIN DELON - NATHALIE DELON

PARAISO A GOLPES DE REVOLVER  
GLENN FORD

CORRUPCION  
PETER CUSHING

SIRENAS EN SOCIEDAD  
MARCELLO MASTROIANI - ALBERTO SORDI  
SILVA KOSCINA

MUJERES DE LUJO  
ELKE SOMMER - UGO TOGNAZZI  
SILVA KOSCINA

INDIO BLACK  
YUL BRYNNER

DOC  
FAYE DUNAWAY

LA GRADUADA  
LINA MORGAN - J. L. LOPEZ VAZQUEZ

LA DAMA DEL COCHE  
SAMANTHA EGGAR - OLIVER REED

DE REPENTE LA OSCURIDAD  
PAMELA FRANKLIN

PISITO DE SOLTERAS  
ALFREDO LANDA

EN LA RED DE MI CANCION  
ANDRES DO BARRO - CONCHITA VELASCO

NO TODO AMOR ES HERMOSO  
PETER O'TOLE - SUSANNA YORK

JAIME III INAUGURACION TEMPORADA CON «EL OJO DEL HURACAN»  
ANALIA GADE - JEAN SOREL - ROSSANA YANNI

SALA ASTORIA INAUGURACION TEMPORADA CON «LA ULTIMA CARTA»  
DAVID JANSSEN - ROSEMARY FORSYTH

LA MAS FORMIDABLE TEMPORADA DE ORO 1971 - 72 EN

JAIME III CINEMA Y SALA ASTORIA

The Internacional **Bénédict** School of Languages

Desde 1928 Calle Armengol, 3 (travesía San Jaime) - Teléfono 22 28 74  
Cursos para amas de casa, de 9 a 10 de la mañana, en inglés y francés. Empezan el 22-9-71.  
Cursos intensivos diarios, mañanas, en inglés, francés y alemán; español para extranjeros. Empezan el 22-9-71.  
Cursos de tarde, inglés, francés y alemán, para principiantes y avanzados; español para extranjeros Sueco, ruso y árabe. Empezan el 22-9-71.  
Por la noche, inglés comercial. Empezan el 22-9-71. Inglés, francés y alemán. Español para extranjeros.  
Cursos en francés, inglés y alemán, para empleados de hostelería.  
Traducciones y servicio de intérpretes Secretaría: De 8 a 1 y de 4 a 8.

# ASI VAN LAS COSAS

## PRIMERA DIVISION

¿Es que el Barcelona ha perdido casi todos sus valores esenciales, o es que el Las Palmas ha vuelto por sus antiguos fueros? Ambas cosas parecen indicar los tres encuentros de la presente Liga disputados por ambos. Claro que estamos en el comienzo de una lid deportiva que necesariamente ha de sufrir muchas e impresionantes vicisitudes. Pero no deja de ser significativo que el Barcelona, goleado en la jornada anterior por el Español, también haya perdido, en Nou Camp, al recibir a los canarios. Otro que parece hundirse es el Bilbao. Vimos claramente por Televisión que los antiguos «leones» se han convertido en inocentes «gatos» britanizados. Los vascos no tendrán más remedio que recurrir a un entrenador de la tierra que devuelva la moral a sus paisanos. La experiencia inglesa les está resultando nefasta. Por lo pronto, el Atlético vasco se halla en la cola, sin haber ganado ni empatado uno solo de los tres encuentros.

Se va confirmando la buena forma del Español. También del Granada, difícil campo, salió imbatido. El conjunto españolista ha salvado ya tres de los más difíciles escollos que se le ofrecen en la primera vuelta de Liga: Empató en Valencia, venció al Barcelona y volvió a empatar en la bella ciudad andaluza.

Normalidad en los restantes encuentros. Incluso nos parece normal la victoria del Málaga en Sevilla, pues ya se sabe que estos encuentros de rivalidad regional equivalen a lanzar una moneda al aire. Además, experiencias recientes nos han dicho que el Málaga cuenta este año con un poderoso conjunto.

Apuradas victorias, mínimas victorias, del Burgos, del Coruña, del Valencia y del Sabadell, sobre el Córdoba, Real Sociedad, Gijón y Betis, respectivamente. Solo resultó rotundo el tanteo del Estadio Bernabeu, que permite al nuevo Real Madrid contar a caballería en el machito.

## SEGUNDA DIVISION

Caros, muy caros está pagando el Santander sus alegres tras-pasos. Los de la Montaña han vuelto a sucumbir en el Sardinero. Y lo malo es que su «matador» ha sido esta vez el inocente Jerez que con esta victoria se sitúa entre los conjuntos que cuentan con positivos, mientras que el Santander se traslada a la cola.

Sensacional, sencillamente sensacional, la carrera emprendida por el Castellón. Marcarle al Zaragoza cinco goles resulta altamente revelador. Porque los maños nos parecían el conjunto más fuerte de Segunda División. Y más sensacional todavía la marcha triunfal que lleva entonando, desde el comienzo de la competición, la Cultural Leonesa. Tres partidos, jugados, tres partidos ganados, ocho goles a favor y uno solo en contra es algo verdaderamente sorprendente, tratándose de un equipo que parecía destinado a rondar toda la Liga por los puestos de cola.

Otro que está pagando fuerte es el Logroñés. Y si no, que se lo pregunten al Valladolid al que venció el pasado domingo en pleno estadio Zorrilla. Por lo que se refiere al histórico Oviedo, parece que este año dará mucho que hablar. También figura, con los anteriores citados y con el Elche, entre los imbatidos después de la jornada tercera.

Nada diremos sobre el Mallorca, pues ya todo está suficientemente desmenuzado en los agrios comentarios que han llenado la prensa balear desde la noche triste del pasado sábado. Solo decir que seguimos con los empates. Lo grave resulta que en la temporada anterior los decanos empataban dentro y fuera de su campo, pero ahora empatan en su campo y pierden fuera. Pero tampoco es cosa de rasgarse las vestiduras. Ya se sabe, por tradición, que el Mallorca es un equipo de torpe arrancada y de fulminante «sprint». Demos tiempo al tiempo y no nos dejemos abatir por la adversidad.

## TERCERA DIVISION

El Calella no pierde ni a la de tres y sigue en cabeza. En la pugna regional entre el Ibiza y el Atlético Baleares se impuso la ley del campo. Lo que importa, según los que se trasladaron a la isla hermana, es que el Baleares jugó muy bien.

También sucumbió con todos los honores el Poblense en el campo del Europa. Pues honor es perder por la mínima en tan difícil feudo. Lo único que nos duele es la paliza sufrida por el Ciudadela en Alcoy, porque cuatro goles, aunque sea frente al Alcoyano en su campo, nos parecen excesivos goles.

SIDERAL

## SEGUNDA DIVISION

Valladolid, 0 - Logroñés, 2  
 Oviedo, 1 - San Andrés, 0  
 Cádiz, 1 - Villarreal, 0  
 Elche, 1 - Mestalla, 0  
 Leonesa, 2 - Hércules, 1  
 Santander, 0 - Jerez, 1  
 Mallorca, 1 - Ferrol, 1  
 Castellón, 5 - Zaragoza, 1  
 Rayo Vallecano, 2 - Langreo, 0  
 Pontevedra, 1 - Tenerife, 0

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
LEONESA	3	3	0	0	8	1	6	+2
Castellón	3	3	0	0	8	2	6	+2
Real Oviedo	3	3	0	0	4	1	6	+2
Logroñés	3	2	1	0	4	0	5	+3
Elche	3	2	1	0	3	1	5	+1
Cádiz	3	2	0	1	2	2	4	
Rayo Vallecano	3	1	1	1	3	2	3	-1
San Andrés	3	1	1	1	1	1	3	+1
Pontevedra	3	1	1	1	2	2	3	-1
Jerez	3	1	1	1	3	3	3	+1
Hércules de Alicante	3	1	0	2	4	5	2	
Valladolid	3	1	0	2	3	4	2	-2
Zaragoza	3	1	0	2	4	6	2	
Langreo	3	1	0	2	2	5	2	
MALLORCA	3	0	2	1	1	3	2	-2
Villarreal	3	1	0	2	1	3	2	
Mestalla	3	0	1	2	1	3	1	-1
Tenerife	3	0	1	2	1	3	1	-1
Ferrol	3	0	1	2	1	5	1	-1
Santander	3	0	1	2	1	5	1	-3

## TERCERA DIVISION

Tarragona, 1 - Tarrasa, 0  
 Barcelona At., 0 - Badalona, 1  
 Girona, 0 - Onteniente, 1  
 Acero, 4 - Gandía, 1  
 Algemesi, 0 - Levante, 1  
 Alcoyano, 4 - Ciudadela, 0  
 Ibiza, 2 - At. Baleares, 1  
 Benicarló, 0 - Calella, 0  
 Europa, 1 - Poblense, 0  
 Lérida, 2 - Tortosa, 1

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
CALELLA	3	2	1	0	4	1	5	+1
Alcoyano	3	2	1	0	9	3	5	+1
Levante	3	2	0	1	5	1	4	+2
Badalona	3	2	0	1	8	5	4	+2
Tarragona	3	1	2	0	1	0	4	
Europa	3	2	0	1	2	1	4	
Benicarló	3	1	2	0	4	2	4	+2
Onteniente	3	2	0	1	2	1	4	+2
IBIZA	3	2	0	1	3	5	4	
ATCO. BALEARES	3	1	1	1	2	2	3	+1
POBLENSE	3	1	1	1	2	2	3	+1
Acero	3	1	1	1	6	7	3	-1
Lérida	3	1	1	1	2	2	3	-1
Algemesi	3	1	0	2	1	2	2	-2
Tarrasa	3	1	0	2	1	2	2	-2
Tortosa	3	1	0	2	4	6	2	
ATCO. CIUDADELA	3	0	1	2	3	8	1	-1
Gandía	3	0	1	2	3	7	1	-1
Gerona	3	0	1	2	0	2	1	-3
Barcelona Atlético	3	0	1	2	0	2	1	-3

## PRIMERA REGIONAL (Grupo A)

Collerense, 1 - Consell, 1  
 Arenal, 1 - Arenas, 1  
 Manacor, 1 - Constancia, 1  
 At. Rafal, 1 - Andraitx, 4  
 Ses Salines, 3 - S. Cotoneret, 1  
 Sta. Catalina, 4 - Montuiri, 1  
 España, 2 - Petra, 2  
 Llosetense, 2 - Internacional, 1

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
SANTA CATALINA	3	2	1	0	7	3	5	+1
Consell	3	2	1	0	7	4	5	+3
Constancia	3	1	2	0	4	1	4	+2
España	3	1	2	0	5	2	4	
Llosetense	3	2	0	1	5	2	4	
Collerense	3	1	2	0	3	2	4	
Arenas	3	1	2	0	3	2	4	+2
Arenal	3	1	1	1	5	4	3	+1
International	3	1	1	1	7	6	3	+1
Petra	3	1	1	1	7	8	3	+1
Andraitx	3	1	0	2	6	6	2	
Manacor	3	0	2	1	3	4	2	-2
Atlético Rafal	3	1	0	2	6	8	2	-2
Ses Salines	3	1	0	2	5	8	2	-2
Montuiri	3	0	1	2	4	10	1	-1
Son Cotoneret	3	0	0	3	2	9	0	-2

## PRIMERA REGIONAL (Grupo B)

Escolar, 3 - Independiente, 3  
 Soledad, 1 - Alaró, 3  
 Calviá, 2 - Campos, 3  
 Serverense, 2 - Binisalem, 1  
 Poniente, 0 - Villafranca, 1  
 Margaritense, 2 - Sóller, 0  
 Colonia, 3 - Bellavista, 1  
 Murense, 5 - Pollensa, 0

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
MARGARITENSE	3	3	0	0	10	1	6	+2
Campos	3	3	0	0	10	3	6	+4
Colonia	3	3	0	0	9	3	6	+2
Murense	3	3	0	0	11	3	6	+2
Alaró	3	2	1	0	8	2	5	+1
Independiente	3	1	2	0	8	5	4	+2
Serverense	3	1	1	1	4	8	3	+1
Bellavista	3	1	0	2	9	8	2	
Escolar	3	0	2	1	6	8	2	-2
Soledad	3	0	2	1	5	7	2	-2
Pollensa	3	1	0	2	4	12	2	
Villafranca	3	1	0	2	3	6	2	
Poniente	3	0	1	2	1	3	1	-3
Binisalem	3	0	1	2	2	8	1	-1
Sóller	3	0	0	3	2	7	0	-2
Calviá	3	0	0	3	2	10	0	-4

\*confianza  
 \*seguridad  
 \*estilo



**VIVES**  
 muebles metálicos

Font y Monteros 56-58-Tel. 21 50 72

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

Burgos, 1 - Córdoba, 0  
 Sevilla, 1 - Málaga, 2  
 Coruña, 1 - R. Sociedad, 0  
 Granada, 0 - Español, 0  
 Barcelona, 1 - Las Palmas, 2  
 Valencia, 1 - Gijón, 0  
 At. Bilbao, 0 - At. Madrid, 1  
 Sabadell, 2 - Betis, 1  
 Real Madrid, 3 - Celta, 0

## DRY IMPALA GIN

LA MEJOR GINEBRA

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	Ptos.	+ -
REAL MADRID	3	3	0	0	7	1	6	+2
Las Palmas	3	2	1	0	5	3	5	+3
Español	3	1	2	0	4	1	4	+2
Atco. Madrid	3	2	0	1	7	2	4	+2
Real Gijón	3	2	0	1	5	3	4	+2
Valencia	3	1	2	0	3	2	4	
Málaga	3	2	0	1	4	3	4	+2
Dep. Coruña	3	2	0	1	4	4	4	
Sevilla	3	1	1	1	4	3	3	-1
Celta de Vigo	3	1	1	1	3	5	3	+1
Granada	3	1	1	1	3	3	3	-1
Barcelona	3	1	0	2	4	5	2	-2
Real Sociedad	3	1	0	2	3	5	2	-2
Burgos	3	1	0	2	2	4	2	-2
Sabadell	3	1	0	2	2	8	2	-2
Córdoba	3	0	1	2	3	5	1	-1
Real Betis	3	0	1	2	2	5	1	-1
Atco. Bilbao	3	0	0	3	3	6	0	-4

## HELEN UNA DROGA EN PLENO HERVIDERO DE INTRIGAS HOMICIDAS



## 2. SEMANA TRIUNFAL



## UNA DROGA LLAMADA HELEN

TECHNICOLOR · CINEMASCOPE DIRECTOR UMBERTO LENZI

¡CARROLL BAKER MAS «INSACIARLE» QUE NUNCA!

70%

EN EL MISMO PROGRAMA

## YO SOY VUESTRO VERDUGO

(SARTANA)

(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

## SALA TAVATE REFRIGERADA

## SEGUNDA SEMANA

PARAMOUNT FILMS PRESENTA CHARLES BRONSON-TELLY SAVALAS-JILL IRELAND

## ciudad violenta



UN FILM DE SERGIO SOLLIMA CON UMBERTO ORSINI-MICHEL CONSTANTIN Y CON LA PARTICIPACION DE YONCO-PRODUCCION FRANCO-ITALIANA UNIDIS FONORAMA-UNIVERSAL FRANCE

¡ACCION! ¡VIOLENCIA! SOBRABAN LAS PALABRAS... LAS PISTOLAS HABLABAN CON MAYOR ELOCUCIONIA

## «EROTISSIMO»

(MAY. 18 AÑOS)

Desea tener más espacio?



consígalos con **KIMER**

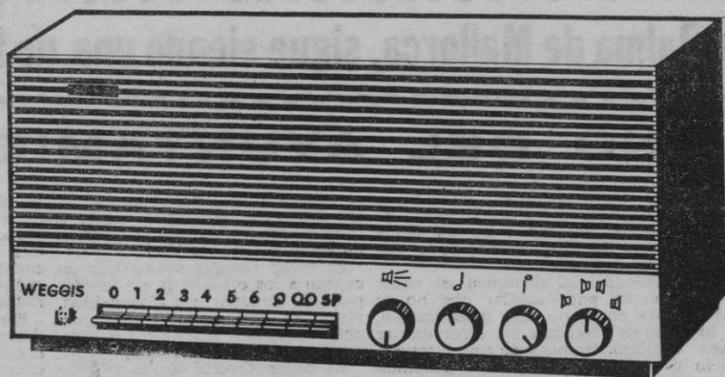
De venta en:  
**Francisco Salas**  
 Perez Galdos, 20 - entlo -  
 Tel. 225422-211936  
 PALMA DE MALLORCA



entrega inmediata



**1.000.000 de años  
han sido precisos  
para conseguir  
la perfección de**



# **HM HILO MUSICAL**

Desde el sonido prehistórico, la música ha evolucionado a través de los tiempos hasta llegar a un sistema perfecto: HILO MUSICAL. La música es hoy HILO MUSICAL por su nitidez, por la cuidada selección que los mejores especialistas hacen de cada programación, por la diversidad de sus seis canales, por la emisión exclusiva de música (sin anuncios), por la reducida cuota mensual de 213 Ptas. para domicilios particulares

- Canal 1 - Música funcional.
- Canal 2 - " ambiental.
- Canal 3 - " moderna.
- Canal 4 - " sinfónica.
- Canal 5 - Programa R. N. E.
- Canal 6 - Idiomas (francés, inglés y alemán a tres niveles)

**la música es hoy HILO MUSICAL  
CON LA GARANTIA coseasa**

PARA MAYOR INFORMACION CORTE ESTE CUPON Y ENVILO A  
HILO MUSICAL Comercial de Servicios Electrónicos, Tous y Maroto n.º 21, 1.ª L. L.  
Teléf. 22 77 30 - Palma de Mallorca.

Deseo que me amplíen información  
sobre **HILO MUSICAL**

D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Particular

Tno. \_\_\_\_\_ Empresa

(Señale con x si es particular o empresa)

y en Unidades Comerciales de la **CTNE**

# CABEZAS DE FAMILIA Y MUJERES CASADAS:

**LAS LEYES DEBEN PROTEGER A LA FAMILIA.**

**VOTA TU PROCURADOR EN CORTES**

**29 SEPTIEMBRE 1971**

## CESION A LA CIUDAD DEL PARQUE DEL MAR Y DEL TUNEL DEL FERROCARRIL

**ADQUISICION DE TERRENOS EN SON MOIX NEGRE, PARTE DE LOS CUALES SERAN DESTINADOS A PALACIO DE DEPORTES**

**ALUMBRADO ELECTRICO DE LA CALLE GENERAL RIERA**

**Subasta de obras para Cuartel de la Policía Municipal y Parque de Bomberos**

**La creación de la Universidad en Palma de Mallorca, sigue siendo una de las primeras metas municipales**

### REUNION DEL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE PALMA

Ayer al mediodía, se reunió el Pleno Municipal, bajo la presidencia del Alcalde, don Gabriel Alzamora López, y con asistencia de los señores Sureda, Llauger Izquierdo, Tous, Pereiro, Cirerol, Darder, Seguí, Buchens, Pujol Moreno, Cabrer, Bernat, Sampol, Moragues, Colombás, Barrado y Oliver Salas.

Después de leída el acta de la sesión anterior y antes de empezar a tratar de los asuntos que figuran en el orden del día, hizo uso de la palabra el Alcalde para poner de relieve ante el Pleno varios problemas que tiene pendientes la Ciudad, entre los que destacan en primer lugar el presupuesto, que tiene que crecer a la vista de las necesidades de Palma, y, por tanto, tienen que crecer los ingresos lo que hace necesario reorganizar la cuestión presupuestaria para que los contribuyentes abonen lo que tienen que abonar, en caso contrario dentro de dos años se producirá un déficit que no podrá soportar la ciudad.

Como otro de los asuntos a destacar expuso el de la Universidad. Agradeció el apoyo que ha tenido el Ayuntamiento de otros Municipios, del Gobernador Civil, de entidades y particulares y de la prensa, que a transformado la petición en petición unánime así se hace constar en los documentos entregados al Ministerio de Educación y Ciencia.

Señaló la conveniencia de la crea-

ción de un Patronato o Comisión encargada de las gestiones, gestiones que no puede ni debe llevar solo adelante el Ayuntamiento. El Gobernador Civil convocará próximamente una reunión de autoridades y representaciones para tratar de este tema, y parece ser que en la Comisión tienen cabida todas las representaciones que puedan ayudar a alcanzar el anhelo de la ciudad.

Si esta Comisión no tuviese éxito no se podría culpar al Ayuntamiento, que ha hecho todo lo que está en su mano para lograr el establecimiento de estudios universitarios en nuestra ciudad.

Manifestó que a su entender, no debería haber sido necesario la solicitud, sino que el Estado debía haber promovido la creación por propia iniciativa, ya que existen 550.000 españoles, en medio del Mediterráneo sin un centro de estudios superiores.

Solicitó el apoyo del Pleno en estas gestiones, contestándole en nombre de los asistentes el señor Cirerol, quien señaló que todos los miembros del Consistorio seguirán laborando en favor de esta importante meta.

Ya en el orden del día se aprobaron los dictámenes para subasta de obras de construcción de un edificio para Cuartel de la Policía Municipal con un presupuesto de 18.261.338 pesetas, y un nuevo Parque de Bomberos con un presupuesto de 14.227.459/35 pesetas.

A continuación se trató de la aprobación inicial de la modificación del artículo I de las Ordenanzas del Plan Parcial de la Playa de Palma.

Defendió el dictamen el señor Llauger, para señalar que no se trata en sí de una modificación, sino de rectificar un error que se cometió. Después de una intervención del señor Izquierdo solicitando explicaciones, que le fueron dadas, se aprobó el dictamen.

Seguidamente se dio cuenta de la propuesta de adquisición de unos terrenos en Son Moix Negre para Patrimonio Municipal del suelo y solar para el Pabellón de Deportes, por un importe de 30 millones de pesetas. El terreno es de una extensión de 150.000 metros y el propietario don Juan Flexas Pujol, se compromete a ayudar a la construcción del Pabellón de Deportes con un donativo de 5 millones. De los 25 millones aportados con cargo al presupuesto de Urbanismo del corriente año y los 5 restantes en la próxima fase del Plan Alzamora.

El señor Llauger señaló que la idea era destinar 50.000 metros al Pabellón, y en cuanto a los restantes se solicitan se pronuncie en el futuro el Consistorio sobre su posible destino.

El señor Izquierdo señaló que le parece muy bien la labor que viene realizando Urbanismo y Cultura, pero señala que todas las obras necesitan unos servicios y por ello

es necesario que SMAYA conozca los proyectos para poder llevar a cabo el alcantarillado y suministro de agua.

El señor Llauger señala que en cuanto a los otros cien mil metros pueden destinarse a Universidad, viviendas, feria, zona verde, etc. pero manifestó que desea se pronuncie el Consistorio.

El señor Cirerol apoya la idea de la Universidad.

El señor Cabrer y el señor Sureda, señalan que quizá sea más adecuado como terrenos de la Feria, que se halla comprometido el Ayuntamiento a aportarlos.

Interviene de nuevo el señor Izquierdo para señalar que el apoyo a la adquisición de los terrenos, pero quiere poner en guardia al Consistorio en cuanto a futuros proyectos, ya que existen obras muy urgentes como arreglo de calles, alumbrados y servicios que deben ser considerados preferentes.

El señor Tous le contesta diciendo que en el Plan Alzamora figuran ya 50 millones para el Pabellón de Deportes.

El Alcalde apoya al señor Tous por considerar también necesarias las instalaciones deportivas.

El Sr. Tous propone y se acepta, conste en acta el agradecimiento a don Juan Flexas por su promesa de donativo.

A continuación se aprobó nueva delimitación del casco urbano, y dotación de alumbrado público de la calle General Riera con aportación de un 30 por ciento por parte del Ayuntamiento.

Seguidamente se aprobó un dictamen referente al edificio singular de Vía Alemania, que defiende el señor Llauger, quien enumera las deficiencias formales señaladas en la Sentencia del Supremo, y que la única manera de salvarlas es ir a una nueva tramitación, que es la que se propone, toda vez que la Sentencia del Supremo declara nulos los acuerdos municipales, precisamente por defectos formales.

El dictamen fue aprobado.

Fomento presentó varios dictámenes destacando el proyecto de Urbanización de ampliación del Cementerio Municipal y su remisión a Urbanismo, que defendió el señor Pereiro y señaló la urgencia de destinar 30 millones de la cuar-

ta fase del Plan Alzamora para estas obras. El dictamen fue aprobado. A continuación se aprobó una modificación del pliego de condiciones de los concursos de explotación de Mercados de Minoristas.

Personal presentaba nueve dictámenes que defendió el señor Mario Darder, entre los que cabe destacar: complementar el aumento de 6/8 por ciento de los trabajadores de construcción y abonarles el 6 por ciento de beneficios, al tiempo que se plantea a la Delegación de Trabajo dicte resolución en cuanto al abono del plus de residencia, ya que existe una ley que no permite que el personal obrero perciba más que los funcionarios, y en este caso los superan considerablemente.

De urgencia se presentó una moción de Alcaldía para habilitar 14 millones para la construcción del Parque del Mar. El Alcalde señaló que las gestiones llevadas a cabo en Madrid, han culminado con éxito en lo que se refiere al Parque del Mar, que será cedido a la Ciudad en el próximo Consejo de Ministros; asimismo se cederá el túnel del ferrocarril que se habilitará para circulación rodada. En cuanto a las demás peticiones como son el Castillo de San Carlos y las Bóvedas, se ha recibido un escrito del Ejército por el que se deniega la petición de San Carlos por tener importancia militar en cuanto a las Bóvedas podrían desalojarse y se está dispuesto a entablar conversaciones.

El señor Llauger da cuenta de las gestiones realizadas en su reciente viaje a Madrid y cómo se le anunció la cesión, pero como para ceder gratuitamente el Estado exige que se demuestre capacidad económica para realizar la obra a que se va destinado el terreno, ello ha motivado la moción del Alcalde.

Se aprobó seguidamente la expropiación de terrenos para ampliación del Camino del Reis.

El señor Izquierdo dio cuenta de haberse adjudicado la subasta para el emisario que recogerá las aguas residuales del casco antiguo de la ciudad. Manifestó que se ha realizado una baja de unos veinticinco millones y que no hay peligro de contaminación ya que tendrá una distancia de 2 kilóme-

tros y una profundidad de veintidós metros.

A continuación propuso y así se acordó, constara en acta el agradecimiento de los guardias don Guillermo Sbert Jaume, don Francisco Santos Enquindanes, don José Mayans Jaume y don José González Martín, que se han dedicado a pesar durante días la basura que sale de la ciudad con el fin de poder estudiar necesidades y realizar proyectos.

En ruegos y preguntas el señor Barrado señaló que en la última comisión Permanente se aprobó la reparcelación de Son Ximelis, lo que ha alarmado a la barriada ante la posibilidad de grandes construcciones. Solicita se tenga en cuenta este sentir.

El señor Moreno pregunta si se podría poner en marcha el Plan Ribas Piera para aquellas zonas en que no se han presentado reclamaciones. El señor Llauger dijo que desconoce si hay medio legal pero que ello no es aconsejable técnicamente, ya que existen zonas de servicio que agrupan grandes dimensiones de terreno, que no pueden disgregarse unas de otras.

No habiendo más asuntos que tratar se levantó la sesión.

#### LO PERMANENTE Y LO MUDABLE EN LA POLITICA

(Viene de la página 17)

celentes ejemplos. Nos sobran en nuestra Historia muestras de como el simple oportunismo, al igual que la pura abstracción, han dado siempre resultados negativos. La política nueva del Régimen, la política instalada en España por Franco, ha sido eficaz porque ha combinado siempre el respeto a lo real con la voluntad de perfección enraizada firmemente en un ideal hondo y profundo. El ideal de la justicia, de la grandeza, de la unidad, ha gobernado siempre en todo momento, las operaciones sobre la circunstancia. Ha sido, a la vez, una política consciente y una política consciente. El puro empirismo es válido tan solo para su aplicación a la peripecia. La gran política transformadora requiere siempre saber donde se está, pero también exige tener una idea clara, transparente, de a donde se quiere llegar. Esa conciencia de la finalidad, esa presencia del ideal, es, también, la única dimensión que puede captar a las nuevas generaciones, en un afán de servicio y entrega a un horizonte nuevo y mejor.

### Perfumería EXCELSIOR

TIENE UN REGALO PARA VD.

Un fascinante regalo de **REVLON** será suyo al efectuar su compra de productos **REVLON** durante la semana del

**20 AL 25 DE SEPTIEMBRE**

y la experta de belleza **REVLON** está esperandola para enseñarle las últimas novedades de Maquillaje

### Perfumería EXCELSIOR

JAIME II, 64

PALMA DE MALLORCA

#### Mañana Miércoles

EN

#### LIBROS ERESO

a las siete de la tarde, presentación del libro **MIGUEL COSTA Y LLOBERA**

(Itinerario de un poeta) de

Mn. **BARTOLOME TORRES GOST**

quien firmará ejemplares.

EL CONVENTO DE SANTA MAGDALENA (II)

# OTROS TIEMPOS

Por Rafael Alcover



PEQUEÑO ALTAR EN LA CELDA DE CATALINA THOMAS.

En otros tiempos la vida del convento fue más individual, más aislada. Las celdas eran mayores para una vida más completa en las mismas, al modo eremítico. Y una sala en común para las disciplinas, que poco han de tentar la vanidad, los sacrificios en comunidad, si son un acto más, establecido en las reglas y aceptado por amor a Dios.

«Por hospital empezó Santa Magdalena, al extremo de la calle de San Jaime, lindando por la espalda con la Riera, bajo el patronato del Conde de Ampurias, en cuya porción radicaba», nos dice Quadra-

do. Los varios hospitales que, en aquellos tiempos, existían en nuestra ciudad, competían seguramente tanto en el atraso como en la pobreza, y así nos dicen que, en éste de Santa Magdalena, debería haber de «diez a doce camas, en no muy buen estado y con pobre ajuar, repartidas en sus estancias».

Pero las religiosas que convirtieron el hospital en convento, parece ser que entraron a principios del siglo XIV, que eran apellidadas de la penitencia y en un principio compartían el edificio con el hospital, por todo lo cual, de-

ducen los historiadores, que se trataba de reclusión de pecadoras arrepentidas; y así lo abona, (seguimos con Quadra-

drado), la distribución de limosnas que, en 1311, se llevó a cabo por las exequias de Jaime II, pues hubo parte para el hospital y parte para las «Donas repentidas». Se tiene como fundación formal la basada en concesión del Pontífice Clemente VI en 1349; pero en esta fecha y en este principio hay oscuridad y contradicción, pues no sólo en el reparto antes visto ya había «donas repentidas», sino que en 1370 el Rey Pedro IV prohibía redimir un censo que recibían sobre la Universidad «hacia más de 40 años». La verdad, que no aparece muy aclarada por los diversos historiadores que han tratado el asunto, más bien superficialmente y tomándose los datos uno al otro, puede conjeturarse en la creación de un hospital por el Conde de Ampurias, en el cual, o por lo menos en dependencias del mismo edificio, comenzaron, más adelante, a ser recogidas mujeres arrepentidas, bajo la lógica advocación de Santa Magdalena. Andando el tiempo este segundo fin había de prevalecer, con la mutación moral correspondiente, y Clemente VI dió existencia formal definitiva al convento mediante su citado privilegio en el que hace referencia a ser monas-

terio de monjas de penitencia.

Pasaron los años, la barca de Pedro soportó temporales sin cuento y en Trento se hubo de sancionar, no sólo la grave amputación del protestantismo, sino numerosas reformas que fortalecieron a la iglesia para su andar de siglos. Después del Concilio, las monjas, sin cambiar el patronazgo de Santa Magdalena, recuerdo de su origen, tomaron la regla de San Agustín, que hoy conservan.

El paso de Catalina Thomas dió al convento un contenido ya prácticamente imborrable. La devoción que siempre ha tenido el pueblo mallorquín por la sencilla santa Valldemosina, se ha exteriorizado en la casa que, desde su muerte ha sido su relicario; así, en 1740, se aumentó el área del monasterio hasta casi doblarla; se cerró la calle de San Jaime, que salía directamente a la Riera; se unió la manzana aislada adyacente y se construyó nueva y mejor la iglesia, solemnemente bendecida el 24 de mayo 1744. Y cuenta el transcriptor de la historia de Binimelis, corrigiendo nota de su anterior pista, que «Cuando cavaban los fundamentos para la nueva iglesia de dicho monasterio de Santa Magdalena, es a saber, a la parte que corresponde a todo el lado del evangelio, vi sacar de debajo de la tierra muchas calaveras e innumerables huesos de cuerpos humanos, que parecían haber sido allí enterrados en tiempos antiguos, de lo que vine en creer y tener por cierto lo que había oído decir, que allí, en otro tiempo, hubo un hospital».

## LOS ANTIGUOS CABALLEROS LEGIONARIOS CELEBRARON SU FIESTA ANUAL

### MISA EN SON SUREDETA, VINO LEGIONARIO Y RECOLECTA PARA LOS NIÑOS POBRES



Lo mismo que en toda España, el pasado domingo los caballeros legionarios mallorquines y los peninsulares residentes en la isla, celebraron el 51 aniversario de la fundación de la Legión Española. Los actos programados para tan señalada efemérides resultaron tan brillantes como solemnes y patrióticos.

En el cuartel del Regimiento de Infantería de Palma, número 47,

se reunieron cerca de un centenar de antiguos legionarios, muchos de ellos acompañados de sus esposas y otros familiares, para celebrar con el acostumbrado entusiasmo su fiesta anual, participando en la misma jefes, oficiales, clases y soldados, todos ellos caballeros legionarios.

Los participantes fueron gentilmente atendidos por el Coronel Jefe del citado Regimiento, don

Máximo Alomar Josa, juntamente con otras jerarquías militares. El primer acto consistió en una solemne misa que fue oficiada por el Capellán Capitán Alemany, y que fue dedicada al recuerdo de los caballeros legionarios fallecidos. El señor Alemany, en un intermedio de la santa misa, pronunció una adecuada plática que fue fervorosamente escuchada por todos los asistentes.

Una vez finalizada la ceremonia religiosa, en uno de los barracanes del acuartelamiento "General Asensio", en Son Suredetta, fue servido un vino legionario, el cual fue ofrecido por el señor Alomar Josa, con palabras de admiración hacia el glorioso Cuerpo que fundaron el General Millán Astray y el entonces comandante Francisco Franco. La Legión Española, que tantas páginas de heroísmo escribiera tanto en África como en la guerra de Liberación. El Coronel Alomar Josa, con la elocuencia que le caracteriza, exaltó las virtudes de los caballeros legionarios, hombres que integraron e integran la Mejor Infantería del Mundo, recogiendo al final de su discurso la unánime adhesión hacia el Jefe del Estado, al Caudillo Franco, también Caballero Legionario, al Príncipe de España, así como al Gobierno español, en su inquebrantable afán de defender la paz y la unidad española.

Entre los reunidos se hallaban el Coronel Arrom, comandantes Mireta, Alguacil y Feltu, y los capitanes Pascual y Sastre.

Antes de ser entonados los himnos legionarios y el de la Infantería Española se efectuó una recolecta a favor de la Casa Provincial de la Infancia, iniciada por el siempre oportuno y simpático caballero legionario señor Piña, recaudación que más tarde fue entregada a la Madre Superiora del citado establecimiento benéfico, quien agradeció con palabras amables el gentil donativo.

## QUEDA UN MES PARA EL ENVÍO DE OBJETOS DECORADOS CON AIRON-FIX

PARTICIPE EN EL 3.º CONCURSO NACIONAL



CONVOCADO POR AISCONDEL, S. A.

¡Este año más oportunidades para ganar!

¡VEA SUS POSIBILIDADES!

- 9 Premios, de 100.000 a 10.000 pesetas.
- 10 % de objetos presentados, seguros finalistas con premio.
- Envío de objetos, sin limitación.
- Viaje pagado, a Barcelona, de los ganadores.
- 7 Jurados regionales, en eliminatoria previa.
- Bases, en todos los comercios de España donde se vende AIRON-FIX, así como en

Aiscondel, S. A. Lepanto, 350, Barcelona 13, y sus Delegaciones de: AVILES, Calvo Sotelo, 7 y 9; BILBAO, Licenciado Poza, 51; MADRID, Joaquín Costa, 51; PALMA DE MALLORCA, Jesús, 18, 20 y 24; SEVILLA, Genaro Parladé, s/n; VALENCIA, Avda. del Cid, 64; ZARAGOZA, Avda. de Goya, 15 y 17.

- Única exigencia: que la decoración de los objetos concursantes, esté realizada con el genuino AIRON-FIX.

## MÁS DE 500.000 PESETAS EN PREMIOS



El Concurso AIRON-FIX ha sido proclamado "Líder de Marketing" en España

## ESCUELA DE COMERCIO

AVISO

Se comunica que los alumnos que deseen iniciar los estudios de Perito Mercantil —Enseñanza Oficial—, y tengan aprobados los cuatro cursos de Bachiller Elemental o Laboral, deberán formalizar la matrícula de Ingreso, hasta el 25 del corriente mes de septiembre. Los exámenes de ingreso se celebrarán el día 28 del actual a las 9'30 horas.

Aquellos alumnos que tengan aprobada la Reválida de Bachiller Elemental o Laboral, quedan dispensados del examen de ingreso, pudiendo matricularse directamente de las siguientes asignaturas de primer curso de Perito Mercantil.

Para matrícula y demás información, en la Secretaría de la Escuela, calle Miguel de los Santos Oliver, 2, de 9 a 13 horas los dos días laborables.

Palma de Mallorca, 15 de septiembre de 1971. — El Secretario

APARICION DEL SEÑOR A SANTA MAGDALENA, PARTE DEL RETABLO GOTICO DE LA SALA CAPITULAR.

# CABEZAS DE FAMILIA Y MUJERES CASADAS:

## TU VOTO ES NECESARIO EN DEFENSA DE LOS INTERESES FAMILIARES

### 29 SEPTIEMBRE 1971

## EL SABADO SE CELEBRO EN PALMA LA FIESTA NACIONAL CHILENA

El pasado sábado por la noche, la Colonia chilena de la isla celebró la Fiesta Nacional de aquel país hermano, su 161 Aniversario. Al acto, además del Cónsul de Chile, don Fernando Cosmelli, y del señor Lamas, famoso director teatral chileno, asistieron la casi totalidad de residentes.

Fue un acto sencillo, simpático y cordial, que comenzó con una cena a base de platos típicos chilenos. Más tarde, la Tuna de la Universidad salmantina interpretó varias piezas folklóricas.

También, a través de Radio Popular, se emitió un programa especial dedicado a Chile, en el que juntamente con la música del país se intercalaron poemas de Pablo Neruda.

Y al final, se brindó por la amistad de los dos países hermanos, Chile y España.

(En el grabado que ilustra estas líneas, la colonia chilena con los señores Lamas y Cosmelli, Cónsul este último de Chile.— Foto Sergio).



**DON MARCOS FERRAGUT, SATISFECHO:**

## CUANDO FALTA UNA SEMANA, EL AUDITORIUM PRACTICAMENTE VENDIDO (más del sesenta por cien del papel)

Para los dos conciertos de la Orquesta Filarmónica de Leningrado  
DESPUES, EL BALLET DE ANTONIO, OPERA Y CAMPAÑA DE TEATRO

La noticia más destacable de los últimos meses, la más importante de todas, la que más expectación ha despertado en la isla entera es, —será—, musical: los dos conciertos que dará en el Auditorium palmesano la fabulosa Orquesta Filarmónica de Leningrado. Las fechas, los próximos días 26 y 27; es decir el domingo y lunes venideros.

Ayer por la mañana hablábamos con don Marcos Ferragut, y el hombre no cabe en sí de gozo. Por dos motivos. El primero, por haber conseguido que la Filarmónica de Leningrado, considerada como «la mejor orquesta del mundo», según el prestigioso «Scottish Daily Express», actúe en Palma. El segundo, por la magnífica acogida del público.

—Hoy —nos decía don Marcos Ferragut— a una semana vista del primer concierto, llevamos vendido más del sesenta por cien del papel. ¿Para que luego digan que aquí no existe inquietud cultural!

El señor Ferragut dice que, a estas alturas, el público acude en avalancha; que nadie se quiere quedar sin escuchar a la Filarmónica de Leningrado. Y es que no en vano es esta una oportunidad que no se suele prodigar, como bien sabemos todos.

—¿Y el precio de las localidades, don Marcos?

—En Barcelona, por ejemplo y por sólo citar una capital, el público pagará mil pesetas. En Palma la más cara es de setecientas pesetas. Luego, seiscientas, quinientas, cuatrocientas, trescientas...

—¿Habrá descuento para los estudiantes?

—Tenemos unas entradas especiales de cien pesetas para los obreros y estudiantes.

Lo que lamenta el señor Ferragut es que precisamente falten entradas, que muchos se queden sin ver y escuchar a la Filarmónica de Leningrado. Pero no ha sido posible ampliar el número de conciertos de esa gran orquesta.

DESPUES,

OPERA Y TEATRO

—Pero la programación del Auditorium para las próximas semanas es también importantísimo —sigue—.

—Hablemos del programa futuro.

—Los días 5 y 6 de octubre, actuación del extraordinario Antonio y su Ballet Clásico Español. El día 15 del mismo mes de octubre, la Orquesta de Cámara de la Fundación Gulbenkian.

—¿Y la anunciada campaña de Teatro, don Marcos?

—Desde noviembre a enero, se darán nada menos que sesenta representaciones teatrales en la Sala Mozart.

—¿Qué compañías?

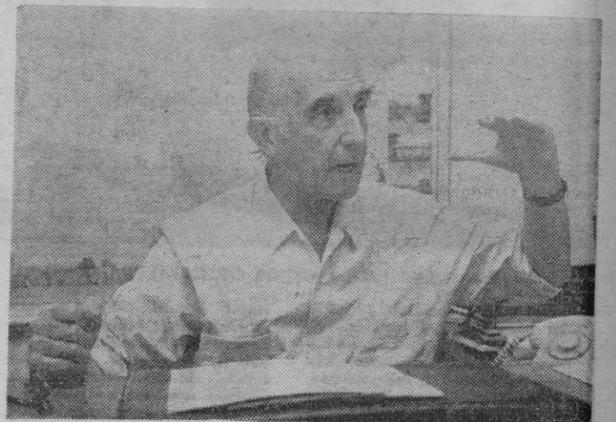
—A partir del 15 de noviembre, la de Paco Morán, que representará «El apagón». Y desde el día 24 de diciembre al 6 de enero, la compañía de Mary Carrillo en «La mamma».

—Tan sólo nos queda hablar de ópera.

—También tendremos nuestra temporada de ópera. Será durante el mes de febrero y se representarán las obras más importantes de ese género.

El programa del Auditorium, como se ha visto, no puede ser más ambicioso. Ahora mismo, el próximo domingo y lunes, la sensacional Orquesta Filarmónica de Leningrado; después, ópera, teatro, etc.

JAIME JIMENEZ  
(Foto Archivo)



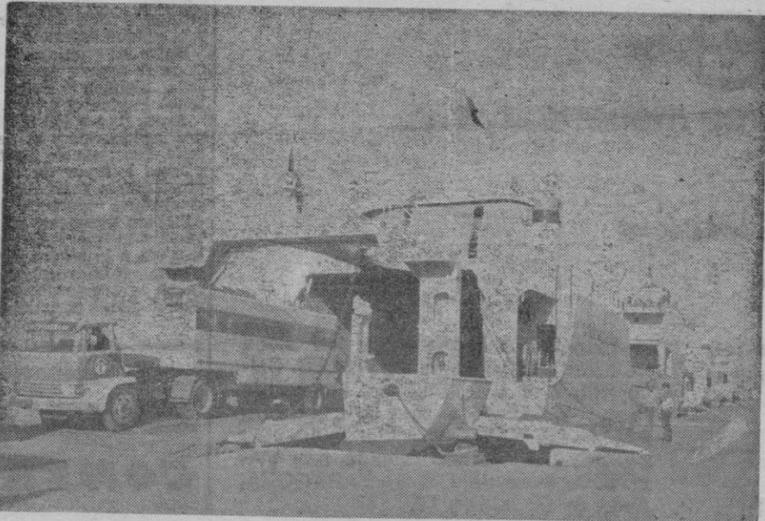
Don Marcos Ferragut nos habla en el presente reportaje del vasto programa a realizar, desde ahora, en el Auditorium.

## TRAFRUME LINES, S.A.

Servicio «BALEAR»

M/N «ROLON ORO» y «ROLON PLATA»

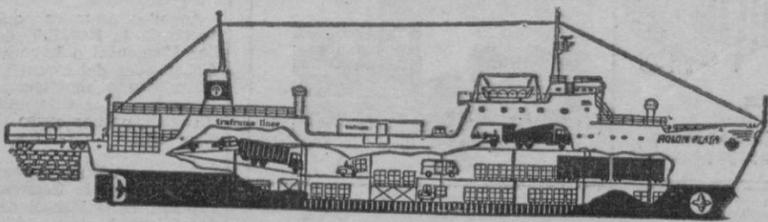
SALIDA DIARIA DESDE VALENCIA PARA LOS PUERTOS DE PALMA DE MALLORCA E IBIZA.



Vehículo especial de TRAFRUME para carga congelada.

AGENTES:

- VALENCIA - 11: TRAFRUME LINES, S. A. Av. Francia, 15. Tel. 233939. Telex 62742.
- PALMA DE MALLORCA: TRANSCOMA, S. A. Av. Jaime III, 162. Tel. 226340. Telex 68612.
- BARCELONA - 2: HIJOS DE FCO. ARGUIMBAU, S. A. Paseo de Colón, 18. Tel. 2326840. Telex 54531
- IBIZA: ILDEFONSO PINEDA Apartado. 2. Tel. 311105



**TODO ENTRA Y SALE SOBRE RUEDAS**

rialto hispania  
moderno capitol

MAÑANA OTRA PELICULA DE GRAN IMPACTO.  
UN FILM QUE DESPUES DE VISTO,  
SIGUE EN EL CORAZON DEL ESPECTADOR

El maravilloso esplendor de esa edad  
en que cada uno busca su camino...  
i y el amor es algo  
mas que unas manos juntas!



la producción de Elia Kazan

NATALIE WOOD PAT HINGLE AUDEY CHRISTIE WARREN BEATTY  
Guion de WILLIAM INGE

Producida y dirigida por ELIA KAZAN TECHNICAL

«Una de las obras mas espléndidas de toda la historia del cine!»

**SANTA MARIA DEL CAMI**

**FIESTAS JUBILARES EN HONOR DE LA TITULAR**



EL ALCALDE SR. CAPO, ENTREGANDO LOS GALARDONES QUE CORRESPONDIERON A LOS PREMIADOS EN EL CURSO DE REDACCION.

(De nuestro corresponsal informativo A. B. M.).— Con toda solemnidad se celebraron las fiestas que la parroquia dedica a su excelsa Titular, Nuestra Señora del Cami. El día 8, festividad litúrgica de la Virgen, se rezó Misa, que celebraron los sacerdotes de la localidad, predicando el P. don José Capó, C. O. El altar ofrecía brillante aspecto, por su iluminación y adornos.

El sábado día 11, hubo la gran tarde deportiva escolar con diversas pruebas de atletismo, para jóvenes de 9 a 15 años, que resultaron muy interesantes. El partido de fútbol, entre los equipos de las escuelas Graduada y la Parroquial, fue muy reñido. Lo ganaron los primeros, cuyo trofeo —una hermosa copa—, se custodia en dicho Centro docente.

Durante la noche, en la plaza de la Villa, se celebró un acto literario, que abrió el concejal de cultura don Gabriel Juan Saloni, pronunciando el saludo de rigor. Seguidamente don Juan Mateu Oliver, representante de la Dirección General de la Caja de Pensiones, en bello parlamento exaltó el Ahorro y la Previsión como factores eficaces del bienestar social. Ambos oradores fueron muy aplaudidos. A continuación el alcalde don Guillermo Capó, que presidía el acto en unión de las demás autoridades locales, procedió al reparto de premios a los ganadores del "II Concurso de Redacción Escolar". Terminado este acto, los payasos "Balin" y "Ditto", hicieron las delicias de todos con su actuación. Como fin de fiesta no faltaron las divertidas cuecñas, con derribo de ollas, carreras con sacos, etcétera.

El Ayuntamiento había ofrecido los premios a los vencedores del Concurso Escolar de Redacción, y la Caja de Pensiones los trofeos deportivos y otros galardones en material escolar, así como accésits de cien y de cincuenta pesetas, por cada edad, desde los 8 a los 14 años, a los que se distinguieron en las diversas pruebas.

El domingo, en la plaza de España, se celebraron las "corregudes", en las que tomaron parte muchos aficionados al pedestrisimo, de todas edades incluso los hubo con 70 años a cuestas. Las carreras más disputadas fueron las llamadas "del polastre" y las "del conill".

Por la noche, en la parroquia, una solemne Misa concelebrada, fue el broche que cerró estas fiestas jubilaes. La presidió el rector y arcepreste muy Rvdo. don Miguel Rosselló, y con él los Rvds. P. D. Bartolomé Reinés, C. O., Mn. José Vallespir, Mn. Juan Parets y el P. D. José Capó, C. O. El P. Reinés, en el panegírico que pronunció, glosó la copia del Himno a Santa María del Cami, que fue estrenado cuando él fue vicario de esta parroquia. La Coral Polifónica de Bunyola, dirigida por don Jaime Conti, cantó alternando con el pueblo la Misa del P. Sagrada-Acabada la función religiosa, di-

cha agrupación artística, en el mismo templo, dio un concierto, muy notable, y que fue escuchado con gran interés por el auditorio. El vicario don Pedro Fiol anunciaba previamente, con un sencillo comentario las composiciones que se iban a interpretar. Así antes de cantarse "La Balanguera" recordó que el autor del poema, don Juan Alcover, se había inspirado en nuestra villa, al presenciar unos novios que salían de la iglesia, con su acompañamiento. Antes de darse "Aubada", del gran músico Mn. Tortell, también recordó que dicho compositor, cuando niño aprendió sus primeras nociones musicales en el Convento de Mínimos de esta población.

El éxito de esta audición memorable, fue tan completo que, al terminarse el concierto, el público no pudo contener larga y merecida ovación al director e intérprete de la Coral de Bunyola.

Patrocinaron estos festejos la Parroquia, el Ayuntamiento y la Caja de Pensiones, con la colaboración de las Escuelas y del "Club Endavant".

**NECROLOGICA**

Con dolor consignamos el fallecimiento, víctima de accidente de circulación del disunguido joven don Miguel Garcías Vich

El señor Garcías ejercía importante cargo en la "Tabacalera, S. A.". Tanto en esta localidad como en la citada entidad, gozaba de bien merecidas consideraciones por su carácter franco y honradez. Por todo ello y las circunstancias de su pérdida, los funerales constituyeron auténtica manifestación de pesar y simpatía hacia el extinto. Fueron presididos por el Jefe regional de la Tabacalera en unión de la familia del finado. De la citada entidad asistieron además, el Interventor y numerosos compañeros y amigos del señor Garcías.

Los funcionarios de la Tabacalera, así como la Junta local de la Asociación Contra el Cáncer de la cual era vicepresidente el extinto, ofrecen sendos octavarios de Misas en sufragio de su alma, que se están celebrando en la parroquia.

Testimoniamos a sus padres D. Bartolomé Garcías, médico, y doña Antonia, así como a su hermano don Jaime, odontólogo, y a su hermana señorita Margarita, y demás apreciables familiares, nuestra más profunda condolencia.

**BOTAS FUTBOL CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE - PALMA  
General Moia. 22  
Galerías Avenida. 14  
Pl. Pedro Garau. 9

**SANTANYÍ**

**¿SERAN DECLARADOS SECTORES HOTELEROS SATURADOS CALA FIGUERA Y CALA D'OR?**

(De nuestro corresponsal informativo PERICO).— Recogemos el eco de que diversos sectores de Mallorca, serán declarados de saturación hotelera. La medida se está considerando seriamente en los medios rectores de la industria turística. Entre las zonas afectadas, se dice figurarán Cala d'Or y Cala Figuera, pertenecientes a nuestra costa.

La declaración, en caso de llevarse a efecto —siempre hablando sobre una base de rumores— sería temporal, por dos o tres años. De tomarse la medida, está en caminata a consolidar las infraestructuras turísticas y comprobar la realidad de la evolución del Turismo en la isla, durante el tiempo que dure la experiencia.

**CENSO**

Han sido hecho públicos los datos correspondientes a los municipios de la provincia. En lo que respecta a Santanyí, las cifras son: Censo de derecho en 1960: 5.176 habitantes. Id. en 1970: 5.431 habitantes.

Si las cifras no mienten, vamos a más.

**LIBRO**

Del Dr. D. Juan José López Ibor y con sentida dedicación, hemos recibido un ejemplar de la 4ª edición de su libro "Rebeldes", que procuraremos leer ahora mismo. Agradecemos la atención, por tan preciado envío.

**PINTOR**

El pintor Juan Ferri, pasa una temporada en Cala Llonga, en

plan productivo. Tenemos en proyecto mantener una entrevista con él, que publicaremos en una de nuestras próximas reseñas.

**EXPOSICION**

La exposición de Riera Ferrari a base de dibujos inspirados en las canciones de Joan Manuel Serrat, va tener lugar en «Sing-Sing», de Cala d'Or, como ya habíamos adelantado. Faltaba concretar la fecha. La muestra tendrá lugar a primeros del próximo octubre. En el catálogo de presentación, figuran las firmas de Antonia Vicens, Miguel Angel Riera y Perico Pomar, hablando, respectivamente, de Cala d'Or, Serrat y Riera Ferrari.

**EL TIEMPO**

Después de unas ligeras lluvias y tormentas, el tiempo ha vuelto a enderezarse para los turistas que todavía llenan nuestros hoteles. En las playas del litoral de Cala d'Or, para llegar al agua cruzando el arenal, se tienen que sortear hamacas, toalles, sillas, cestas, sombreros. Buena señal, transcurrida ya la segunda decena de septiembre.

**DEPORTES**

Mucho nos alegraría se nos facilitaran noticias deportivas, en el caso de Santanyí, de fútbol y colomboyas, únicos deportes oficiales. Con sumo placer, como hacemos con los demás temas, les daríamos cabidas en nuestras crónicas de «BALEARES», al servicio de los acontecimientos de la villa.

**BUÑOLA**

**Hoy, festividad del Santo Patrono San Mateo**

**Extraordinario concierto de la Banda de la Policía Municipal de Palma y la Coral Polifónica de Buñola**

BUÑOLA. (De nuestro corresponsal MITOS).— Hoy, festividad de Santo Patrono San Mateo,

**INDUSTRIAS METALICAS DE MALLORCA S. A.**  
C/ ANTONIO MARQUES MARQUES, 10  
FABRICACION PROPIA  
CARPINTERIA METALICA EN ALUMINIO Y HIERRO, PUERTAS ARROLLABLES, BARANDAS, BALCON, PUERTAS ENTRADA, MOBILIARIO INTERIOR Y EXTERIOR PARA BARES, RESTAURANTES Y HOTEL. VISITE NUESTRA EXPOSICION Y ENCONTRARA UN EXTENSO SURTIDO EN MUEBLES COCINA, ARTICULOS DE REGALO Y MOBILIARIO EXTERIOR PARA CHALETS, APARTAMENTOS Y PISCINAS.

Buñola remata los festejos con una serie de actos.

A las 8,30 horas. Alegre pasacalles por una banda de música.

A las 10 horas. En la Iglesia Parroquial Misa Concelebrada, por sacerdotes hijos del pueblo, con homilía y veneración de la Reliquia del Santo Patrono. Cantará la Misa y «Motetes» en el ofertorio, el Corc Parroquial. Dirá la homilía el Rdo. P. Antonio Oliver C. R. Profesor del Seminario Teatino.

A la salida de la función religiosa, concierto en la Plaza Mayor por la antes citada banda de música.

A las 16 horas. Gran Carrera Ciclista para Aficionados y Jóvenes A.

A las 18 horas. Homenaje a Amadeo Vives, en el centenario de su nacimiento. Extraordinario concierto de Gala por la Banda de la Policía Municipal de Palma, bajo la experta batuta del Maestro D. Julio Ribelles.

Actuará conjunta y separadamente con la citada Banda de Música, la galardonada Coral Polifónica de Buñola, bajo la dirección de D. Jaime Conti Borrás. Este concierto tendrá lugar en el Patio Escolar.

A las 22 horas. En la Plaza Generalísimo Franco, Gran velada folklorica, a cargo de la agrupación «Balls Mallorquins de Palma» y «Rapsodia Española», de Jaime Company.

**CALA RATJADA**

**LA SEÑORA ANITA GUMERSENN, DESDE HACE DIEZ AÑOS NOS VISITA DURANTE EL VERANO**



(De la corresponsalía literario-informativa de «BALEARES»).

—¿Qué mejoras ha notado en Cala Ratjada?  
—En el sentido urbanístico, la evolución ha sido y es muy lenta, pero estoy por decir que en un corto plazo de tiempo, se dará solución a este problema.  
—Acercas de nuestras playas, y durante estos diez años, ¿qué mejoras ha notado?  
—Ellas han mejorado algo, aun que lentamente, como es el servicio de la limpieza. También creo que se podría haber montado un servicio de socorrismo y salvamento, para atender a los posibles accidentados en el mar.  
—¿Qué opina de nuestros hoteles?  
—La industria hotelera, ha sido modernizada considerablemente, así como el personal que atiende al turista, que sinceramente es muy atento y simpático.

—Durante estos diez años, ¿qué novedades ha notado en nuestra localidad?  
—Lo que he observado es que el turismo siempre ha ido en auge. Han mejorado muchísimo los hoteles, que hacen más agradable la estancia del turista. También lo aseque de los precios, ya que aquí en España, estos son mucho más razonables que en otros países.

—¿Piensa venir de nuevo a Cala Ratjada, el próximo año 1972?  
—Pues efectivamente, sí. Si disfruto de salud, en Cala Ratjada nos veremos de nuevo Dios me diante.  
Y nosotros ponemos punto final a esta entrevista, deseando a la señora Anita Gumersehn, unas felices vacaciones en nuestra localidad.  
NICOLAS NADAL

**CLINICA DE PODOLOGIA**

AFECCIONES DE LOS PIES - DEFORMACIONES RECUPERACION FUNCIONAL - PLANTILLAS CORRECTORA  
Consulta: Mañanas de 11<sup>30</sup> a 12<sup>30</sup> y tardes de 4 a 7<sup>30</sup>.  
Sábados, sólo por las mañanas.  
Plaza San Antonio 2, Palma. Teléfono: 22 17 02

**USTED...!! MAÑANA PUEDE ESTAR ASÍ**

**¡Evítelo!!**

**INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN**

EXAMINE HOY MISMO EL ESTADO DE SU CABELLO Y SI EN EL OBSERVA: grasa, caspa, caída progresiva, etc. acuda con URGENCIA, nosotros sin compromiso le indicaremos la solución a su problema.



**Avenida JAIME III, 135, 5º PALMA DE MALLORCA**

Reserve su hora, de once a veinte al teléfono 21 7758  
DIRECTOR: SEÑOR VENEGAS  
INSTITUTOS EN ALICANTE Y VALENCIA

APRENDA

**FRANCES**

COMO SI ESTUVIERA EN

**FRANCIA**

METODOS MODERNOS - CLASES COLECTIVAS Y PARTICULARES PARA NIÑOS, JOVENES Y ADULTOS - ACTIVIDADES ANEJAS - BIBLIOTECA

**ALLIANCE FRANÇAISE**

**PALMA**

**SOLLER**

**INCA**

**LLUCMAJOR**

**MAHON**

**CIUDADELA**

San Felio, 11 bis  
Tel. 214101

Moragues, 27  
Tel. 206

Corró, 8  
Tel. 1191

Obp. Taxaquet, 79  
Tel. 111

San Fernando, 68

Pza. Colom, 42  
Tel. 498

LA CORRIDA DEL DOMINGO

DOS ABSURDOS «MANO A MANO»

OREJAS PARA BENJUMEA Y LOS PERALTA



Q. CALDENTHEY

Si exceptuamos la buena actuación de Pedro Benjumea en su primer astado y la de los hermanos Peralta en el segundo sufo, que lidiaron después del descanso, podemos decir que el resultado de la corrida del pasado domingo fue totalmente negativo. El cartel, absurdo en su contenido sobre el papel ya pocos alluciantes señalaba. Ofrecía dos «mano a mano» sin ninguna competencia, sin el más ligero asomo de auténtica rivalidad, condición indispensable en el acoplamiento del toro por parejas. Nadie puede dudar que los hermanos Angel y Rafael Peralta son dos grandes jinetes y figuras indiscutibles del toro a caballo; pero también son hermanos, y esa condición mata cualquier intento de pugna emulativa, y evita el «echar raya» en un evidente antagonismo artístico, antagonismo que debe impulsar cualquier enfrentamiento entre dos toreros. En cuanto al mano a mano entre los dos espadas Pedro Benjumea y Gabriel de la Casa, resultaba más disparatado todavía, por cuanto el primero, muy estimado en Mallorca por triunfos verdaderos en temporadas anteriores, toreaba el domingo la corrida de su reaparición ante el público isleño —olvidémonos de

los turistas por un momento, aunque indirectamente ellos son la causa de esos despropósitos, por fortuna poco frecuentes en nuestra plaza— y el segundo, el hijo de Morenito de Zalavera, no goza aquí de ningún prestigio por sus reiterados fracasos en nuestro coso. Claro que, cuando el turismo inunda la isla, esos absurdos no influyen para nada en la taquilla.

Las reses corridas en la parte de toreros con medias y zapatillas, de la divisa propiedad de los hijos de don Bernardino Jiménez, resultaron desiguales en cuanto a condiciones para la lidia, si bien su presentación era aceptable. Noble, pero sin fuerza, fue el primero; boyantisimo y con poderío suficiente el segundo, un torito ciertamente ideal para «haber formado con él el escándalo», como dicen los clásicos; áspero el tercero, y también con poca fuerza; y manso para los caballos, aunque voluntarioso para la muleta, el que cerró plaza.

El primer novillo corrido por los hermanos Peralta, de «Terrubia», salió flojo y se derrumbó totalmente después de un rejón de castigo, por lo que tuvo que ser apuntillado. El segundo, de «Salamanca», peleó con más brio,

dando lugar a que Angel y Rafael, este ultimo con el brazo derecho escayolado, lucieran su repertorio.

La lidia de los rejoneadores la llevó en su mayor peso Angel Peralta, por la inferioridad física señalada en Rafael, si bien este prendió excelentes pares de rehiletes y uno de acuarta que le valieron encendidos aplausos. Angel, como siempre, mostró su gran maestría y su genio, destacando de su actuación un par de la suerte llamada «de violín», y otros rejoneos con notable temple, conocimiento y ajuste, mereciendo una oreja al doblar la res de un rejón algo caído del iniciador de la dinastía.

Pedro Benjumea, en su primer astado, toreó lucidamente con el capote, pero fue con la muleta cuando puso en evidencia una vez más su gran afición. No cabe duda que Pedro Benjumea posee un corazón lleno de valentía verdadera, una valentía a prueba de cornadas, una valentía sin as-pavientos que encuentra base en suertes de auténtico riesgo, en la que no faltan el temple y el mando, y no digamos el quedarse quieto, resultando su toro garboso y hasta bonito y no exento de personalidad. Toreó con ambas rodillas en tierra, por redondos y circulares, con la izquierda y se adornó lucidamente y con buen gusto. Mató de una estocada volcándose y muy merecidamente fue premiado con una oreja. En su segundo, que punteaba, y que además no ofrecía posibilidades de lucimiento por su flojera, Pedro volvió a demostrar su buena voluntad, matando con aseó y prontitud, siendo nuevamente aplaudido.

De la actuación de Gabriel de la Casa poco tendremos que contar si queremos evitar la humillación u ofensa a quien hu-

biéramos querido ofrecer nuestras mejores crónicas. Pero, tampoco podemos faltar a la verdad, por lo que hay que decir que todo cuanto hizo, diríamos en sentido positivo, careció de mérito artístico, pues si vulgar estuvo con el capote, con la muleta toreó siempre distanciado en las contadas veces en que el toro pasó por delante de su cuerpo, y en todo lo demás se mostró engaño, empleando «latiguillos», desplantes teatrales y ventajas ridículas que ni siquiera conmovieron a los turistas. La clave de su limitación artística se evidenció en el silencio público —a veces el silencio es peor que una gran pita— y en la bronca que escuchó después de la muerte del toro que cerró plaza. Una vez más le decimos a Gabriel de la Casa que ese camino que ha elegido no es el que le conducirá al éxito, sino a todo lo contrario. La fortuna y la gloria en el torero están en la senda que señala el torero sin truco ni mentiras, lo mismo en lo clásico que en lo tremendo. Ojalá rectifique a tiempo Gabriel de la Casa.

El sobresaliente, Ruiz Romero, se lució en un valeroso quite por faroles.

Q. CALDENTHEY

EL PROXIMO DOMINGO

ALTERNATIVA DE FRANCISCO GABRIEL PERICAS

Actuará de padrino Diego Puerta

Por interés del propio Manuel Benítez «El Cordobés», el próximo domingo tomará la alternativa de matador de toros el joven matador de novillos-toros mallorquín Francisco Gabriel Pericás de manos de Diego Puerta. Así fuimos informados ayer por la tarde, con toda seguridad.

El cartel de toreros del próximo domingo estará integrado por Diego Puerta, Manuel Benítez «El Cordobés» y Francisco Gabriel Pericás. También se nos comunicó que para este acontecimiento taurino se han escogido seis toros de la ganadería de don Manuel Camacho, de Jerez de la Frontera. Ni que decir tiene que le deseamos a nuestro paisano Francisco Gabriel Pericás, mucha suerte en ese paso tan decisivo.

AGENTE DE VENTAS PARA BALEARES

LO PRECISA IMPORTANTE EMPRESA DE PERFUMERIA

- Sueldo + Comisión + Dietas.
- Imprescindible carnet de conducir.
- Buena presencia y don de gentes.

Escribir a mano con referencias al núm. 30.299, PUBLICITAS - Apartado Correos 828 Barcelona.



TRAVIS McGEE en una «conferencia» con un cliente. En su «negocio», es lo normal

¡NO HAY NADA IGUAL A ESTA EXPLOSIVA PELICULA!



MAÑANA

- AUT. MAYORES 18 AÑOS -

ROD TAYLOR como Travis McGee • SUZY KENDALL en

MAS OSCURO QUE EL AMBAR

CON JANE RUSSELL • JANET MacLACHLAN THEODORE BIKEL

Basada en la novela «DARKER THAN AMBER» de JOHN D. MacDONALD Guión de ED WATERS Productor WALTER SELTZER Productor ejecutivo JACK REEVES Director ROBERT CLOUSE

TECHNICOLOR UNA PRESENTACION DE CINEMA CENTER FILMS

DISTRIBUIDA POR filmax

IMPORTANTE EMPRESA ALIMENTACION

(Salchichón, Fuet, Fote-gras, Productos selectos del cerdo) por ampliación de sus líneas de producción, NECESITA

REPRESENTANTES

AGENTES DE VENTA

en BALEARES

Altamente calificados e introducidos en el ramo. Escribir experiencia personal, referencias y zonas de trabajo a: PACSA - Provenza, 216, 5ª planta-Barcelona-11 (Ref. 414)

DIA DEL TURISTA EN BALEARES

30 DE SEPTIEMBRE DE 1971

Un día de atenciones especiales a nuestros visitantes

Material publicitario (carteles murales a todo color, tarjetas postales y carteles especiales para comercios) en: Oficina de Turismo, Avda. Jaime III, 56, bajo, PALMA DE MALLORCA

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

**FERNANDO REY**

Fernando Rey incorpora uno de los personajes centrales de la próxima película del autor y director Alberto Bevilacqua que recientemente ha dirigido "El cafetal". Junto a Fernando Rey in-

tervendrán en el film titulado "I want life", la actriz norteamericana Jean Seberg y el italiano Ugo Tognazzi.

**RAFAEL GIL**

Rafael Gil proyecta realizar una película sobre la vida de "El

Mepeinado", guerrillero español que se significó en la lucha contra los ejércitos franceses durante la Guerra de la Independencia. El film se titulará "Las guerrillas" y Paco Rabal tendrá a su cargo, probablemente, el principal papel. Rabal y Gil han colaborado recientemente en la filmación de "Nada menos que todo un hombre", sobre un cuento

de Unamuno. TRINTIGNANT Jean Louis Trintignant es el protagonista central de la nueva película de René Clement "La nave" que se rueda en Canadá. Junto a Trintignant intervienen en el reparto el americano Robert Ryan y la italiana Lea Masari. La última película de Clement "Una casa sobre los árboles", obtuvo un buen éxito en último Festival de Cannes.

**CINEFILO**

**de Unamuno. TRINTIGNANT**

Jean Louis Trintignant es el protagonista central de la nueva película de René Clement "La nave" que se rueda en Canadá. Junto a Trintignant intervienen en el reparto el americano Robert Ryan y la italiana Lea Masari. La última película de Clement "Una casa sobre los árboles", obtuvo un buen éxito en último Festival de Cannes.

**VEREMOS LA PROXIMA**

**TEMPORADA**

EFIBA presenta: "El apartamento de la tentación", de Julio Buchs, con Carmen Sevilla y Juan Luis Galiardo; "Cronwell", de Ken Hughes, con Richard Harris, Alec Guinness, Robert Morley, Dorothy Tutin y Frank Finlay; "El idolo caído", de R. Harris, con Richard Harris, Romy Schneider; "La leyenda de Eneas", de Giorgio Rivalata, con Steve Reeves, Carla Maleir, Gian ni Garko; "Pánico en el bosque", de Sidney Hayers, con Suz Kendall y Frank Finlay; "Aventuras y amores de Don Juan", de Alfonso Brescia, con Robert Hoffman, Ira de Furstenberg, Barbara Bouchet; "Asesinada ayer", de Duccio Tesari, con Raf Vallone, Frank Wolf; "El carnicero", de Claude Chabrol, con Stephen Audran y Jean Yanne; "La araucana", de Julio Coll, con Elsa Martinelli, Venantino Venantini, Victor Alcázar; "Tiempo libre para solteros", de M.G. Gasav, con Harald Leipniz, Sybille Maar; "Caidos sobre un árbol", de Ralph Baum, con Louis de Funes, Geraldine Chaplin, Olivier de Funes; "Max y los charateros", de Claude Sautet, con Romy Schneider y Michel Piccoli; "La noche de Walpurgis", de Leon Klimowsky, con Paul Naschy, Caby Fuchs, Barbara Cabell, Patty Sheppard; "Un par de asesinos", de R. Romero Marchent, con Johnny Garko, William Bogart, Maria Silva; "Tinieblas", de Basil Dearden, con Roger Moore, Olga G. Picot, Hildegard Neel; "Corre ángel, corre", de Jack Starret, con William Smith, Valerie Starret.

**ANNIE GIRARDOT**

Tras el éxito alcanzado con el film de André Cayatte "Morir de amor", la actriz francesa Annie Girardot interpreta "La vieille fille" bajo la dirección de Jean Pierre Blanch y junto a Philippe Noiret. Después intervendrá en

**GALERIA ARIEL**

## Exposición de pinturas de Díaz Oliva

El próximo viernes día 24 será abierta al público la exposición del pintor de Nerva, Díaz Oliva, en la Galería Ariel, San Bernardo 16. El es un pintor joven que ha conseguido ya varios premios y medallas y lleva realizado un largo camino de exposiciones.

La obra de Díaz Oliva, con un gran sentido de la composición y originalidad en sus temas, capta la atención y consigue interesar al espectador. Es la primera vez que expone en esta ciudad donde lo presenta como ya decimos, la Galería Ariel, siempre en su línea de jóvenes valores en la pintura de hoy. La obra de Díaz Oliva, habla por sí misma de las grandes posibilidades de este pintor que bien merece la pena estudiar.

La exposición permanecerá abierta al público hasta el día 13 del próximo octubre y puede ser visitada diariamente de 10'30 a 1'30 y de 6 a 8'30.

## SERVICIO MUNICIPALIZADO DE AGUA Y ALCANTARILLADO

**SUSPENSION DEL SUMINISTRO DE AGUA**

El Servicio Municipalizado de Aguas y Alcantarillado, nos comunica que hoy martes día 21 a partir de las 22 horas y aproximadamente hasta las 6 de la mañana, procederán a la reparación de un escape sobre la red de distribución de Agua Potable de 300 mm. que discurre por la calle San Miguel, angular calle Olmos.

Con motivo de esta reparación, será preciso dejar sin servicio, Plaza Conquista, calle San Miguel, calle Olmos y Plaza Olivar. Quedando con servicio deficiente, Avda. Conde Sallent -impares-, calle Font y Monteros, Matías Montero, Plaza Toros, calle Cardenal Pou, Parelladas, Pedro Dezcallar y Net, Palangista La Portilla, Reina Esclaramunda, Cecilio Metelo Juan Estelrich, Jerónimo Antich, Plaza Obispo Berenguer de Palou, calle Massanet, Perpiñá, Muntaner, Real, Carrió, Carmen, Misión, San Elias, Huertos Teresas, Arabí, Plaza Mayor.

Lamenta S.M.A.Y.A. no poder eludir estas molestias y a efectos de irrogar el mínimo de perjuicios, nos informan que han programado esta intervención en horas de mínimo consumo, que trabajarán de noche y a ritmo intensivo a efectos de adelantar, si es posible, la reanudación de un normal suministro en las zonas afectadas.

**SOLEMNE INAUGURACION TEMPORADA 1971 - 72**

**PROXIMO JUEVES**

**¡LOS JUEGOS DEL AZAR... Y DEL EROTISMO!**

**LA ULTIMA CARTA**

David Janssen - Rosemary Forsyth - Robert Drivas  
Brenda Vaccaro - Don Rickles  
Escrita y dirigida por Carson Kressley - Producida por Frank Ross

Al padre le gustaban todas las mujeres... Al hijo le gustaban cierta clase de mujeres...

**¿QUIEN DOMINARA A QUIEN?**

(Sólo para mayores 18 años)

**IMPORTANTE**

HOY Y MAÑANA, ESTE LOCAL PERMANECERA CERRADO POR INSTALACION DE NUEVOS EQUIPOS DE PROYECCION Y SONIDO

**ANALIA GADE** MAS ESCULTURAL Y BELLA QUE NUNCA

**JEAN SOREL** EL GALAN PREDILECTO DE LAS DAMAS

**ROSSANA YANNI** MAS PROVOCATIVA Y SEDUCTORA QUE NUNCA

¡UN TERCETO INSUPERABLE PARA LA MAS SUGESTIVA PELICULA!

**«EL OJO DEL HURACAN»**

SELECCIONADA PARA LA INAUGURACION TEMPORADA 1971 - 72 en

**JAIMÉ III** cines

VEA HOY: **LA PLAYA - TENGO QUE ABANDONARTE**

# Programa para hoy

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**

**SALA MOZART.** - (Refrigerada). - Desde las 4: «TO BE OR NOT TO BE» (Ser o no ser), de Ernst Lubitsch, con Jack Benny, Carole Lombard y Robert Stack.

**CINES DE ESTRENO**

**AUDITORIUM.** - (Refrigerado). - Desde las 3'15: «ESTACION POLAR CEBRA», en 70 mm-color, con Rock Hudson y Ernest Borguine; y Complementos cortos. - (Tol. menores)

**SALA ASTORIA** - (Refrigerada). - Desde las 3: CERRADO POR INSTALACION DE EQUIPOS DE PROYECCION Y SONIDO.

**AVE** - (Refrigerado). - Desde las 3'15: 2ª semana: (Todd-Ao) - «UNA DROGA LLAMADA HELEN», con Carol Baker, Jean Sorel, Director Umberto Lenzi, en color 70 mm.; y «YO SOY VUESTRO VERDUGO» (Sartana), en color. - (May. 18 años)

**AUGUSTA.** - Desde las 3: (Todd-Ao). - «PATTON», en color, con George C. Scott y Karl Malden. - (Tol. menores)

**SALA BORN.** - (Refrigerada). - Desde las 3'15: «LA BALADA DE CABLE HOGUE», en technicolor y Complementos cortos. - (Autorizado mayores 18 años)

**TEATRO BALEAR** - Climatizado). - Desde las 3: «URSUS EL GLADIADOR», en color, con Dan Vadis, Gloria Milland; y «MAS VELOZ QUE EL VIENTO», en tod-Ao, con Bourvil. - (Tolerado menores)

**CAPITOL.** - Desde las 3: «MUJERCITAS», color, con June Allyson, Peter Lawford, Elizabeth Taylor, complemento «EL ZORRO EN LA CORTE DE INGLATERRA», color, tolerado menores

**DORADO.** - Desde las 3: «LA COLINA DE LAS BOTAS», en scope-color; «EL PROFETA», en color con Vittorio Gassman

**HISPANIA.** - Desde las 3: «DUELO DE PILLOS», en scope-color, con Frank Sinatra y George Kennedy; y «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en color, con Anna Berta Lepe. - (May. 18 años)

**JAIMÉ III** - (Refrigerado). - Desde las 3: «LA PLAYA» con Tony Franciosa, Jacqueline Bisset, en color-scope; y «TENGO QUE ABANDONARTE» de Corín Tellado, en color. - (Mayores 18 años)

**METROPOLITAN** - (Refrigerado). - Desde las 3: «UNA CHICA CASI DECENTE», con Rocio Jurado, Adolfo Celi. Un film de Germán Lorente, en color-scope; y «EL GOLFO», con Raphael, en 70 mm. color. - (May. 18 años)

**MODERNO.** - (De miércoles a domingo): «DUELO DE PILLOS», en scope-color, con Frank Sinatra y George Kennedy; y «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en color, con Anna Berta Lene. - (May. 18 años)

**PALACIO DE LA PRENSA** (Refrigerado) Desde las 3: «EL GENDARME SE CASA», con Louis de Funes, en scope-color; y «EL PRISIONERO DE ZENDA», con Stewart Granger, Deborah Kerr, en color. - (Tolerado menores)

**RIVOLI** - (Refrigerado). - Desde las 3: 2ª semana: «CIUDAD VIOLENTA» con Charles Bronson, Telly Savalas. Un film de Sergio Sollima, en color; y «EROTISSIMO», color. - (Mayores 18 años)

**RIATO** - (Refrigerado). - Desde las 3'30: «MUJERCITAS», (color); y «LOS MONSTRUOS INVADEN LA TIERRA», en color-scope. - (Tolerado menores)

**SALAS DE FIESTA**

- \* **RAPAPELA** - Cada noche baile.
- \* **BACOMO** - Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* **CABALA** - Todas las noches baile con «Nosotros Cinco», hasta las 4 madrugada.
- \* **CASA VALLES** - Todos los días baile y atracciones.
- \* **CHEZ NOUS** - Cada día Miguel Moreno con «Nuevo Grupo» y «Los Delfos».
- \* **EL BARCO** (Night Club). - Tarde y noche baile
- \* **PATIO ANDALUZ FELIPE** - Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* **TACOMAGO** - Abierto todas las noches: Baile y atracciones con LOS VALLEDOSA.
- \* **TITO'S** - Todas las noches baile y atracciones.
- \* **TROCADEPO** - Tarde y noche baile y atracciones.
- \* **CLUB LATIN** (Las Maravillas). - Baile todas las noches hasta las 3'30.
- \* **ORD NILSON** (Ca'n Pastilla). - Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* **S'ESCAR** - Todas las noches baile y atracciones.
- \* **«ROSALES»**, (Night Club). - Todos los días baile y atracciones. Domingos y Festivos. Galas para la Juventud.
- \* **MALVALOCA** (La Ribera) Ca'n Pastilla. - Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- \* **CLUB SALEM** - Diariamente baile y atracciones

**PELOTA NACIONAL**

**FRONTON BALEAR** - Laborables a las 4,45. Festivos y vísperas a las 4

**BOLOS**

**BOLERA INTER BOWLING** - Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche.

**DIARIO Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES	235940 (TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

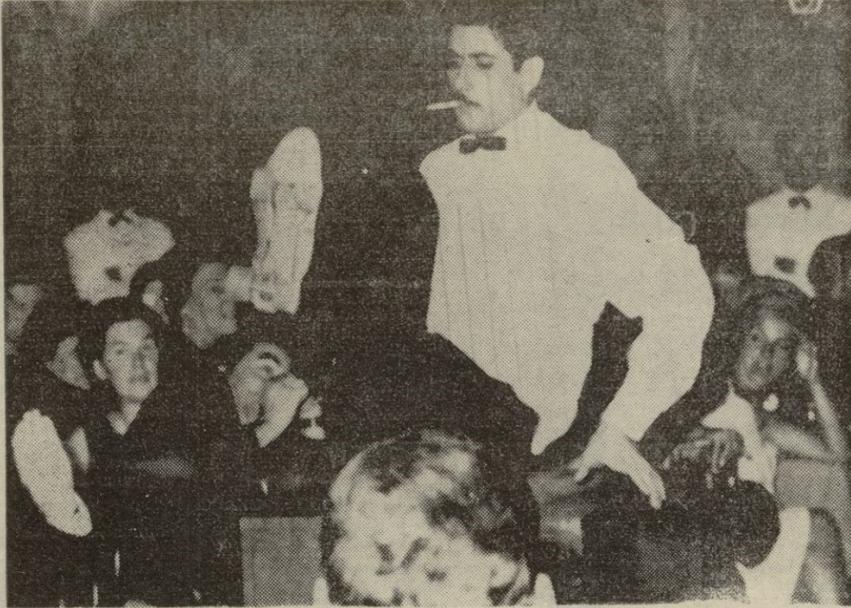
Lea «BALEARES»

SE DICE EL MAYOR BORRACHO DEL MUNDO

# BEBE CINCUENTA LITROS EN UNA HORA

JACK PALLAS, UN GRIEGO SORPRENDENTE

Por Daniel DE LA FUENTE TORRON



JACK PALLAS EN PLENA ACTUACION. — (Foto Pyresa)

El reconoce que es el mayor borracho del mundo y, paradójicamente, nunca ha conseguido emborracharse. Me habían hablado de él y sentí la curiosidad de conversar, aún sabiendo que nada en claro sacaría, porque ni él estaría dispuesto a reventar su «número» ni yo podría creerme todo lo que me dijera. Aunque hubo generosas demostraciones.

Que hicieron, claro está, nacer la duda. El es Jack Pallas, una atracción universal de cabaret. Nació en Grecia hace unos treinta y ocho años y con lo de las borracheras ha dado varias veces la vuelta al mun-

do, y así lo creo, se ha forrado de dinero.

### UN ARTISTA QUE BEBE

Es alto, delgado, moreno. Habla en italiano que mezcla con español. Casi un idioma internacional. Antes del diálogo le vi actuar en la pista. Tiene, (perdón) pinta de borracho. Sale a escena vestido de smoking y sobre los zapatos, lleva patines de ruedas de madera.

Gesticula mucho. Remeda al ebrio. Y, en la imitación, se pega unas «morradas» espectaculares. Su «show» comienza haciendo de la pista. Mesa por

mesa, con tranquilidad apabullante, se va bebiendo todo lo que encuentra. Y mezcla, por ejemplo, limonada con cerveza, whisky, champán, vermut. Lo que encuentra. Y se lo sopla en un abrir y cerrar de ojos.

—¡Menuda curda va a coger! —comenta el público. Y cuando ya ha metido en su estómago varios litros de esas mezclas, llega la apoteosis. Con dos saltos espectaculares, se encarama en una especie de escalera con dos peldaños y ofrece unas demostraciones de habilidad que sin duda no podría hacer después de lo que ha bebido.

Diez minutos después, sereno pero sudando a raudales, conversa conmigo.

### 50 LITROS EN MENOS DE UNA HORA

Le iba a decir que debajo de la camisa lleva una bolsa de plástico, pero él mismo me sale al paso. «Todo lo que bebo, lo trago». Cierto. Le observé con detalle.

—Mire usted —me dice—. En menos de una hora puedo beber cincuenta litros.

—¿Y dónde los mete? —No lo sé. Hace veinticinco años, un médico español, el doctor Bermúdez, me analizó y me dijo que me moriría antes de tres meses.

—Pero cincuenta litros no caben en el estómago. —También lo creo yo. Pero me los bebo. Le apuesto lo que quiera.

Me deja confundido, turulato. El sudor le cae a raudales por el rostro... Hablamos de metabolismos, de capacidad estomacal y él dice que no se lo puede explicar, pero que es así. —¿Comerá mucho, claro? —comento.

—Eso sí. Hasta diez veces al día. Y quizá soy el único artista que cinco minutos antes de salir a actuar, como abundantemente.

Me enseña recortes de prensa de todo el mundo. Tiene más de dos mil. Y en todos, se destaca su extraño fenómeno. Si hay truco nadie lo ha descubierto.

### NO BEBE AGUA

—¿Y agua, bebe usted agua?

—No. No me gusta.

—¿Sólo alcohol?

—Exacto.

No hace mucho, en Torremolinos, durante un congreso médico, setenta especialistas le observaron y no llegaron a ninguna conclusión concreta. Así me lo dice Jack Pallas.

—¿Y cuándo se emborracha usted?

—Cada día. Pero es curioso, bebo y bebo y no sé lo que es ir haciendo eses.

—¿Qué tal le anda el hígado? —Como un roble. Y el estómago también. Mire usted: una vez, en una sala de fiestas, me bebí las consumiciones de los mil clientes.

### CERVEZA CUANDO COME

—¿Para qué voy a cometer la tontería de invitarle a una copa? El hombre tiene prisa. Cada noche, desde Tarragona, tras su actuación, coge el coche y se larga a Barcelona. Como sin darle importancia, después de lo que ha bebido.

Jack Pallas está casado. Tiene dos hijos: uno de trece años y otro de cinco. Me aclara de inmediato que no beben. Que nadie lo hace en su familia, a excepción de él, claro está.

—Algunas veces los clientes se quejan, porque les vacío los vasos.

—¿Qué bebe usted cuando come?

—Solo cerveza. —¿Y tiene mucha hambre? —La normal.

—En todo esto, si hay truco, no me lo va a decir, ¿verdad? —No sé donde puede estar el truco.

—¿Y su sangre, como está su sangre?

—Normal también. He dicho que tiene treinta y ocho años. Es artista desde los cinco.

—Y cuantos años lleva bebiendo?

—Veinticinco.

—Pues que sea por muchos más... — (PYRESA)

# 10.000 PTS.

(MAS) AL MES

Compañía internacional ofrece la oportunidad de obtener importantes beneficios a un número limitado de personas que dispongan de 130.000 pesetas (recuperables) para invertir en un negocio de gran rentabilidad garantizada.

Solicite información por escrito enviando el cupón.

UNITED BUSINESS INTERNATIONAL  
Padua, 30, 1.º - 1.ª Barcelona (6)

NOMBRE ... ..

DIRECCION ... ..

POBLACION ... ..

TELEFONO ... ..

CENTRO SINDICAL DE FORMACION

PROFESIONAL «VIRGEN DE LLUC»

## CURSOS INTENSIVOS

### CURSO Y BECA

Fontanero, 10 becas.  
Soldadura mixta, 10 becas.  
Instalador electricista industrial, 10 becas.  
Montador reparador de radio y televisión, 10 becas.

### CONVOCATORIA

El Centro Sindical de Formación Profesional «Virgen de Lluc» y con cargo a los fondos del Patronato Nacional de Protección al Trabajo convoca los cursos intensivos de Formación Profesional, como perfeccionamiento, antes indicados para atender a la preparación adecuada de trabajadores, con especial atención a las situaciones de paro, subempleo, movimientos migratorios interiores y exteriores, los cuales tendrán lugar en este Centro desde el 18 de octubre de 1971 al 31 de mayo de 1972, con arreglo a las siguientes

### CONDICIONES

- Tener 18 años cumplidos.
- Saber leer y escribir y conocer las cuatro reglas elementales de aritmética.
- No padecer enfermedad infecto-contagiosa, ni defecto físico que le impida realizar los trabajos del curso.

### ADMISION

Hasta el 13 de octubre de 1971.

### PRUEBAS

El 15 de octubre de 1971, a las 20 horas, en único llamamiento.

Las listas de admitidos se anunciarán oportunamente en el tablón de avisos de la Secretaría del Centro.

Cualquier otra información al efecto en la Secretaría del Centro, C/. Reina María Cristina, 67, Palma. Telf. 25 20 10.

## Tresillos BERMELL. Últimas Novedades

Modelos Económicos - Arch. L. Salvador, 112



## MARAVILLOSA EXCURSION

A

# ZARAGOZA

EN AVION DC-7 DE LA CIA. SPANTAX

SALIDA DIA 12 DE OCTUBRE A LAS 0'8 HORAS

Posibilidad de asistir a la Ofrenda de flores, Festival Folklórico,

Corrida de Toros, carreras de caballos, etc.

REGRESO A PALMA A LAS 23 HORAS

PRECIO POR PERSONA 1.750 PTAS.

incluyendo ida y vuelta en avión, traslado en Palma y Zaragoza.

INFORMACION Y RESERVAS EN

# Meliá

G. A. T. 8

Palma: Paseo Generalísimo, 74 - Tel. 21 73 47 - 8 - 9.

Palma Nova: Paseo del Mar - Tel. 2204492.

Hotel Meliá Mallorca: 23 20 18.

IBIZA: Paseo Vara de Rey. 7 - Tel. 30 02 50.

## ¡SU CAMION GRATIS!

Todo comprador de un camión **SAVA** (hermanos menores de "Pegaso") del 1 de julio al 31 de diciembre de 1971 entrará en el sorteo que no más tarde del 15 de enero de 1972, se celebrará ante el notario de Madrid, D. Sergio González Collado, para adjudicar al número premiado, el importe de su compra, con lo que su camión **SAVA** le habrá salido **GRATIS**.

¡ Infórmese y pida un cupón para participar, al adquirir un camión **SAVA**!

Comercial **Pegaso** s.a.

# SAVA

CONCESIONARIO PARA BALEARES  
**Automoción Balear, S. A.**

GREMIO CARPINTEROS, 35 - APARTADO 693 - TELEFS. 25 53 43 - 44 - 45 - PALMA DE MALLORCA  
AGENTE EN MAHON: PAROT, S.A. AGENTE EN IBIZA: TALLERES TORRES